



Boiubul kodzyl

5

1960

Обложка вылын: ПИОНЕРЪЯС. *Фотоэтюд Р. Рочевлӧн.*

ЭЖВА ВYЛЫН

Фотоэтюд И. Исаковлӧн



Войвыв коозув

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

Коми АССР-са писательяс союзён орган

Сигнальный
Экземпляр

Тайö номерын:

А. ФИЛИППОВ — Тувсов праздникон! Тулыс. Ме воа на бөр (кывбуръяс) . . .	3
Н. ЦУКИН — Гожся лун (кывбур) . . .	4
Г. ЮШКОВ — Макар Васька — сиктса зон (куим действеа, нель картинаа пьеса-теш)	5
П. ШАХОВ — Ог, ог вермы... Сійö ловъя и дона (кывбуръяс)	31
М. ИГНАТОВ — Книжка (висьт)	32
А. ЛЬЮРОВ — Матын гыррдзаыд, да он курччы (висьт)	35

МИЯН ЛУНЪЯССЯ ОЧЕРКЪЯС

Б. ГОРЕЛИК — Тадзи чужöны милли- онъяс	40
Я. РОЧЕВ — Нэм кежлö	45

ПУБЛИЦИСТИКА

Э. ГРИШИН — Школа да олöм	51
П. ДОРОНИН — Коми литературной кыв да сылön развивайтчан туйяс	55

НАРОДНОЙ ТЕАТРЪЯСЫН

Кык интересной спектакль	62
------------------------------------	----

5

М А Й
1960

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО
СЫКТЫВГАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ



ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Редактор Я. РОЧЕВ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*И. Вавилин, А. Вежев, С. Попов,
Г. Торлопов, Г. Федоров, В. Юхнин*



ТОМ ЛЕНИНЕЦЪЯС

Фотозтюд В. Вежевльн.

ТУВСОВ ПРАЗДНИКӨН!

Тувсов праздникөн тiянөс, ёртьяс!
Долыд чолөмкыв, енэжө кай!
Алөй шөвк пиын восьлалысь Май
Ыджыд дружбалысь шевгөдiс бордьяс.

Сийө микөд — оз юась ним-овтө,
Мед сэн восьлалө еджыд көть съод,
Сыкөд став рөмсө вевтыртө гөрд,—
Сийө восьлалө некодысь повтөг.

Отывв праздниккөд сыланкыв лэбө,
Йитө сьылөмыс вит материк.
Ми — крестьяна, рабочöйяс ми —
Топыд йитөдын миян вын-эбөс.

Талун ловзисны лөзалысь отьяс,
Воши мойдыввса өкмыс мусай,
Талун восьлалө алөймөм Май...
Тувсов праздникөн тiянөс, ёртьяс!

Тулыс

Майбыр, тулысыд важкодь на пым!
Повзис сотөмысь,— весасис лым.
Адзам шондiлысь зарниа сияс,
Сөмын найөс он шамырт тай киад.
Ышмис эзысьөн пөртмасьысь ю:
Төвся унмысь мед пальөдны му,
Сьөрсьыс вежа ва тулыслысь вайис,
Дыр эз көсий тай — кыр йылө кайис.
Мыла сёрнитө тулысыным... Чөв.
Чим-веж корьясөс гильөдө төв.
Ставыс, лым улын кодi нин важмис,
Вылысь вежөдiс. Розьялис. Гажмис.



Ме воа на бөр...

Шонді — пось огыр,
Енэжыс — лөзысь лөз.
Ветлөны гөгөр
Томлунөн шуда йөз.

Дзоридзось муыс
Миянкөд гаж оз юк:
Мыжа тась юыс —
Оз тай виччысьшт здук.

Сьөлөм — мед пессяс,
Колясны рейсьяс:
Тэ динь воа ме бөр.
Вернойөн ло, сьөлөмшөр!

Николай Щукин

Гожея лун

Шы ни төв ни шыч ни рач,
Вералыштө сынөд.
Ыджыд лымтолакодь нач
Енөжас кык кымөр.

Лежнөг улын сьөлаоз
Польдөма гөрд вирнас.
Кадысь водзджык дзормөм коз
Мыссьө зарни сирнас.

Гөгөр шылыкнитчөма видз,
Туруныс — он пысьт тэ.
Шонді аслыспөлөс мич
Содтөд сэтчө кисьтө.

МАКАР ВАСЬКА — СИКТСА ЗОН

Куим действеа, нёль картинаа пьеса-теш

БОРСЫСЬЯС:

Макар Васька }
 Галя }
 Лиза }
 Вера }
 Ольёксан }
 Мишка }

сиктса том йёз.

Дарья — Васькалөн мам.
 Варук — Галялөн мам.
 Семён }
 Педёр } олома колхозникьяс.
 Иван Андреевич — колхозса предсе-
 датель.

МЕДВОДЗА ДЕЙСТВИЕ

Медводдза картина

Сиктса улица. Вёськыдвылын керка пельёс да кильчө. Кильчө юрйылас пөв. Сэтчө гижма: «Дзоридз» колхозлөн правление». Улица мөдар бокас потшөс. Сы сайын юкмөс сруб, жытник, картофель град, пуяс. (Позьө тыдөдыштны сөмын юкмөс срубсө да жытниксө.) Уличаыс петө жытник сайсянь да муно правление динти шуйгавыв. Рыт. Вөртас вёсэтын кыа. Правление сайысь петөны Макар Васька да Ольёксан. Чунь пом йылас Васька кутө сувтса бөдь.

ВАСЬКА. Катөди эг? (*Качөдлө бөдьсө да кватитө усигмосыс.*) Скөр-ма кө, ныр йылын на катөда вадор-сяньыд.

ОЛЬЁКСАН. Ныр йылад эськө и он вермы. Пыр и уськөдан...

ВАСЬКА. Ог вермы? Со, видзөд. (*Сувтөдө бөдьсө ныр йылас, но бөд-дыс дзөрө да усө.*) Час, вымысь.

Йөрөд локтө Галя. Сийө вуджө потшөс вомөн, сувтө Васька вёсэ да көританаа дойдөдлө юрас.

ОЛЬЁКСАН (*тувкнитө Васька-лы, гусьөн*): Васька!

ВАСЬКА. Мый? (*Уськөдө бөдьсө. Казялө Галяөс да шөйөвошлө.*)

ГАЛЯ. Сюрөма жө кык мужиклы уджыд! (*Көсийө пырны правлениеө.*)

ВАСЬКА (*паныдалө Галяөс*). Галя, энлы, энлы. Ми өд... эсийө... мыйкө... дуригмос. (*Кинас гусьөн тшөктө Ольёксанлы дзөбсьышты-ны.*)

ГАЛЯ. Кеж. Менө виччысьөны...

ВАСЬКА. Мед. Удитан на. Ме көсья юавны тэнсьыд өтитор. Тэ збыль... Көсьта Мишкаыдкөд? Да?

ГАЛЯ. А тэныд нө мый?

ВАСЬКА. Нинөм.

ГАЛЯ. Нинөм кө, эн и юасы! (*Пырө правлениеө.*)

Сайөдысь петө Ольёксан.

ОЛЬЁКСАН. Энөвт. Сы кодыд быдлаысь на сюрө.

ВАСЬКА. Мый тэ сюрөмтө вись-талан!

ОЛЬЁКСАН. Но либө вөтлысь сы бөрся, а сийө Көсьта Мишкакөд кутас...

ВАСЬКА. Ланьт. Эн урсась! (*Скө-рысь чужийө бөдьсө.*)

ОЛЬЁКСАН. Ланьта. Меным нө мый? (*Кост.*)

ВАСЬКА. Некод али мый талун оз волю?

ОЛЬОКСАН. Петкөд гудөктө дай локтасны. Вай ветлам тиянө.

ВАСЬКА (думышто). Час, юыштам да. (Вуджө потшөс вомөн, локтө юкмөс дорө.) Тэ он?

ОЛЬОКСАН. Кыном дундытөдз нин юи.

ВАСЬКА. Менам тай горш косьмө-а. (Лэдзлө юкмөсө чепнясө, юб, видзөдлө гөгөрбок.) Воны, воны.

ОЛЬОКСАН. Мыйла? (Вуджө потшөс вомөн.)

ВАСЬКА. Кутлы чепнясө. (Сетö Ольөксанлы чепнясө, видзөдлө юкмөсдорса изъяс вылө, гусьонникон лэптö оти ыджыдкодөбс да пуктö чепняс.)

ОЛЬОКСАН. Оз ков. Сидз нин Галяыд дузыялө.

ВАСЬКА. Лёка мамыс удтысысь. (Босьтö Ольөксан кивыс чепнясө да лэдзө юкмөсө.) Мунам! (Бөр вуджө туй вылө, Ольөксан сы бөрся.)

Шуйгавывсянь улича паськаланинө петö Мишка. Сийö уджалан паськөма.

МИШКА. Гуляйтанныд нин?

ВАСЬКА. Тэно али мый кутам виччысьны?

МИШКА. Ме вöсна коть энö и пыравлөй. (Мунö улича кузя житник сайö.)

Васька да Ольөксан мөдөдчöны жö улича кузя, но житник сайысь петö Семён.

СЕМЁН. Сельпоыс бара восьса абу? Тэ, Макар Васька, он төд?

ВАСЬКА. Пөдлалисны нин.

СЕМЁН. Но! Табакөй быри, да, мися, ветла-а.

ВАСЬКА. Табакыс абу.

СЕМЁН. Дупды, эн сөр. Кытчö нө сийö лои?

ВАСЬКА. Медбөръя ящик и вөли кольлөма, да Педьö дядьö ставнас ньбис.

СЕМЁН. Мый нө, солавны али мый көсийö?

ВАСЬКА. Ме ог төд. Нуис тай-а. Гашкө пö сэся арөдзыс оз вайлыны.

СЕМЁН. Сийö бара нуас, сетан кө. Горшыс оз нин пөтлы. Ветла, да оз кө өд водзөсалышт, кок пөлөдыс и кыска паччөрсьыс. (Бөр мунö житник сайö.)

ОЛЬОКСАН. Семö дядьсө нө нин мыйла?

ВАСЬКА. Жаль али мый тэныд? Мед горзыштасны. Оз жö ладмыны-а, орчча керкаын олөны да.

Уличөд локтө Дарья.

ДАРЬЯ. Бара лунтыр вадорын довьялин?

ВАСЬКА. Оз ыстыны удж вылас да. (Серампыр.) Отпуск сетисны.

ДАРЬЯ. Тэно нө, йөйөс, кытчö ыстан?

ВАСЬКА. Мед йөй кө! Мый горзан?

ДАРЬЯ. Ог горзы? Коді нө ме тэныд? Мам али абу? Менсьым на няньсө сөян да.

ВАСЬКА. Кутис сэн. Мунам, Ольөксан. (Мунөны.)

ДАРЬЯ (бөрсяныс). Ольө другөс аддзөма!

ВАСЬКА (бергөдчылө). Тырмас нин, бырган Дарө!

ДАРЬЯ. Со өд мый сийö шуис! (Видзөдлө муö, оз-ö сюр мыйонкө шыбитны.) Дас өкмыс арөсөдз быдти, дас во велөдi, да пасибö шыдди али мый?! (Вөтчö кулаксö лэптөмөн.) Шедлы тэ меным өни! (Саялө житник сайö.)

Правлениеысь петöны Иван Андреевич, Галя, Лиза да Вера.

ГАЛЯ. Рыт-асывсö мөсьяс дорын, а луннас өд ми прөстөсь. Тшөтш уджыштам.

ЛИЗА. Пöрысь дояркаыс мед шойччöны, а ми нинөм на ог лөй. Мудзыс коть сюрыштас-а.

ВЕРА. Аслыным жö өд колө вьль картаыс.

ГАЛЯ. А вот ванас кызд лөб, Иван Андреевич? Йөз серам өд. Вердам мөсьястө код төдас нин кутшөма, а юкталам нормаон.

ИВ. АНДР. Локтан гожөм скважина буритасны. Тьртны кутас ванад, насос сувтөдам да.

ГАЛЯ. А таво? Таво нө оз позь буритнысö?

ИВ. АНДР. Вот сийö и эм — оз позь. Абу өд ми өтнаным. Уна колхозлөн татшөмыс. Звөнитли ме Управлениеас.

ЛИЗА. Кутшөм Управление?

ИВ. АНДР. Коді колхозъясас строительствосö нуөдө. Локтан во вылө миянөс скойөмаөсь. Терпитөй нин кызэкө оти восö.

ВЕРА. Зэв джуджыд юкмөс кө кодйыны? А, Иван Андреевич?

ИВ. АНДР. Кодйы көть эн! Сийö оз мезды. Абу öд воддза моз комын мөс. Таво юрлыдыд ещö содас. Лун жуим-нель зэв нин юктасянын, а сэсся и ва корсыны петны ковмас.

ГАЛЯ. Абу жö эськö любö деревня кузяыд юкмөсысь юкмөсö ветлöдлынытö да. А мый нö? Öтилаысь — бöчка, мöдлаысь — бöчка, коймöдлаысь — бöчка... Ещö пинялас на мукöд тьötöыс, локтан юкмөс дорас да.

ИВ. АНДР. А мый ме верма вöчыны, мый? Ог öд ме чужты васö?!

Улича кузя локтö Дарья.

ДАРЬЯ. Ме эськö тэ дорö, Öндреевич, да.

ИВ. АНДР. Пиыд кузя?

ДАРЬЯ. Код кузя нö сэсся? Кувтöдз, буракö, лöб нин меным мучитчыны. (*Чышкыштö синвасö.*)

Нывгяс мунöны. Галя кежö потшöслань, вуджö.

ГАЛЯ. Гуляйтнытö петаланнуд?

ЛИЗА. Ме ог тöд.

ГАЛЯ. Петаламöй.

ВЕРА. Сөйыштам да. (*Нывгяс саялöны.*)

ДАРЬЯ. Мöд лун нин оз уджав. Отпуск пö, шуö, сетисны. Мый нö, кутшöм отпуск сылы сетиннуд?

ИВ. АНДР. Дас лун некуштöм удж вылö эг тшöкты ыстыны.

ДАРЬЯ. Дас лун?

ИВ. АНДР. Этша кө, верма содтыны.

ДАРЬЯ. Тэ эн серав.

ИВ. АНДР. А ме ог и серав. Абу нин сийö ичöt, Дарья, пöра вежөр вылö воны.

ДАРЬЯ. Ньöти вежөртöм öд абу жö.

ИВ. АНДР. Ме ог тöд. Кузнечаö тай индылим, да вöтлыны лои-а. Öт-нас кольлöма да джын шомсö видзöма. Пурт аслыс дорöма. Сэсся тöчитöма да пасытала кырымасыöма. Öдзöсас и быдөн...

ДАРЬЯ. Öтчыдсыыд öд поэыö на и прöститны.

ИВ. АНДР. Öтчыдысь? А тыас тракторсö кодi сюйлис?

ДАРЬЯ. Öтнассö тракторсö лэдзöма да. Вермас оз пö весытас мунны.

ИВ. АНДР. Зэв кө окота, мед ачыс пыралö, а тракторсö нинöмла сюйны. Судö кө öд сетам, судитасны. Варук аддзылöма, да чегсытöдз пö, шуö, повзымы.

ДАРЬЯ. Мыйсö эськö Варöбд оз висытав да.

ИВ. АНДР. Эз кө аддзыв, оз висытав.

ДАРЬЯ. Öндреевич, сөшайт, эн скөрмы. Ме таыс сийöс ог жö ошкы. Но öд век татшöм оз жö ло. Сет кутшöмкö удж.

ИВ. АНДР. Мед «шойччыштас»!

ДАРЬЯ. Этатшöм мича пöранас? Сэсся нö арнас миянылы мый воас?

ИВ. АНДР. А тэ эн верд сийöс. Сэж, гашкö, гөгөрвоас да дугдас йöйтавнысö.

ДАРЬЯ. Ог эськö и көсийыв, да жаль öд.

ИВ. АНДР. Жаль? Жальыд сийö бөдь кодь, мöд помыс век аслыд инмö, мукöд дырийыс ещö ёнджыка на.

ДАРЬЯ (*мелиа*). Сидзтö эськö сида... Сетан öд, Öндреевич, кутшöмкö удж?

ИВ. АНДР. Ог! Гөгөрвоан огсö?

ДАРЬЯ (*ыджыд гөлөсөн*). А он кө, и эн. Кевмысыны, гашкö, ог на кутöй! Енмыс кө отсалас, кызкө-мыйкö олам на. А тэн мед...

ИВ. АНДР. Мый?

ДАРЬЯ. Зэв ыджыд понпуш синмад летас! Вот!

ИВ. АНДР. Ха-ха-ха! (*Ланьтö, стрöга.*) Меным лектор көсийöм дорысь, питö кө частöджык чирьыштан, бурджык лöб. (*Мунö шуйгавыв.*)

Дарья көсийö жö мунны, но юкмөс дорö ведрабн локтö Варук.

ДАРЬЯ. Тэ нö мый бральöдчан?

ВАРУК. Ме? (*Пуктö ведрасö, кутчысыö чепня зибйö.*)

ДАРЬЯ (*локтö потшöс дорö*). Нэмтö удтысян. Коркö менö вöли видз вылысь водз кайöмысь удтöмыд. Öни и Василейöс нин. Гилялö жö тэнад кывийыд!

ВАРУК. Васыыдлысь йöйталöмсö висыталi, да сийöс али мый шуан?

ДАРЬЯ. А көть и сийöс?! Он нин вермы чöв олыштны!

ВАРУК. Чөв ола, төкөтө эз вөйт тракторсө да! (*Видлө лэптыны чепнясө, да оз вермы.*)

ДАРЬЯ. Вөйтас кытчөкө!

Улица кузя локтө Педөр.

ВАРУК. Господи, помилуй! Да өд ме абу синтөм, аддзылі.

ДАРЬЯ. Мед, аддзылін кө. Тэ вөсна сәсся дас лун некутшөм удж вылө оз ыстыны!

ВАРУК. Ме вөсна? Ме мыжа лои? Мун, эн терпennyбөысь петкөд.

ДАРЬЯ. Эн лэпты гөлөстө. Ме верма жө.

ПЕДЬӨ. Мый нин юканныд?

ДАРЬЯ. Сидз, ас костын.

ПЕДЬӨ. Предыс эм? (*Индө правление вылө.*)

ДАРЬЯ. Сөмын мунис.

ПЕДЬӨ. Но! (*Малыштө кизьөри-ник тошсө.*) Пыравны көсйи-а, додө вөчөмысь этша пасйөмаөсь да.

ВАРУК (*заводитлө лэптыны чепнясө, да бөр лэдзө*). Код лешакыс и кутө?

ПЕДЬӨ. Гашкө, васа бес нин, Варук.

ВАРУК. Код төдас. Мыйкө тай эзв сьөкыд-а. Педөр, тэ он-ө вермы, ноко!

ПЕДӨР (*вуджө потшөс вомөн*). Видлам! (*Кутчысө чепня зибйө.*) Абу некытчө крукасөма?

ВАРУК. Лыбавлө да.

ПЕДӨР. Мый нө эськө сәсся либө? (*Пидзөсъяснас юкмөс срубйө мыджсөмөн лэптө чепнясө.*)

ВАРУК. Господи, помилуй! Изйыс нө нин кысь веськалөма?

ПЕДӨР (*перйө изсө*). Нарошнө кө кодкө пуктөма-а.

ДАРЬЯ. Пуктас кодкө нарошнө!

ПЕДӨР. Одва шеді чепнясыс да!?

ВАРУК. Тайө бара нарошнө.

ДАРЬЯ. Гашкө, менам пи вылө кутан вожөдны?

ВАРУК. А коді сәсся? Прамөй морт өд тадзтө оз жө вөч. Öти ми-ян йөйыс — Макар Васька.

ДАРЬЯ. Тэнад Гальөыд бара сюсь?

ВАРУК. Тэнад пи дорысь?

ДАРЬЯ. Мыйөн? Завмөтөпөө пуктөмаөсь, да сийөн? Завмөтөпөыд өд

абу на кутшөмкө министр. (*Педөр сулалө да вайгялө.*)

ВАРУК. Мед. А тэнад пийдылы бать юк туйсыс не нин кежавны. Батыс тай кызь вит арөсөдз жө нинөм эз вөч-а, юкмөсө сөмын бедө сюяліс.

ДАРЬЯ. Батьсө некөр эн казтьыв. Батыс бөрся том дырйид ачид на вөтлысылін.

ВАРУК. Ме вөтлысылі?

ДАРЬЯ. Эн, гашкө? Менө вөлі синнад көть он аддзы.

ВАРУК. Дупды вай, эн сөр нинөм абусө. Бокөвөй морт кывлас да збыль думайтас.

ДАРЬЯ. Збыль и вөлі да.

ВАРУК. Но и мед, вөлі кө. Зато öни тэнад пийд вывті бур, ог төд, кодкө сы сайө мунысь лоө оз.

ДАРЬЯ. Эн майтчы. Тэньсид нывтө, гашкө, ог на вайөй.

ВАРУК. Сета кө ещө йөй саяд.

ДАРЬЯ. Ог на и босьтөй.

ПЕДӨР. Ланьтөй нин. Пель сьөд-мис.

ДАРЬЯ. А мед оз ошкы нывсө дай. Мича кө вөлі, ещө на. (*Мунө улица кузя.*)

ВАРУК. Мисьтөм нө?

ДАРЬЯ (*бергөдчылө*). Мича, мича! Видзөдлыны оз позь. (*Мунө.*)

ВАРУК (*бөрсяныс*). Тэнад пи вылө, мися, позьө. (*Лэдзө юкмөсө чепнясө, лэптө ва.*)

ПЕДӨР. Но и серам петкөдлін-ныд. Спектак оз ков.

ВАРУК. Быть өд, сирасис да. (*Босьтө ведрасө да мунө.*)

ПЕДӨР (*аслыс моз*). Кыкнанныд нин эськө өткодьөсь да. (*Вуджө потшөс вомөн улица вылө.*)

Улица кузя локтө Семён.

СЕМЁН. Гөтырыд висьталіс — правленнөө пө мунис.

ПЕДӨР. Волі эськө, да эг нин су Öндреевичсө. Гортас лоө, буракө, ветлыны.

СЕМЁН. Ветлы эськө ме вөсна, да водзөсалышт табактө.

ПЕДӨР. Табак? Öти осьмушка и коли да. Куритөда, колөкө.

СЕМЁН. Талун на пө дзонь ящик ньөбөмыд да, медбөрьясө.

ПЕДӨР. Ме ньөби? Кытысь?

СЕМЁН. Сельповысь.

ПЕДӨР. Ме селыпо дорас талун и мато эг волы.

СЕМЕН. Эн кө волы, оз висьтавыны.

ПЕДӨР. Коді висьталіс? Коді?

СЕМЕН. Макар Васька.

ПЕДӨР. Да сылысь сёсысь өти кыв сөмын поэзо веритны.

СЕМЕН. Пөръяліс өмөй нө?

ПЕДӨР. Дерт нин, пөръяліс.

СЕМЕН. Тэнад эськө эм жө мода соссыны да. Көть и ньобан, он висьтавы.

ПЕДӨР. Да эг, мися, ньоб, ещё шуа. Тыр сюсь али абу тэ?

СЕМЕН. Коркө тай гыч вөлөм кульмө, да некодлы жө эн висьтавы-а. Ставо өтнад кыйөмыд. Верит сэсся тэныд!

ПЕДӨР. Верит көть эн. Пөсь ни кодзыд меным сысысь. Кеж туй шөрсысь. Мунны меным колө.

СЕМЕН. Мун. Ме нө кута али мый?

ПЕДӨР. Сирасин тай!

СЕМЕН. Сираси? Тайо кывсыд эськө...

ПЕДӨР. Ыджыд кулакнад көсьян повзөдны? Ог пов. (*Мунө улича паськаланінсянь шуйгавылө.*)

СЕМЕН. Куритөд көть!

ПЕДӨРЛӨН ГӨЛӨС. Куритөдны куритөда.

СЕМЕН. Виччысьлы либө. (*Мунө жө.*)

Кылө гудок шы. Улича кузя локтөны Васька да Ольöksан. Васька дугдө гудөкасны, пуксьө правление кильчө вылө.

ОЛЬӨКСАН. Одва кө нин талун воласны. Мудзөсь, видз вылад дыр уджалісны да. (*Пуксьө жө.*)

ВАСЬКА. Кодкө век локтас. (*Ворсыштө.*) Ок, эськө вот вөчны мыйкө сэтшөмөс!

ОЛЬӨКСАН. Мый сэтшөмсө?

ВАСЬКА. Но... мед ставыс шайпаймуніны!

ОЛЬӨКСАН. Лөкөс али бурөс?

ВАСЬКА. Лөктө өд абу вөчантор. Сы вылө ыджыд юр оз ков. Мунін да кодлыськө керкасө өзтін дай! Вөчны кө, дерт нин, бурөс!

Улича кузя локтөны Лиза да Вера.

ЛИЗА (*йөрлань горөдө*). Галя! (*Зонъяслы.*) Мый нө сэтшөм чөлөсь шукаланныд, руньөяс?

ВАСЬКА. Тіянөс, зільясөс, виччысьям. Гаж быри, торйөн нин Вераысь. (*Пуктө кильчө вылө гудөксө.*)

ВЕРА. Эн ыкшаась, эн.

ВАСЬКА. Збыль но! Сэтшөм окота морөс бердө топөдлыны. (*Лэччө кильчө вылысь, локтө нывгяслань.*)

ВЕРА. Волан кө эськө!

ВАСЬКА. Йөз дырйиыд яндысьө. (*Көсйө кутлыны.*)

ВЕРА. Йөй руыд али мый босьтіс? (*Вешйө потшөслань.*)

ВАСЬКА (*локтө Вералань*). Веррук, ме өд ог лөкысь, небыдика кутла.

ВЕРА. Көть кызд! Эн ме дорө матыстчы. (*Топөдчө потшөс бердө.*)

ОЛЬӨКСАН. А ми Лизакөд. (*Чеччө.*)

ЛИЗА (*скөра*). Волан кө эськө!

ОЛЬӨКСАН (*бөр пуксьө*). Скөрлуныс!

ВАСЬКА (*көсйө кутлыны, но Вера вештө кисө*). Тадзтө абу и ворсөм. Ме сьөлөмсянь-а.

ВЕРА. Эн, мися, понды.

ЛИЗА. Вера, тэ эн сибөд.

ВЕРА. Ог и сибөд да.

ЛИЗА. Он тай.

ВАСЬКА (*Лизалы*). Тэ эськө чөв ов. Вера, мырпом тусь, көть киөс пуктыла пельпом вылад.

ВЕРА. Он лысьт.

ВАСЬКА. Здук кежлө. Кызбөдз лыддипкості сөмын! (*Пуктө кисө. но Вера вештө.*) Дасөдз, дасөдз лыддипкості сөмын! (*Пуктө кисө. Вера заводитлө вештыны, но оз.*) Вот и ставыс. Сьөлөмөй бөр местаын лоис. (*Нюмгялігтыр локтө да пуксьө кильчө вылө.*)

ВЕРА (*нюмгялө жө*). Кыськө тай эм! (*Локтө Лиза дорө.*)

Уличөд локтө Мишка, йөрысь петө Галя.

ЛИЗА (*Васькалы*). Ворсышт мыйкө.

ВАСЬКА. Ссылан?

ЛИЗА. Мөдысь.

ВАСЬКА. Мөдысь ме, гашкө, машина улө веськала.

ЛИЗА. Ворс кутшөмкө танец. (*Васька ворсө ньөжмыд танец. Галя да Лиза танцуйтөны.*)

ВАСЬКА. Мишка, танцуйт.

МИШКА. Ме ог куж.

ВАСЬКА. Тэ мыйкё кужан! Оти уджтё и гёдыштан. На, Ольёксан, ворсышт! (*Сетё Ольёксанлы гудёк-сё.*) Верук, важ бёрын выльысь. (*Танцуйтё Веракёд оти местаын-джык, топёдчё сы динё.*)

ВЕРА (*меля*). Васька, эн дур.

ВАСЬКА. Ог и дур. (*Ещё топёдчё.*)

ВЕРА. Он тай.

ВАСЬКА. Мый нё сэсся, этадз кута? (*Ылыстчылё.*) Он ёд насмука-ён вись.

ВЕРА. Ог эськё да. Ой, эн дур но. Васька! Мун, тадзтё ме ог и танцуйт тэжд. (*Мынтёдчё да сувтё бокё.*)

ВАСЬКА. Кыдз кужан. Сэсся эн кайтчы-а.

ВЕРА (*бурасё*). Дуран да.

ВАСЬКА (*оз и видзёдлы Вера вылё*). Унмовсянныд! (*Локтё Галя да Лиза динё.*) Лиза, пув роз, вай мекёд сэсся. (*Пырё шёракостас. Галя мунё да корё Вераёс.*)

ЛИЗА. Ог.

ВАСЬКА (*нарошнё забеднё*). Вот и Лиза! Прамой мортён вёлі чайта-а.

ЛИЗА. Ой, он жё нин тэысь мын-лы! Сёмын мичаа!

ВАСЬКА. Друг морт гудёкалё, да ог жё мисьтёма кут. Мый нё тэ, Лиза? (*Танцуйтё Лизакёд первойсё збыльысь мичаа, но вочасён заводитё быдногыс берёдлыны.*) Вай карса ног!

ЛИЗА. Кыдзи?

ВАСЬКА. Тадзи! (*Ещё крута берёдлё.*)

ЛИЗА. Ме ог вермы тадзтё!

ВАСЬКА. Но либё тадзи. (*Оти местаын сулалё да лэпталё кокъяс-сё. Сэсся пуктё юрсё Лиза пельпом вылё.*)

ЛИЗА. Мун! (*Йёткыштё Васькаёс.*)

ВАСЬКА (*локтё да торйёдё Галяёс да Вераёс*). Галя, сёлаоз, тэжд медбура на артмас. (*Лиза корё Вераёс.*)

ГАЛЯ. Колжкёджкё, гашкё, и артмас, а тэжд оз.

ВАСЬКА. Мыйла?

ГАЛЯ. Сідзи.

МИШКА. Оз кё кёсы, мый мыр-дён коран?

ВАСЬКА. Тэнад али мый Галя-ыс? (*Мишка лантё.*) Танцуйтыш-там но, Галя! А? Школаад тай нё вечерьяс вылад тэжд вёлі век первой места босьтам. (*Кёсий кутыштны Галяёс, но Галя вештё сылысь киясё.*)

ГАЛЯ. Чепняас тэ изсё шуктін? (*Васька чёв олё.*) Абу яндзим? Йёй улё лэдзчысян.

ВАСЬКА. Йёй вылас пё муыс сулалё.

ГАЛЯ. Тэныд бур кывйыд оз и инлы, шулы кётъ эн.

Васька друг мыйкё казялё, пышйё правление сайё. Шуйгавысянь локтоны Семён да Педёр.

СЕМЁН. Макар Васькаыс абу тани?

ОЛЬЁКСАН (*дугдё ворсны*). Абу. ПЕДЁР. Гудёкыс гани да?

ОЛЬЁКСАН. Меным колис.

МИШКА (*Семёнлы*). А мый нё?

СЕМЁН. Пёръяліс менё онтай. Табак пё быттё сельпоын бырёма.

ПЕДЁР. Пёръясьёмсыйс эськё сійёс!..

СЕМЁН (*Педёрлы*). Тэ эськё абу жё бурджык да. Весыкыд кывтё тэн-сыд вый моз жё лоё пычкины.

ПЕДЁР. Мый тэ ме вылё век воан? А? Уджйёза али мый ме тэ-ныд?

СЕМЁН. Бара скёрмис.

ПЕДЁР. Скёрмытёг ог ов.

СЕМЁН. Но и скёрав! Веськодъ. (*Мунё улича кузя. Педёр сы бёрся.*)

ВАСЬКА (*петё правление сайысь*). Мунісны?

ОЛЬЁКСАН. Мунісны.

МИШКА. Сюрин кё эськё, Семё дядьёыд малыштис гён паныдыд да.

ВАСЬКА. Тэно мед оз малыштны-а.

МИШКА. Ме ог пёръясь да.

ГАЛЯ (*Васькалы*). Пёрысь йёс-сыйс кётъ мед яндысин.

ВАСЬКА. Мый нё пёрысь кё? Синтёмёс да коктёмёс пё сёмын оз позь, сэсся пё ставсё позьё. Карё кайигён пароход вылын оти дядьё вёлі висьталё. Пёрысь йёзыд пё том дырйиыс пёръясьлісны жё.

ГАЛЯ. Макар Васькакёд, гашкё, сёрнитны верман?! (*Мунё потшёс дорё.*)

ЛИЗА. Галя, мунан нин?
ГАЛЯ. А мый тан вочан?
ВЕРА. Олыштам на.
ГАЛЯ. Ун локтö. (Лиза да Вера мунöны Галя дорö.)

ОЛЬÖКСАН. Он на жö пырöй!
(Лэччö кильчö вылысь, локтö нывъяс дорö.)

МИШКА (аслыс моз). Мунны жö лоö. (Лэччö кильчö вылысь, но оз мун, а локтö потшöс дорö.)

ВАСЬКА (босьтö кильчö вылысь гудöксö. Ольöксанлы.) Мунам.

ОЛЬÖКСАН. Энлы на.
ВАСЬКА. Кыдз гажыд. (Мунö «Шондibanой» ворсигтыр. Ольöксан сы бöрся.)

МИШКА (зывöка). Кык жок пöв — йöй да дыш!

ВЕРА. Васыкаыд эськö ньöти абу йöй да.

ГАЛЯ. Сюсь, тэ ногөн?

ВЕРА. Тешитчö. А дугдас кö, и зэв бур лоö.

ГАЛЯ. Эн дорйы.

ВЕРА. Ме ог и дорйы.

ЛИЗА. Кажитчö да сийөн.

ВЕРА. А тэныд оз?

ЛИЗА. Дуб ва.

ВЕРА. Висьтав кодлыкö. Бытьö ог тöд. Став нылыслы Васыкаыд кажитчö.

МИШКА (Вералы). Зэв кö дона, вöтчы но.

ВЕРА. Тэ эськö чöv ов.

ГАЛЯ. Вай огö кутöй та йылысь сёрнитны.

ВЕРА. Ме вöсна! (Лэптылö пельпомъяссö. Кост.)

ЛИЗА. Миян сэтшöм жар керкаын.

ВЕРА. Миян тожö.

ГАЛЯ. Узямöй миянын... жытникын. А мый нö? Ыркыд. Öти ном весиг абу. Ме сэн узлы нин. Вольпасы и, эшкын и — ставыс эм. Юрлöс сöмын содтöд колö. Гортысь петкöда. Но?

ЛИЗА. Но.

ВЕРА. Узям. Миянлы öд öткөдь.

ЛИЗА (Мишкалы). А тэ мый кывзысян?

МИШКА. Ог öд тупкы пельöс.

ГАЛЯ (нывъяслы). Сидзкö, узяныд? Локтöй. (Вуджö потшöс вомён, мунö жытник дорö, перйö пельбсысь ключ, восьтö öдзöссö да пы-

рö. Нывъяс сы бöрся. Регыд Галя бөр петö.)

МИШКА. Галя! (Галя öвтыштö Мишкалы кинас, мед виччысьлас, саявлö, петö юрлöсөн, локтö потшöс дорö.)

ГАЛЯ. Мый?

МИШКА. Сидзи. Эн на пыр! Эштан на узьнытö! (Кост.)

ГАЛЯ. Кыаыс кутшöм яр.

МИШКА. Би кодь.

ГАЛЯ. Бытьö мыйкö сотчö. (Кост.)

МИШКА. Талун ми йöра аддзылим ытшкигөн.

ГАЛЯ. Кытысь?

МИШКА. Лöпта ты дорысь.

ГАЛЯ. А-а. (Кост.)

МИШКА (видзöдлö картофель град вылö). Таво бара картофельыс сисьмö оз?

ГАЛЯ. Ме ог тöд. (Кост. Галя кöсий мунны.)

МИШКА (забеднöпырысь). Мунан нин?

ГАЛЯ. Ун локтö.

Галя пырö жытникö. Мишка колльöдö сийбс синьяснас. Улича кузя локтöны Макар Васька да Ольöксан.

ВАСЬКА. Мый нö сидз жытник вылас видзöдан? Эн али мый аддзыв?

МИШКА. Видзöда тай вот, тэнсьыд ог юав.

ОЛЬÖКСАН. Нывъясыс нö көнöсь?

МИШКА. Мунисны.

ОЛЬÖКСАН. Мунисны кö öд, аддзылим.

ВАСЬКА. Жытникас, буракö, узьмөдчöмаось. (Мишкалы.) Тэнö өз и корны? Коньөр.

МИШКА. Ачыд тэ буриндзи коньөр. Весиг удж вылад оз ыстыны. Дугдас кö мамыд вердны, ноп ковмас мышкад öшöдны да корны петны.

ВАСЬКА. Тэ ордö первой и локта. Сетан он мыйкö? Он öд сет. Школаад тай вöли век гусьөн сёян-а.

МИШКА. Ассьыд сёй! Уджав, мышкуыд тай зэв пасыкыд.

ВАСЬКА. А мый тэ ошйысян уджалöмнад? Тэ кодытö ог али мый вермы? Көть öни муна!

МИШКА. Мый нö эськö он, верман кö?

ВАСЬКА. Тэ уджалан нин да. Тырмас. Кодлыкё өд и гуляйтны колё. Ставыс кё тэ моз уджавны кутасны, кытчö озырлунсö воштасны?

МИШКА. Тэ кодъ ййыслы сета-ласны.

ВАСЬКА. А тэ сюсь, да школаад тригонометриясьыд öти задача ачыл эн вöчлы, век ме вылысь гижлн.

МИШКА. Дыш меным тэжкөд сёр-нитны. (*Öдйö мунö улича кузя.*)

ВАСЬКА (*бёрсянныс*). Эн сконъясь. А то дойман, да уджалысьыс колхозысь бырö. (*Сералö, Ольк-сан тшöтш.*) Сэнöсь абу бара? (*Довкнитö юрнас жытниклань.*)

ОЛЬÖКСАН. Ме ог төд.

ВАСЬКА. Час, пырала. (*Пырö йөрö, гусьөн локтö жытник öдзöс дорö, кывзысьö.*)

ОЛЬÖКСАН. Сэнöсь?

ВАСЬКА. Оз тай кывны-а. (*Тотш-көдчö.*)

ГАЛЯЛÖН ГÖЛÖС. Коді?

ВАСЬКА (*вежö гблössö, Варук моз*). Ме. Номъяс пöгибö воштисны. Ог-ö төр тшöтш?

ГАЛЯЛÖН ГÖЛÖС. Тöран эськө, мамö, да абу гөлöсыд ас жодьыд да?

ВАСЬКА. Көдзыд ва öнтай пöсь вылысь юи. (*Жытник öдзöс вössö.*)

ГАЛЯ (*мыччö юрсö, шемöсмö*). Тэ?!

ВАСЬКА. Ме.

ГАЛЯ. Мун татысь!

ВАСЬКА. Муна, муна, эн пов! Сöмын петав татчö.

ГАЛЯ. Нинöм менам сэтчö эз жоль.

ВАСЬКА. Петав! Ог сөй, абу өд ош.

ГАЛЯ (*петö*). Но, петі.

ВАСЬКА. Пöдлав öдзössö.

ГАЛЯ (*пöдлалö*). Мый тэныд месьянь колö? Мый тэ век вöтлысян ме бёрся?

ВАСЬКА. Ачыл төдан.

ГАЛЯ (*нарошнö*). Ог. Тöда кө вöлі, эг юав.

ВАСЬКА. Төдан. Зэв бура. Ме тэныд öтчыл шулі нин, сöмын эг дзык вёськыда. А тэ сөрöктн да котöртн.

ГАЛЯ (*нарошнö*). Ме тай ог помнит-а. А, гашкö, и вунöді нин.

ВАСЬКА (*дузмунö*). Вунöдн!

ГАЛЯ. Но öні висьтав. Некытчö ог котöрт.

ВАСЬКА. Висьтала на өд, ог али мый? (*Ыдждыда лолыштö, чöла.*) Ме тэнö... любита!

ГАЛЯ. А ме тэнö ог!

ВАСЬКА. Мыйла?

ГАЛЯ. Выйла! И эн сулав тані.

ВАСЬКА (*сьбөлмсянныс*). Вöт-лан?

ГАЛЯ. Вöтлытöпыс он мун да.

ВАСЬКА. Көсьян, ме тэныд öти сыланкыв сыыла?

ГАЛЯ. Ог. (*Пырö жытникö.*)

ВАСЬКА (*паськөдö гудөксö, вор-сö да сыылö*):

Быттö менö вежисны,

Быттö лон мөд,

Местаö ог инасьлы,

Узьлөм ме ог төд.

Сьбөлм вылö эн кө во,

Гашкö, тадзсö эз и ло.

Он öмөй нö гөгөрво?!

Войыс меным абу вой,

Луныс абу лун.

Места вылö пукса да

Некытчö ог мун.

Сьбөлм вылö эн кө во,

Гашкö, тадзсö эз и ло.

Он öмөй нö гөгөрво?!

Васькалань гусьөнник локтö Варук, киас карнан. Олькxан водзджк нин вешйыліс бокö да оз жö адззы сійöс.

Ог кө адззыв асывнас,

Лунтыр меным шог.

Верма овны шондитöг,

Но а тэтöг ог.

Сьбөлм вылö эн кө во,

Гашкö, тадзсö эз и ло.

Он öмөй нö гөгөрво?!

ВАРУК (*зургö карнаннас Васька-лы*). Вот тэныд, яндысьтөм синлы! (*Васька швырк бергөдчö, уськөдчö потишлянь. Варук сы бёрся.*) Чегавылысад карнансö! Дыр-ö грекө-вөйтчан?

ВАСЬКА (*чеччыштö потишс во-мөн*). Олькxан, пышйы! (*Котöртö-ны улича кузя.*)

ВАРУК (*лэптö юр вёсьтас кар-нансö*). Со! «Гөгөрвоа» ме тэныд!

МӖД ДЕЙСТВИЕ

МӖд картина

Вылъ скӖтнӖй двор дорын. Пыдын, видзӖдысьяслы паныдӖн, еджыд керъя стен. Сэни кык кузьмӖс Ӗшинь розь. Сцена шӖрын кык дорожитчан скамья. Сцена вылын Иван Андреевич, Галя, Лиза, Вера, Варук, Мишка, Семён, ПедӖр.

ИВ. АНДР. Дерт, унджыкӖн кӖ вӖлинныд, бурджык жӖ да. НекодӖс сэсся ыстынысӖ. Ставыс видз вылынӖс. Но, ог кут тӖянӖс манитны. Муна. БӖрынджык, гашкӖ, кежавла. А тӖ вай заводитӖй. Галина Егоровна бригадир пыддиыс лоас. Сы дорӖ и шыасьӖй, мог кӖ суас. Но, вай эн сулалӖй, Ӗд пажын кад регыд лоӖ. *(Семён, ПедӖр, Мишка, Лиза да Вера мунӖны шуйгавылӖ.)*

ГАЛЯ *(кӖсийлӖ жӖ мунны, но бергӖдчӖ)*. Иван Андреевич, звӖнитлӖй эщӖ! А? ГашкӖ, и таво на бури-тасны.

ИВ. АНДР. Мый сийӖ прӖстатӖ, звӖнит кӖть эн.

ВАРУК. Вомад Ӗд оз кучкыны.

ИВ. АНДР. Но, звӖнитла нӖ.

ГАЛЯ. Висьталанныд сэсся, мый шуасны. *(Тэрыба мунӖ шуйгавылӖ.)*

ВАРУК. МенӖ тай нӖ, Ондреевич, некутшӖм удж вылӖ эн инды.

ИВ. АНДР. ВунӖдӖ ме дзыкӖдз тайӖ тэрмасӖмнад. Аддзан лыа чукӖрсӖ? КолӖ муавны сийӖн карта гӖ-гӖрсӖ.

ВАРУК. Мый нӖ эщӖ кодӖскӖ эн ысты? Ме Ӗд Ӗтнам нӖсилканад ог вермы.

ИВ. АНДР. Он и Ӗтнад кут. ДарьякӖд.

ВАРУК. Тэ смекайтчан кӖ, Ондреевич, ме вылын-а? Ме ДарӖтӖ, войдӖрлунья бӖрын, ӖнӖ кӖть синмӖн ог аддзы.

ИВ. АНДР. Мед, пинялис кӖ. Меным тай понпуш синмӖ вӖзйис, да зэв ола.

ВАРУК. ГашкӖ, терпитны кута?

ИВ. АНДР. Но, ме ог тӖд сэсся, кызди тӖ кутанныд, а эсийӖ лыа чукӖрсӖ мед вӖлӖ новлӖма. *(ИндӖ веськыдвылӖ.)*

ВАРУК. ӖтноссӖ татчӖ ыстин? Али йӖй ВасьӖсӖ тшӖтш?

ИВ. АНДР. ТшӖтш. Ен мопысӖн Дарьяыс кутӖс корны да.

ВАРУК. НекутшӖм удж оз ло. НекодлӖн.

ИВ. АНДР. Лоас.

ВАРУК. Вот видзӖдлам.

ИВ. АНДР. А оз кӖ, ме локта да батыс пыдди шошаӖдыс и лэптыла. Батыс, покойник, коркӖ шулис жӖ, велӖдышт пӖ, кула кӖ.

ВАРУК. СийӖс бара кӖть мый вӖч, оз жӖ нин вежсы.

ИВ. АНДР. ОшкӖс и то велӖдлӖны, а мортӖс ог вермӖй?!

ВАРУК. ОштӖ кокныдджык на.

Веськыдвысаян локтӖны Дарья да Васька. Васька бергӖдчылӖ бӖрвыв.

ДАРЬЯ. Бара нин бокӖ кыйкьялан? Ог лэдз! *(КыскыштӖ сойборд-йӖдыс.)* ПӖсь петтӖдзыд уджав, да вӖлисти кыйкьяв. Али ОльӖ другсыд гажыд быри? Оз на сыв сийӖ, пон оз сӖй ни. *(Ив. Андреевичлы.)* КутшӖм удж нӖ тась миянлы эняпиалы сетан?

ИВ. АНДР. Тэныд муасыны. НӖ-силкаыс со *(индӖ веськыдвылӖ)*, лыа чукӖр дорас. ВаружкӖд кутан.

ДАРЬЯ. Ме?

ИВ. АНДР. Дерт, тэ. Тэно шуи да.

ДАРЬЯ. Эн йӖйтав, эн. ВарӖкӖд кута уджавны, эг аддзывлы!

ВАРУК. Ме кӖ эщӖ тӖкӖд кута.

ИВ. АНДР. *(Дарьялы)*. Кутан! Он кӖ, некоднаннытӖ ог сибӖд. *(ДовкнитӖ Васькалань.)*

ДАРЬЯ. А ВасилейсӖ нӖ кытчӖ?

ИВ. АНДР. Дорожитчыны. СӖмын вот параыс сылы абу. Гришка ОльӖксанӖс, другсӖ, кӖсий ыстыны да кивыль эз керлы. Ме ог тӖд, кутшӖм морт быдмӖ.

ДАРЬЯ. Батыс пӖвадитӖ. КоркӖ тай вӖлӖ шуӖ, удитас на пӖ уджавнысӖ, мед пӖ ӖнӖ гуляйтыштас.

ВАРУК. ТэнысӖд нӖ питӖ кодӖ пӖвадитӖс? ГлавнӖй нырщикыс Ӗд тэнад пиыд.

ДАРЬЯ. КодӖ пӖвадитӖс, сийӖ и олас. А тэно оз юавны.

ИВ. АНДР. ЛаньтӖй, бӖжтӖм кашаяс. *(Васькалы.)* ТьӖссӖ татчӖ

эстысь ваяв. Сомын мед вöлі зія уджалöма! Но, ме мöдi. (Мунö.)

ВАРУК (букишöн видзöдлö Дарья вылö). Заводитам али мый?

ДАРЬЯ (кöдзыда). Ог, дерт, тан кутöй сулавны. (Васькалы.) Ме, аддза кö дурöм! (Мунö веськыдвылö. Варук сы бöрся.)

Веськыдвылын кылö Дарьялөн гөлöс: «Нинöм тэныд тан вöчнысö. Василейс мяян уджалö». Та бöрын веськыдвывсынь локтö Ольöксан.

ОЛЬÖКСАН. Уджалö пö, мамыд шуö, а, вöлöмкö, он уджав.

ВАСЬКА. Кöсья на. Мамö пинясьö. Тавой войбыд узны эз сетлы. Бөрдиc и быдөн. Жаль весиг лолi.

Шуйгаввывсынь локтöны Лиза да Вера. Найö вайöны тьбсьяс да кык воропа дорожка.

ЛИЗА. Со ешö кык уджалысь.

ВЕРА. Тi нö дорожитчыны жö локтiнныд?

ВАСЬКА. Локтiм. (Ольöксанлы.) Вай ми тэжöд?

ОЛЬÖКСАН. Дыш.

ЛИЗА. Дышлы — ньöр.

ВАСЬКА (Ольöксанлы). Öтнадлы öд, мунан кö, гажтöм жö лöд. Вот аддзылам, бөр татчö локтан. Дорожитчыштам?

ОЛЬÖКСАН. Но.

ЛИЗА (горöдö). Галя!

Шуйгаввывсынь локтö Галя.

ВЕРА (Галялы). Дорожка колö. (Довкнитö Васькалань да Ольöксанлань.)

ГАЛЯ (ветлö шуйгавыв, вайö дорожка, сетö Васькалы.) Сомын мед вöлi..

ВАСЬКА. Мый?

ГАЛЯ. Ачыд тöдан. Дурны кö кутан, со туйыс. (Мунö шуйгавылö.)

Том йöз пукталöны скамьяс вылö тьбсьяс, пуксялöны параөн, воча. Воддза скамья вылас Васька да Ольöксан, мöд вылас Лиза да Вера.

ВАСЬКА (кымыныськö кыскыштöм бöрын). Сьöкыд тай вöлöм. (Öвтö кинас.) Киöй рудзалi нин. (Ольöксанлы.) Тэ ньöти он кыскы асланьыд да? Тадзтö абу пароход.

ОЛЬÖКСАН. Ог жö öд. Мый вынысь-а.

ВАСЬКА. Либö дорожкаыс ныж.

ЛИЗА. Ачыд тэ ныж.

ВЕРА (мелиа). Васька, уджав.

ВАСЬКА. Вай, Ольöксан, видлам. (Ньöжйöник дорожитчöны.)

Веськыдвывсынь нöсилкаөн петöны Варук да Дарья. Нöсилкаас лыа.

ДАРЬЯ. Мый нö нетшкысян, мичаа он мун?

ВАРУК (лэдзö нöсилкасö). Ме нетшкыся?

ДАРЬЯ. Со, сөсся лэдзис дай... Вот и уджав.

ВАРУК. А прöстасьыс мыйла тэ шуан?

ВАСЬКА. Нетшкан эськö да, Варук тьötка. Зэв ешö ёна.

ВАРУК. Сирпинь горшад тэныд, грекөвöйтысьылы.

ДАРЬЯ. Василей вылас некор эн во!

ВАРУК. Мед оз паськöдлы вомсö дай.

ДАРЬЯ. Эз кö аддзыв, эз шу. Дыш кö уджавны, лэччы гортад!

ВАРУК. Тэ лэччы!

Шуйгаввывсынь локтö Галя.

ГАЛЯ. Мамö, эн пинясь. Мед сийö, колöкö. (Индö Дарья вылö.)

ВАРУК. Терпитны кута? Абу öд ме немöй! (Дарьялы.) Эн кö тэ лок, ме тайö лыа чукöртö öтнам на и новлi.

ДАРЬЯ. Ме новла жö, заводита кö. Эн ошйысь. Тэ кодятö колкозад уджавлi жö нин. Быд во на преми-руйтлисны. Кольöм во тай эз-а, висьöдчи да. Босьт нöсилкасö!

ВАРУК. Эн порзы. Кыла. Абу сьöкыд пеля.

ДАРЬЯ. Гашкö, мися, он кыв да. (Лэптöны нöсилкасö.) Мичаа мун!

ВАРУК. Эн велöд. Тэтöг тöдöны. ДАРЬЯ. Но, вöрзы нин.

ВАРУК. А вот ог.

ДАРЬЯ. Мыйлакö тай кöсйыси татчö локны! Видз вылö кö лэччи, сё юр юралi нин. Тайöс кöть нуам.

ВАРУК. Қодкөдкө тай веськалан уджавнытö!

ДАРЬЯ. Сийö и эм. (Нöсилкасö броткигтыр нуöны шуйгавылö.)

ГАЛЯ (видзöдлö Васька да Ольöксан удж вылö). Луныс кольö! Тадзтö мяян некор оз эштыв. Уджавны кö — уджавны, а не жö...

(Локтö Васька да Ольöксан дорö.)
Вежсьöй!

ВАСЬКА (оз гөгөрво). Кодкөд?
Мыйöн?

ГАЛЯ. Местананыд. Вера, лок
татчö. Ольöксан, мун Лиза дорас.

ОЛЬÖКСАН. Ми асьным.

ГАЛЯ. Вежсьöй, эн сулалöй.

ВАСЬКА (Ольöксанлы). Мед. Эн
пов.

Вежсьöны местананыс: Ольöксан мунö Лиза
дорö, Вера локтö Васька дорö. Заводитöны
дорожитчыны. Галя мунö шуйгавылö.

ЛИЗА (Ольöксанлы). Кыскав,
кыскав! (Чорыда.) Эн жуйяв!

ОЛЬÖКСАН (зия уджалö). Кыдз
нö сэсся таысь вывтисö?

ЛИЗА (ещö öдйö заводитö). Со
кызд! (Ольöксан дузмунлö.) Уджав,
колökö! Ме öд ог шу, а вöча! (Грö-
зитчö. Ольöксан ёна зильö.)

Шуйгавысянь петöны В а р у к да Д а р ь я.
Дарья кыскö бöрсяныс нöсилка.

ДАРЬЯ. Ме нö сэсся öтнам кута?

ВАРУК. Кыдз гажыд. Тэкöд
уджалöм дорысь ме лучшö подолын
катла. (Мунö веськыдвылö.)

ДАРЬЯ. Василей, лок мамыскöд
уджалыштам.

ВАСЬКА. Ме дорожитча да.

Дарья видзöдыштö да мунö веськыдвылö.

ВАСЬКА (думайтыштö, сэсся го-
раа). Кольöм во тулыснас карын
менö милиционер кутис.

ОЛЬÖКСАН. Мыйысь? (Дугдö жö
уджавны.)

ВАСЬКА. Ракалы изийөн шыбиті.
А мый нö? Муна улича кузяыс, а юр
весьтын лөк горшöн горзö, быгтьö
смерть меным туналö.

ОЛЬÖКСАН. Но, мый сэсся, кутис
да?

ВАСЬКА. «Штраф, шуö, мынты». Абу,
мися, деньгаыс. «Но сідзкö, шуö,
паспорттö петкөдлы». Абу, мися,
менам паспортыс. Ме, мися,
деревняысь, гуляйтны кайлі.
«Кысь?»— шуö. Ме эг шйöвош да
дзик мөдлаысь висьтаси, Япвымысь,
мися. «А кызд, шуö, овыд?» Мөсбө-
жов, мися. (Вера пильсьялö.) «Ку-
тшöм, шуö, Мөсбөжов? Сэтшöм овыс
шуö, абу комиас». Мыйла нин, мися,
абу? Порсьюрөвъяс и быдсямаыс

эм, а Мөсбөжов и оз вермы лоны?
Мөс бөжыд, мися, порсь юр дорсьыд
сөстөмджык на.

ЛИЗА. Дыр на тэ кутан? (Вера-
лы.) А тэ вом паськөдöмыд да кыв-
зан.

ВЕРА. Серам петкөдлö да.

ВАСЬКА. Ме сэсся мыжа лои?
Уджав! Ме öд ог кут тэнö!

Веськыдвысянь петö В а р у к, кыкнан
кинас кутö зэвтчөм подолсö.

ВАСЬКА (казялö Варукöс, на-
рошнö повзян гөлсөн). Варук тыт-
ка, юбка подолыд потöма, лыаыс
киссьö!

ВАРУК. Кыті? (Мынтöдö öти
кисö, көсйö видлыны увсяныыс и
кисьтö лыасö ставнас.) Югыд бу-
гыль, шедан кө öд öнi! (Уськөдчö
Васька вылö.)

ВАСЬКА (котралö дорожитчан
скамья гөгөр). Ме öд эг нарoшнö.
Мися, гашкö, потöма юбкаыд...

ВАРУК. Ачыд тэ потöмыд! Он нин
мынлы тэысь ловъя юрөн! (Вөт-
лысьö.)

ВАСЬКА. Эг, мися, нарoшнö.

ВАРУК (мудзö). Ой, кочөг бытш-
кыны кутис! (Васькалы.) Судö кө öд
сета, судитасны!

Веськыдвысянь петö Д а р ь я, подолас
лыа жö сылөн. Сийö кылö Варуклысь бөръя
кывьясьö.

ДАРЬЯ. Мый нин бара Василей
вылас воан?

ВАРУК. Вотөг ог ов, эстшöма
пөръяліс да. (Индö лыа чукөр
вылö.)

ДАРЬЯ. Век тэнö, коньбөрөс, код-
кө мыйкө вöчöма. (Васькалы.) Мый
нö кызд пөръялін?

ВАСЬКА. Не кызд эг.

ВАРУК. Эн тай! Юбка подолыд
пö потöма...

ДАРЬЯ (Варуклы). А тэ йöз син-
мөн эн ов дай. (Васькалы.) Эн не-
кор шыась та дорö. (Довкнитö юр-
нас Варуклань.) Аддзан кө, ылі кы-
тшовт. (Мунö шуйгавылö.)

ВАРУК (Васькалы). Қоркө ме-
ным веськавлан на! Вөйдөрлунъя
моз кө сюрлан, ог нин мышкад, а
веськыда юрад и косьышта. (Мунö
веськыдвылö.)

ВЕРА (Васькалы, көританаа).
Мыйла тэ татшöм?

ВАСЬКА. А кутшом нө колө?

ВЕРА. Йөз кодьыс.

ВАСЬКА. Став йөзыс кө өтко-
дбось вөліны, важон нин куліны
гажтөмысла.

ЛИЗА. Тешитчыны кө окота, карө
кай да артистө пыр, а эн тани.

ВАСЬКА. Вөзйысыя кө өд, бось-
тасны.

ВЕРА. Сэн өд сыввны да йөктыны
колө.

ВАСЬКА. Ог али мый кууж? Колө-
кө, петкөдла, кызди мамыд йөктө?

ВЕРА. Кызди?

ВАСЬКА. Вайлы чышгьянтө.
(Чышгьянасьө, йөктө вешнясьыштө-
мөн да сьылө):

Эг и эштыв, эг и эштыв
Таво өмидз вотыштны.
Эг и вермыв, эг и вермыв
Муса зонмөс оқыштны.

(Ставөн сералөны.)

ВЕРА. Оз и тадз мамыд йөкты,
мөд ногөнджык.

ВАСЬКА. Дзик тадзи. Ме Май
дырйи нарошнө видзөди. А өні —
кызди Лизаяслөн мамыс йөктө.

ЛИЗА. Ассьыд мамтө шеткөдды!

ВАСЬКА. А ог али мый? Мый
таын лөкыс? Быдторийыс өд скөрмө.
Со видзөд, кызди мамыд йөктө.
(Йөктө, посниа тувчалөмөн, өвтө
кияснас, сьылө):

Тайө шорсө, тайө шорсө,
Тайө шорсө вуджа на.
Тайө зонсө, тайө зонсө
Пөдругалысь мырддя на.

(Ставөн сералөны, Лизаысь өтдор.)

ЛИЗА. Кор мамыс тадзсө сьыв-
ліс?

ВАСЬКА. Быд празникө сьылө.

ВЕРА. Сьылө, Лиза, сьылө. Ста-
выс томдырся частушкатө сьылөны.

ВАСЬКА. А өні — кызди миян
мамө йөктө. (Пөрчө чышгьянсө,
босьтө кияс, йөктө швачкөмөн,
сьылө):

Сөмын лөзөс, сөмын лөзөс,
Сөмын лөзөс пасьтала.
Сөмын тэнө, сөмын тэнө,
Сөмын тэнө казытыла.
Ики-оки-ики-оки,
Ики-оки-ики-ок.

(Тайөс сьылігкості котөрөн локтө
Г а л я. Сійө скөрысь видзөдө Вась-
ка вылө. Васька казялө Гаялөс, сьү-
тө шемөс.)

ГАЛЯ. Со! (Индө кинас.)

ВАСЬКА. Мый?

ГАЛЯ. Туйыс. Нинөм тэныд тани
вөчны!

ВАСЬКА. Ог кут сэссия, Галя, ог.

ГАЛЯ. Кывлім нин ми тайөс тэн-
сьыд. Тырмас. Вера, пуксьы бөр ас
местаад. (Вера пуксьө Лиза дорө.
Ольөксан чеччө сэтысь.)

ВАСЬКА. Вай, Ольөксан, бөр ась-
ным кутам.

ГАЛЯ. Тиянтөг нин кызкө-мыйкө
вөчасны. (Босьтө дорожжасө да
мунө шуйгавылө.)

ВАСЬКА (Ольөксанлы). Вот и
уджалім.

ЛИЗА. Важон нин вөлі тадз колө.
(Вералы.) Эн видзөд сы вьлө,
уджав. (Дорожитчөны.)

ВАСЬКА (пуксьө, Ольөксанлы).
Пуксьы да шойччы. Пөсялөмыд жө,
коньөр-а. Көч кыян пон моз пошкан.

ОЛЬӨКСАН. Вай вадорө лэччы-
лам. Купайтчам.

ВАСЬКА. Ог. Гортө сэссия мамө
оз лэдз. Йөзө ковмас петны. Час,
гашкө, кутшөмкө удж лөө на.

Шуйгавывсянь локтө Семён.

СЕМЁН. Мый нө он уджалөй?

ВАСЬКА. Шойччам.

СЕМЁН. Тэ эськө сідз тай быд
лун шойччан да. Йөз серамөдз нин
воин. (Перйө зепсьыс мера, мерайтө
өти өшинь розьсө.)

ВАСЬКА. Семө дядьбө!

СЕМЁН. Мый?

ВАСЬКА. Тэнө өмөй Педьө дядьбө-
ыд том дырйиыд вермывліс?

СЕМЁН. Бара нин мыйкө лөсьөд-
лан? Коркөя ылөдлөмсьыд нинөм
өг вөч, да он пов?

ВАСЬКА. Ньөти ог лөсьөдды.
Шуө тай, вермывлі пө-а.

СЕМЁН. Менө Педьөлы дай. Ён-
джык йөз вөвліны, да паныд эз
лысьтылыны сувтлыны-а.

ВАСЬКА. Ме ог төд. Шуө тай-а.

СЕМЁН. Мун, эн матькөд. Педьө
помысь менө.

Шуйгавывсянь локтө Педөр.

Кор нө тэ менө вермывлін?

ПЕДӨР (чуймө). Бара нин ку-
тшөмкө ру босьтис?

СЕМЁН. Босьтис ли, эз ли, а
висьтав, кор тэнсьыд юалөны.

ПЕДӨР. А мый нө тә, багытыр али мый? Сэсса, гашкө, и вермысь тэнö эз вөвлы да? (*Васька вашг-ля.*)

СЕМЁН. Коді? Тә али мый? Тә кодыятө ме сойпөлөн на и вештавлі.

ПЕДӨР. Ён тай кылан! (*Перйö зепсыс мера, кöсйö мерайтны мөд öшинь розьсö.*) Асытө мед оз вештыны-а.

СЕМЁН. Тә?

ПЕДӨР. А мый көть и ме.

СЕМЁН. Скөрмөдан кө өд!

ПЕДӨР. Скөрмы. Думайтан, ёна и пола?!

СЕМЁН. А повзян, топөдла кө.

ПЕДӨР. Видлы но. Мый полысь пон моз ылысынь шыалан?

СЕМЁН. Ме полысь? Да ме!.. Вай сувт! (*Лөсьөдчö вермасьны.*)

ЛИЗА. Семө дядьö, оз ков. Быд йөйыслысь (*индö Васька вылө*) он жö кут кывзыны? Сійö өд нарошнö шуис, дэльөдö тэнö.

СЕМЁН. Мед, шуис кө. Этайö (*довкнитö юрнас Педөрлань*) ёнөн висьтасыö! Видзөдлам, дыр-ö кутас водзасыны.

ПЕДӨР. Видзөдлам. (*Семён да Педөр сывъялөны öта-мөднысö, вермасьöны, ружтöны, мурзöны. Сэсса Семён заводитö вермыны. Педөр кутчысьö дорожитчан скамьяö. Васька оз и видзөд налань, быттьö веськодь сылы.*)

СЕМЁН (*Педөрлы*). Эн кутчысь скамьяас! (*Кыскö Педөрöс коскөдыс, но Педөр оз мынтөдчы. Нетшкө.*) Эн, мися, кутчысь сятчө!

Шуйгавывсянь локтöны Галя да Мишка. Веськыдывсянь локтöны Иван Андреевич да Варук. Варук подолас кутö лыа.

ИВ. АНДР. Тадзи и уджаланыд?! Öти подолас лыа новлө, мөдъяс пукалөны, коймөдъяс вермасьöны. Дугданныд онö? (*Торйөдö Семёнс да Педөрс.*)

СЕМЁН. Эн кө эськө кутчысь, муас öтчыд дзобнитлі да.

ПЕДӨР. Тә помысь!

СЕМЁН. А тэныд тай кывйыд оз мөрччы! (*Уськөдчылö Педөрлань, но Иван Андреевич пырö шөра-костас.*)

ИВ. АНДР. (*чорыда*). Тырмас! Али выжывминныд лөрысьö-нэмö?

МИШКА. Пыр на концерт тан му-нис.

ВАРУК. Шулі ме, Öндреевич, мися, некутшöм удж оз ло. Ме ногөн и артмис. Öнтай менö сятшöма пөръяліс! Со, кисьтны лои. (*Юрнас довкнитö кисьсöм лыа чукөрлань.*)

ИВ АНДР. (*Варуклы*). Ну көть нин тайöс! (*Индö подолса лыа вылас.*)

ВАРУК. Кыськө тай уси миян юр вылө. (*Мунö шуйгавылө.*)

ИВ. АНДР. (*Васькалы*). Ноко, волы татчö.

ВАСЬКА. Мыйла?

ИВ. АНДР. Сідзи.

ВАСЬКА. Меным и тан зэв лөсьыд.

ИВ. АНДР. (*локтö Васька дорö*). Мун, кытчö гажыд!

Шуйгавывсянь локтö Дарья.

ДАРЬЯ (*Васькалы*). Мый нө нин бара вөчин?

ИВ. АНДР. Быдторсö нин вөчöма, уджсьыс кындзи.

ДАРЬЯ (*видзөдлө дорожитчан тьöс вылө*). Господьöй-енмөй! Да ньöти на тай нө абу уджалöмыд! Тә нө мый сэсса, смекайтчан али мый ме вылын? Иван Андреевич, тә көть мыйкө вөч, менсьым оз жö нин кывзы-а.

ИВ. АНДР. (*Васькалы*). Чеччы! (*Васька пукалө.*) Чеччы, кор тэкөд сёрнитöны. (*Лэнтö Васькаöс шошаөдыс.*)

ДАРЬЯ. Сідз сійöс, сідз, Иван Андреевич.

ВАСЬКА. Эн во некор кинад. (*Көсйö вештыны Иван Андреевичлысь кисö, но сійö кутö чорыда.*)

ИВ. АНДР. А вот воа! Батьыд пыдди көть. (*Мынтөдö кисö.*) Менам кө эськө вөлін, лидзөс костö топөді, гачтö лэдзи, пөрччи тасмаөс да ёна и... кули. Кучик потласьтөдзыд. Мед сэсса, бөрас, коді мый шуас. Вот! Абу нин ичөт, йөзыс тә кадас атакаө ветлісны.

ВАСЬКА. Ме, ковмас кө, муна жö. Ог али мый?

ИВ. АНДР. Кор ковмас, сэки и муна. А öні уджавны колö. (*Дарьялы.*) Эн верд талуна.

ДАРЬЯ. Ог и верд.

ИВ. АНДР. Абу өмөй яндзим эта кузгата тушанад дурнысө?

ВАСЬКА. Яндзим мыйкө! Дурөмыд өд абу гусьясьом.

ДАРЬЯ (*Васькалы*). Ланьт.

ИВ. АНДР. Тадзтө вензигад ми тэкөд помө ог воө. Вай бурөн. (*Мукөдыслы*.) Тi ветлөй, пажнайтөй. Мед, водзджык на кө. (*Семен, Педөр, Лиза, Вера, Ольоксан, Мишка, Дарья мунөны веськыдвылө. На борся мунө и Варук, кодi петө шуйгавылысь.*) Пуксьы! (*Васька пуксьө. Иван Андреевич пуксьө орччөн.*)

ГАЛЯ. Иван Андреевич, эн тай нө нинөм висьсталөй, али эн звөнитлөй Управлениад?

ИВ. АНДР. Звөнитли.

ГАЛЯ. Но, мый?

ИВ. АНДР. (*Өвтыштө кинас*). Локтан гожбөмөдз пө некутшөм сёрни оз вермы лоны.

ГАЛЯ. Ой-я, жө эськө да! Тайө ва вөсна и пөгиб! (*Мунө веськыдвылө.*)

ВАСЬКА. Лекция кутан лыддыны? Колян вежонас на ме кывзi клубын дзонь час.

ИВ. АНДР. Тэныд оз лекция ков, а... висьталi нин мый... паськыдджык тасма. Мед сэсся кувтөдзыд он вунөд. Ме дорысь өд, көнкө, ёнджык нин? Ноко, видлам чунь крукнад. (*Кусыньтөны веськыд кысьы шөр чуньяссө, крукалөны, зэлөдчөны. Дыр мысти Васька вермө.*) Аддзан?

ВАСЬКА. Сетчин да, дерт...

ИВ. АНДР. Эг. (*Пуктылө кисө морөс бердас.*) Ме кө тэ местаын — керьяс мачалi, мед йөзыс шензисны да радлисны, а тэ дорожка кыскавыны он вермы.

ВАСЬКА. Мый эськө ог вермы да.

ИВ. АНДР. А мыйла нө эськө он, верман кө? (*Васька чөв олө.*) Трактористсьыд вөтлiм, да сийөн?

ВАСЬКА. А көть и сийөн. Ме өд эг нарошнө тыас суй. Ме көсийи сэтшөм веськөдлан вөчны, мед ачыс тракторыс вермис мунны. Морттөг.

ИВ. АНДР. Чөв нин вай сёрниад. Эн, көнкө, вермы веськөднытө, да сэсся өнi лөсьөдлан. Төда нин ме тэнө.

ВАСЬКА. Эг вермы? Ме, пукся кө, любөй машина нуөда, самолёт

сөмын ог. А, гашкө, и сийөс на, петкөдласны кө.

ИВ. АНДР. Нуөдан кутшөмкө тыөдз ли шорөдз! Мед нин көть эськө эн ошйысь. Дас во велөдчөмыд, да некытчө нинөм! Төлк ни слөй!

ВАСЬКА (*дузмунө*). Чайтан?

ИВ. АНДР. Мый сэн чайтнысө? Аддза өд. Көть нин мед прөстөй уджөс уджалiн, да өд и сийөс он вөч. Кутан он? Сьөлөмсянныд? (*Васька чөв олө.*) А он кө, нинөм и меным тэкөд сёрнитнысө. Шалаяй-валаяйыд миянлы оз ков. Тэтөг нин кызкө-мыйкө олам! (*Зэв өдийө чеччө да мунө веськыдвылө.*)

Васька чеччө, вөтчө Иван Андреевич бөрся кымынкө воськов да сувтө.

ВАСЬКА (*оз зэв гораа, но скөрысь*). Энлө, коркө ме тiянлы петкөдла на! Сэжи казьяланныд, шалаяй-валаяй абу! (*Бөр пуксьө.*)

Веськыдвысянь локтө Вера.

ВЕРА. Васька, тэ танi на?

ВАСЬКА. Танi. Он өмөй аддзы?

ВЕРА. На, ме тэныд шаньгаяс вайи. (*Мыччө газетөн гартыштөм ёкмыль.*)

ВАСЬКА. Мый меным наысь?

ВЕРА. Сёян. Мамыд эз жө көсийи вердны-а.

ВАСЬКА. Но и мед, эз кө.

ВЕРА. Мый нө, тшыгiён кутан овны? Сөй өдийөджык, мед некод эз аддзыв. А ме гортө на лэччыла. Пызан сайысь чеччи. Мамө, көнкө, пиньясь. (*Мунө веськыдвылө.*)

ВАСЬКА (*видлалө ёкмыльсө*). Хм! (*Нюмъялө.*) Вера көть абу на вунөдөма менө. Тшыгла ог на кув. Узя на тавой.

Веськыдвысянь, сөмын мөдласьянджык сы серти, кодарө мунис Вера, локтө Галя.

ГАЛЯ (*көдзыда*). Иван Андреевичыс мунис нин?

ВАСЬКА (*сувтө*). Мунис.

ГАЛЯ. Колө вөлi өтигор юавны-а. Гортас мунис?

ВАСЬКА. Ме мыйөн төда. Меным өд сийө оз висьтав. (*Галя көсийө мунны.*) Сулавлы. Кутшөм ва нө өнтай вөлi казътылан?

ГАЛЯ. Ме?

ВАСЬКА. Мый нө? Тайо ва вöсна пö и лöгиб, Иван Андреевичыд дыр-йи öнтай шуин.

ГАЛЯ. А-а! Выль картаас татчö колö. Ачыд öд тöдан, кыз ми төв-нас мырсям. Сквaжинa пö эськö кöс-йöны буритны, да локтан во сöмын.

ВАСЬКА. А сытöг нö оз позь? Но, мыйкö думыштны?..

ГАЛЯ. Позис кö, думыштисны нин.

ВАСЬКА (*думыштчö*). Некутшöм сквaжинa оз ков буритны! Код-йыштны сöмын!

ГАЛЯ. Дугды. Дыш меным тэн-сыд кывзынысö.

ВАСЬКА. Джуджыд бужöдтö öд тöдан?

ГАЛЯ. Тöдтöг ог ов.

ВАСЬКА. Сэтысь төв и гожöм век ва петö. Пызйö веськыда мукöд розьсыс. Кинад кутны он вермы, коркö ме заводитл да.

ГАЛЯ. Но и мый сэссия?

ВАСЬКА. А тэ эн тэрмась. Кывзы первой. Кысь эськö сэтчö ваис воö?

ГАЛЯ. Му пытшсьыс кö-а. Кысь сэссия?

ВАСЬКА. Дерт, оз небесаысь. А му пытшкöдыс кытысь локтö?

ГАЛЯ. Ме мыйöн тöда? Мыйкö мöдис сэн юасыны, прамöя оз вись-тав-а.

ВАСЬКА. Парма гöраысь. Сэсянь ва слöйыс локтö. Некысь сэссия.

ГАЛЯ. Парма гöраöдыс вит верст лöö.

ВАСЬКА. Мый нö кöть. Му пластьясыс öд абу жö дженьыдöсь. Мый кузьтаöсь! Велöдлим школаад. Вот тадз кымын и мунö ва слöйыс. (*Петкöдлö кинас.*) И оз зэв пыдi. А деревняыд мян шöракастас кымын сулалö, сöмын төкөтыштö бокын сийö ва визьöбсьыс. Сийөн мян юкмöсьясыд и косöсь. Кодйыны кö не татчö, а эстчö, пöкатас (*индö карта сайö*), тыртны кутас ванад. А сэсянь трубатö нюжöдны абу нин зэв сьöкыл. Скöтнöй двөрö кöть кытчö. Вот! Он верит? Час, ме тэныд рисуйтöмөн либö, петкöдла. Со видöд. (*Босьтö чаг да заводитö гижыны муас.*)

ГАЛЯ. Оз ков, оз. Сидз гöгөрвоа.

ВАСЬКА. Мый нö эськö либö нюмьялан?

ГАЛЯ. Бөрдны али мый кута? Öд тайö мянлы сы ыджда бур, збыль кö быттьö!

ВАСЬКА (*дöзмöпмырысь*). Збыль кö быттьö! Чайтан, ылöдча? Аддзылан!

ГАЛЯ. Но, эн скöрав, эн. Кынöмыд сюмалö? (*Кыскö жакет зепсьыс невиджыд бумага ёкмьль.*) Эг пöт-тöдз сөй, да нянтьор сьöрысь босьтi. На, тэ öд талун эн лажнайт.

ВАСЬКА (*оз босьт*). Меным оз ков. Менам со эм нин. (*Петкöдлö шаньгаяссö, кодъясöс вайис Вера.*)

ГАЛЯ (*жугыльмö*). Вера вайöма. Талун асывнас мамыс вöли лöжалö, пыралi на ордö да. А ещö öд...

ВАСЬКА. Мый?

ГАЛЯ. Вунöдин нин, мый шуин меным вöйдөрлун рытнас?

ВАСЬКА. Мый кöсья вöли, сийöс и шуи. И ньöти эг вунöд.

ГАЛЯ. Абу тай. (*Индö шаньгаяс ыллö.*)

ВАСЬКА. Вайис, да öд сэссия ог шыбит?! А эз кö вай, сидз жö олис. Веськыда висьтала. (*Кост.*)

ГАЛЯ. Тэ вот öни быттьöкö мөдпöлöс. Сёрнитны позьö тэкöд. Эськö пыр кö татшöм вöлин! Збыльвылас öд тэ татшöм и эм, сöмын лэччысьöмыд. Дугды, а?

ВАСЬКА. А мый бурыс лöö, дугда да?

ГАЛЯ. Мыйкö лöö нин.

ВАСЬКА. Но мый, мый? Он жö кут менö... мыйкөкерны-а.

ГАЛЯ. А, гашкö, кута.

ВАСЬКА (*эскытöма*). Да-а!?

(*Пуксьö дорожитчан скамья ыллö.*)

ГАЛЯ. А мый?

ВАСЬКА (*öдийö сувтö, радпырысь*). Да ме!.. (*Кывйыс оз сюр, да кучкö аслыс морöсас. Веськыдвысянь локтö Дарья.*)

ДАРЬЯ. Ме сийöс виччыся, мися, тшыгла кулöмысь кöть нянь кусöк сета, а сийö сувтöма да син вöчалö!

ВАСЬКА. Энлы, мамö, энлы.

ДАРЬЯ. Ме вот петкöдла тэныд «энлы», мöдысь кö аддза! (*Довкнитö Галялань.*) Мун портö! (*Тойдалö Васьякöс.*)

КОЙМОД ДЕЙСТВИЕ

Коймод картина

Вөр дор. Пыдын, пуяс сайын, лэптөм му. Вёськыдвылын тыдало вьль скөтнөй двор. Ылын лөзалө Парма гөра. Пу улын пукалө Васька. Сийө сөйсөсьөм дөрөма, юрсыг лөзьмунөма. Кнас кутө көрт зыр. Көрт зыр вороп помыс инмө морөсас.

Васька зумыш, мыйкө думайтгмоз шутьялө.
Шуйгавывсянь локтө Ольөксан, тильо синъяссө.

ВАСЬКА (*скөрьсы*). Вөлись локтан? Ми нин Галякөд мудзтөдз кодйысим-а.

ОЛЬӨКСАН. Менам узьсьөма.

ВАСЬКА (*нерө*). «Узьсьөма!»
Дыш шу!

ОЛЬӨКСАН. Но и шуа. Мый нө, узьтөг тэ вөсна кута овны?

ВАСЬКА. Ме вөсна? Ме нө аслым тайөс кодъя? Ог колхозлы?

ОЛЬӨКСАН. Ме ог төд. Некод тай сэсся оз кодйысь-а, миянысь кындзи. Ставыс сералөны. Төрыт видз вылын, мамө висьталө, пажын чөжыс пигзьөмаөсь. Макар Васька пө зарни чукөр аддзөма, нельөд лун нин кодйысьө. (*Сьөмдө серамсө кутөмысла*.)

ВАСЬКА (*лөкысь видзөдлө Ольөксан вылө*). Эм сэтшөм роч пөслөвича: смееься пө тот, кто смееься последним. Кывлін тэ сийөс?

ОЛЬӨКСАН. Но, кывлі.

ВАСЬКА. А кывлің кө, чөв ов.

ОЛЬӨКСАН (*чөв олыштөм бөрын*). Воны кө, воис нин ваяд. Эновт, чөрту! Ме сынпиян төда. Ставыс этатшөмөсь. (*Петкөдлө кинас*.) Нидзув кө корсялам да лөччылам, сө пөв бурджык лөө тані тильсьөм дорысь. Лок лөччылам.

ВАСЬКА. Эн кор, эн. Ог.

ОЛЬӨКСАН. Тэно вежөмаөсь кө-а?

ВАСЬКА. Ньөти эз вежны.

ОЛЬӨКСАН. Абу тай. Водзті вөлі ачылд век быдлаө нуөдан, а өні асьтө нуөдоны, и то на он мун.

ВАСЬКА. Сынпияныд некытчө на оз пышйыны.

ОЛЬӨКСАН. Тайө нө пышъясь? (*Индө лэптөм му вылө*.)

ВАСЬКА. Тэ мый, он сэсся көсийы кодйысьны? Да?

ОЛЬӨКСАН. Дыш меным.

ВАСЬКА. А тэдзтө кө, мун татысь! И некор мед вөлі абу матыстчөма ме дөрө!

ОЛЬӨКСАН. Пыр өд и скөрмас!

ВАСЬКА. Скөрмытөг ог ов. Быттьө ёна нин мудзин, ичөтикатө төрыт уджалыштін да. Ещө другөн висьтасян!

ОЛЬӨКСАН. Но, отсала-отсала.

ВАСЬКА (*бурасьө*). Важөн мед гадзи. (*Шуйгавывсянь локтөны Лиза да Вера*.) Кытчө нин нывьъясыс мөдөмаөсь?

ЛИЗА. Уджавны, вьль карта дорө. Тэ моз өд ог... (*Пыльсмунө*.)

ОЛЬӨКСАН. Ми нө огө уджалөй?

ЛИЗА. Дыштө песанныд. Мыйкө өд колө вөчны.

ОЛЬӨКСАН. Зильыс ветлөдлө!

ЛИЗА. Мый йөзыс вөчөны, сийөс колө. А мый татшөм уджсьыд? (*Индө лэптөм му вылө*.)

ВАСЬКА. Тэтөг төдоны. Мун, кытчө мөдін.

ЛИЗА. Эн вөтлы. Сідз на муна. (*Ольөксанлы*.) Доддялісны, шуан?

ОЛЬӨКСАН. Менө? Коді?

ЛИЗА. Васька другыд. Ме ки улө кө эськө вёськавлан, ньылөмтө лөдзышта жө да.

ОЛЬӨКСАН. Вёськала кө?

ЛИЗА. А код төда! (*Вөчлө дэ-льөдан чужөм да өдйө мунө вёськыдвылө*.)

ОЛЬӨКСАН. Мый, мый? (*Вөтчө Лиза бөрся*.)

ВАСЬКА (*Ольөксанлы*). Эн дыр ветлы. (*Вералы*.) Эз на эшты вьль картаыд?

ВЕРА. Зэв тай өдйө көсьян!

ВАСЬКА. А ме сідз юалі. Пужсьы, шойччы.

ВЕРА. Некор меным пукавнысьө. А сэсся...

ВАСЬКА. Мый? Висьтав но. Мый нө ланьтін?

ВЕРА. ...Мед Галяыд пукалас. (*Котөртө вёськыдвылө*.)

ВАСЬКА (*гыжйыштө пель сайсө*). Да-а!..

Шуйгавывсянь локтё В а р у к.

ВАРУК. Пуксьома да жуйвидзё.

ВАСЬКА. Мый нё колё вёчны?

ВАРУК. Чагё кё выль карта дорсьыс чукортін, коть пёльза вёлі. (Лэптё гёлёссё.) Кёні Галинаыс миян?

ВАСЬКА. Сійё... мыйкё... Ме мый-ён тёда?

ВАРУК. Ме эськё, он кё висьтав! (Кыйкнитлө отарё-модарё, ветлө лэптөм му дінті.) Галина! (Бөр локтё Васька дінё.) Кёні, мися?

ВАСЬКА. Ме ог тёд.

ВАРУК. Кысь он тёд, асывбыд тэ-көд тані вёлёма да. Муртса тай йёв примитны волёма жё скөтнөй двора. Висьтав, колёкё! (Зырөдө Васька вылө.)

ВАСЬКА (удитө чечыны). Джу-джыд бужөд дорё лэччис. Ог пөръ-ясь, ог. Збыль.

ВАРУК. Мый сэтысь корсьё?

ВАСЬКА. Му пластъясыс кызди петёны, видзөдлыны.

ВАРУК. Волас сійё талун! Пет-көдла ме сылы му пласт! (Броткиг-тыр мунө веськыдвылө.)

ВАСЬКА (ас кежсьыс). Оти кы-мөр эськё прөйдитіс! (Очсыштө зэв кузя, бөр пуксьё.)

Шуйгавывсянь локтё Семён.

СЕМЁН (серам пыр). Уна-ё нин ваыд воис? Чипан юктавны тырмас оз? А? Ха-ха-ха! (Ланьтө, стрёга.) Дупды вай, либ, тайё уджсьыд, дуг-ды! (Индө лэптөм му вылө.)

ВАСЬКА. Аслыд тэныд колё дуг-дыны. Выль картаад пё став өшинь рамаыс пөлөс, кодөс тэ пуктөмыд.

СЕМЁН. Коді шуё?

ВАСЬКА. Кодкё шуё нин. Оз кё шуны, ог висьтав.

СЕМЁН. Педьё?

ВАСЬКА. Но, сійё. А мый, абу збыль?

СЕМЁН. Ачыс сійё пөлөс! Мед мичаджыка видзөдлас тамыш син-нас да вёлись шуас. Ме, вёча кё мыйкё, вёча нин, мөдлы оз нин ков сэтчө кисө пуктывны, а ог сы моз мода вылас... Кор шуис?

ВАСЬКА. Төрыт рытнас правле-ние дорын.

СЕМЁН. Уна йёзыс вёлі?

ВАСЬКА. Зэв уна. Иван Андре-вич и быдөн.

СЕМЁН. Ок! (Зымнитө кокнас.) Абу өд тані! Тан кё эськё вёлі, эг жө дыр видзөд да. Мед коть сэсса бөрас мый менё вёчасны. Вот!

Шуйгавывсянь локтё Педёр.

ПЕДЁР (казялө Семёнлысь сы вылө зумыштчөмсө). Мый нё сідз видзөдан? Эн на өмөй некор менё аддзыв?

СЕМЁН. Эстчө юкмөсас... со Васькалон жодйөма... гирилюки он кёсы лэччывны? (Зырөдө Педёр вылө, Педёр петитчө.) Оні өд Иван Андреевичыд абу, некодлы тэнө дор-йынытө.

ПЕДЁР. Тэ... тэ... Мый тэ ме вылө век воан? А?

СЕМЁН. Лэдзла первой эстчө, сэсса висьтала. Сэж, гашкө, пыдын-джык кутан видзны кывтө. (Көсий кутны Педёрөс, но сійё оз шедөдчы.)

Сэж кості Васька гусьбник дзебсьё пу сайө. Водзө сёрни чөжыс сійё сөмын кыйкнитлө сэсянь.

ПЕДЁР. М-мый менам сэтшөмсө шусьёма, мый?

СЕМЁН. Мыйкё шуөмыд нин.

ПЕДЁР. Н-некодлы н-нинөм ме эг шулы.

СЕМЁН. А төрыт рытнас, прав-ленньө дорас?

ПЕДЁР. Ме?

СЕМЁН. Ме, сідзкө, өн кё тэ. Быт-тёкө пө став өшинь рамаыс пөлөс, кодөс ме пуктө выль картаас. Пөлөс, тэ ногөн, да? (Ырыштчө.)

ПЕДЁР. М-ме ог тёд. Видзөднысө тай мичаёсь-а.

СЕМЁН. Мый нё эськө либө лө-сьөдлан?

ПЕДЁР. Ме? Макар Васька, көн-кө, лөсьөдіс, а ме сэсса мыжа лөи дай! (Корсьё синъяснас Васькаөс.) Удитөма нин мунны кытчөкө, өні на тан вёлі-а.

СЕМЁН. Макар Васькаыд тэнө оз мезды. Тэнсьыд модатө ме тёда нин. Ачыл, көнкө, лөкногөн пукталін ра-маяссө да сэсса ме вылө өні во-жөдан?

ПЕДЁР. Вожөда! Ёна колө!

СЕМЁН. А колө, буракө. Выль гаражтө стрөитөм бөрын тай заво-

дитлін жё ас пыддидь менё мыжавны-а. Рытыв-вой пельёссё ёд тэ тшупин? Тэ. А тóлысь мысти и бакшасьёма вóлі. Косявлыны лои. Штрафуйтны шуисны, да соссьыны кутін. Эг пó ме сэтi тшуп, Семё пó. Медбóрья здукóдзыс соссин, синва и быдóн лэдзлiн.

ПЕДÓР. Мый сiйёс важтё казътылан?

СЕМЕН. Важтё? А тэ нó вежсин али мый? Эн на ёд вежсьы. Кутшóм вóлiн, сэтшóм и колин.

ПЕДÓР. Да, эг мевóв тóрыт правленнó дорас, эг. Пывси ме тóрыт. Некутчó эг ветлы. Юав кóть йóзысь. Со Мишка локтó.

Шуйгаввяснян локтó Мишка.

СЕМЕН. Мишка, тэ вóлiн тóрыт правленнó дорас?

МИШКА. Вóлi.

СЕМЕН. А тайó? (*Индó Педóр вылó.*)

МИШКА. Педьó дядьóйс? Эз.

ПЕДÓР (*радпырысь*). Аддзан?

СЕМЕН (*век на скóр*). А Макар Васьякыс?

МИШКА. Эз жó. Онi сiйёс гезiён он кыскы татысь. Лун и вой кодйисьó. Мыйкó тóрыт ми сералiм сы вылын. Ой!

ПЕДÓР (*Семёнлы*). А тэ веритан быд йóйысьлысь.

СЕМЕН. А тэ абу жó сысь бурджык. Лёкджык на. Тэ кодь мудерыс Коми муас абу.

ПЕДÓР. Но и мед, абу кó.

СЕМЕН. Абу мед.

ПЕДÓР. Да луныс кольó! Дугды нин. Мыйкó, мóдiс сэн!.. (*Мунó веськыдвылó.*)

СЕМЕН. Некур тай, а эськó ме варовитыштi на тэжóд да! (*Мунó Педóр бóрся.*)

МИШКА. Джуджыда-ó нин бара кодйóма? (*Мунó лэптóм мулань.*)

ВАСЬКА (*друг сувтó Мишка водзó*). Кытчó, кытчó?

МИШКА (*повзьó*). Тани вóлóма ачыс... (*Бóрынтьчó.*)

ВАСЬКА. А тэ чайтин мóдлаысь? Кывлi ёд, кызд сералiн.

МИШКА. Ачыл колóкó йóйтав, а Галясó мый влóдлан?

ВАСЬКА. А тэ нó мый сы вóсна шогсян?

МИШКА. Н-ньюти ог шогсьы.

ВАСЬКА. Он тай. Кывiйд со оз артмав.

МИШКА (*оз тóд, мый шуны*). А-а... А тэныд сiйёс не жó аддзывны! (*Мунó веськыдвылó.*)

ВАСЬКА (*бóрсяныс*). Тэ тóдан? Видзóдлам!

Шуйгаввяснян локтó Дарья.

ДАРЬЯ (*бóрдан гóлсён*). Гусясьны эг гусясьлы, йóз мужиккóд эг узлы. Кутшóм ыджыл грекысь и накажитiс менó енмыс?!

ВАСЬКА. Мый нó, мамó?

ДАРЬЯ. Ещó юасян? Босьта да вот!.. (*Ырыштчылó.*) Бурён ог жó нин тэысь мын-а. Мыйла нó йóзыс моз он ов, мыйла? Мыйла тэ óтнад татшóм?

ВАСЬКА. Мыйла колó.

ДАРЬЯ. Колó кодлыкó тэнад юкмóсьд! Некутшóм ва пó абу-а. Ачыл эськó мед нин, да ме тшóтш тэ вóсна йóз серам вылó вои. Кóть гортысь ог лет. Кыськó тай усин тэ менам юр вылó! (*Бóрдó.*)

ВАСЬКА. Мóдiс сэн лóвтны.

ДАРЬЯ. Эн, колóкó, тшóкóлды-вайт. Ог ёд дыр видзóд! (*Ырыштчылó.*) Терпеннóбысь петкóдiн нин тэ менó. (*Кыскалó нырнас.*) Лок! (*Мóдóдчылó веськыдвылó.*)

ВАСЬКА. Кытчó?

ДАРЬЯ. Ме бóрся.

ВАСЬКА. Вывь картаыл метó нин эштас.

ДАРЬЯ. Он?

ВАСЬКА. Ог.

ДАРЬЯ. Он кó, и гортó эн лок! Кыльчó óдзс и керка óдзс — ставсó игнала. Уна-ó сэки пыран. Узь, кóн гажыл! (*Мунó веськыдвылó.*)

Васья ыджыда лолыштó, лэдзó юрсó, заводитó бергóдлыны воропóдыс кóрт зырсó. Шуйгаввяснян локтó Иван Андреевич.

ИВ. АНДР. Уджыл абу, да кóрт зыртó бергóдлан?

ВАСЬКА. Тайó нó абу удж? (*Индó лэптóм му вылó.*)

ИВ. АНДР. Мый тшóктóны, сiйёс вóч. Мед вóли бóр тыртóма и вевт-тьóма. Нинóм миянлы кос юкмóсьыс. Усьны ещó вермас мóс ли вóв ли. (*Мунó веськыдвылó.*)

Шуйгавывсянь которн локтö Галя, ты-
рöма лолыс. Васька оз аддзы сйöс.

ВАСЬКА (*чöв олö, сэсся друг*).
А, чöрту! (*Шыбитö кöрт зырсö*.) Ме-
ным быттьö öтнамлы колö!

ГАЛЯ. Васька! Яндысь!

ВАСЬКА. А-а, тэ воöмыд нин,
вöлöм.

ГАЛЯ. Лэпты! (*Индö кöрт зыр
вылö*.) Зон, а кутны асьтö он вермы.

ВАСЬКА (*лэптö кöрт зырсö*).
Дышöдис нин меным век öтиторсö
кывзыны. Коді оз прöйдит, сйö и
эльтчö.

ГАЛЯ. Но, мед. Энөвтчан кö, ещö
кутасны. Кувтöдзыд казтымасны.
Бурджык нин терпительны öнi да
воодчыны вадзыс. Сэки асьным ми
вермам на вылын сералыштны. Но-
ко, кöни планыд?

ВАСЬКА. Лэччылін Джуджыд бу-
ждö дорас?

ГАЛЯ. Лэччывтöг эг ов. Вайлы
плантö.

ВАСЬКА. Час. Пинжак зептын
сйö. (*Пуктö кöрт зырсö, пыралö пу-
яс сайö да вайö нель пельöсөн ку-
нялöм кыз бумага. Паськөдö сйöс
сидз, мый тыдалö сэтчö рисуйтöмыс
не сöмын Галялы, но и видзöдысьяс-
лы. План вылас вивсянь улö лэччö-
ны разной рöма «му пластъяс» да
помасьöны буждöдөн. Шөрöдыс кы-
мын «му пластъяссö» орöдö вомöна
сьöд визь*.) Чайтан, сорасси ме?

ГАЛЯ. Энлы, бурджыка видзöд-
ла. (*Лыддьö «му пластъяссö», воö
медулödзис, кодöс петкөдлöма ке-
льид-лөзөн*.) Тайö öд ва слöйыс?

ВАСЬКА. Тайö.

ГАЛЯ. А тайö сёйыс (*индö ув-
сянныс мöд «му пластъяс» вылö, кодöс
петкөдлöма гөрдөн*), код пыр ми öнi
мунам? (*Индö вомöна сьöд визь
вылö*.)

ВАСЬКА. Но, да.

ГАЛЯ. Сидзкö, ставыс правильно.

ВАСЬКА. А тэ вензян вöли.

ГАЛЯ. Ме öд... зэв дыр мыйкö ва-
ыс оз во, да сйөн жö.

ВАСЬКА. Кыз, буракö, танi сёйыс.

ГАЛЯ. Кыс кызыс? Джуджыд
буждöдад вöсна петö да.

ВАСЬКА. Сэтi вöсни, а татi вит
сы кызта вермас лоны. Вот мыйыс
ме пола.

ГАЛЯ. А, гашкö, помасьö нин?

ВАСЬКА. Гашкöыд пö кашкö.

ГАЛЯ. А повны кö пö, не и овны.
Вай, ог кутöй тунъявны, а видлам.
Но? (*Нюмгөвтö*.)

ВАСЬКА. Но. (*Нюммунö жö*.)

Веськыдывсянь локтö Öльöксан.

Кытчö нö, мунін да, вошин?

Öльöксан. Некрытчö эг вош.
(*Галялы*.) Мамыд тэнö!..

ГАЛЯ. Мый?

Öльöксан. Кутшöма видö!

ГАЛЯ. Мед.

ВАСЬКА. Видöмыд абу на нöй-
тöм. Менö тай век видö да.

Öльöксан (*Галялы*). Кöсьта
Мишкаöс тэнö корсьны ыстö. Кыс
пö аддзан, сэс пö и вайöд.

ГАЛЯ. Ачым на ме локта. Кор-
сьöм оз ков. (*Васькалы*.) Но, вай
заводитамöй. Öтнад лэччан али ме
тшöтш? Öнi öд кунимөнöс.

ВАСЬКА. Дзескыд кыкнас. Тi
Öльöксанкөд мусö кутанныд лэптав-
ны. (*Васька босьтö кöрт зырсö да
лэдзö лэптöм му сайö. Сэсся пыралö
пуяс костö да кыскö сэтгыс гез. Гез-
ыслысь öти помсö кöрталöма кыт-
чөкö, кытчö — оз тыдав. Васька
кутчысь гезъяс да лэччö юкмöсö —
саялö лэптöм му сайö. Öльöксан
петкөдлö пуяс костысь гезъя ведре,
лэдзö сйöс юкмöсö. Галя лэптö му-
ысь Васькалысь пинжаксö, пыркö-
дö сйöс да пуктö зептас рисуйтöм
плансö, сэсся öшöдö пинжаксö пуö*.)

ВАСЬКАЛÖН ГÖЛÖС. Лэптöй!
(*Öльöксан да Галя öтвилысь лэптö-
ны сьöкыд ведре. Сэсся Öльöксан
бергöдчылö да быттьö кисьтö мусö*.)

ГАЛЯ. Кыкнад тай кокныдджык
жö вöлöм.

Öльöксан. Кыкнад, дерт, кок-
ныдджык. (*Бөр лэдзö ведрасö*.)

Веськыдывсянь локтö Мишка. Сйö да
Галя сёрнитгкості Öльöксан лэпталö öтнас.

МИШКА. Галя, мамыд корис.

ГАЛЯ (*матыстчö Мишка дорö*).
Тэ нö курьералан али мый сылы?

МИШКА (*шöйвошлö*). Тшöк-
тис — ме и локтi. А шунытö öд быд
ног позьö. (*Воö ас выяс*.) Аддзöмыд
жö удж. Быд йöйыслысь кывзан!

ГАЛЯ. А йöйыс кö абу йöй? Сюсь-
джык кö тэа-меаысь?

МИШКА. Но, кодйысьёй, зэв кӧ
окота. (*Серампыр.*) Сӧмын мый
тиянлы гась воас-а.

ГАЛЯ. Тэныд эськӧ мед век воис.
Сийӧ первой дум вылад.

МИШКА. Мый нӧ, прӧста кута
уджавны?

ГАЛЯ (*скӧрмӧ*). Шуан, да шуӧма
лоӧ, а мун вай син водзысь. (*Локтӧ
Ольӧксан дорӧ, отсасьӧ сылы.*)

МИШКА. Иван Андреевичыд
скӧрмӧма тэ вылӧ.

ГАЛЯ. Скӧрмӧма кӧ, и мед. Бӧр
на бурася.

ОЛЬӦКСАН (*Мишкалы*). Ыстӧ-
ны кӧ, мун нин. Али вӧглӧм виччы-
сян? (*Мишка мунӧ веськыдвыв.*)

ГАЛЯ (*юкмӧсӧ*). Васька, нинӧм
на оз тӧдчы?

ВАСЬКАЛӦН ГӦЛӦС. Мый оз
тӧдчы?

ГАЛЯ. Но, ва петӧмыс ли, мый
ли?

ВАСЬКАЛӦН ГӦЛӦС. Оз на.
А сёйыс помасьӧ нин. (*Ольӧксан да
Галья ыджыда лолыштӧны.*)

ОЛЬӦКСАН (*чӧв олыштӧм бӧ-
рын*). Некутшӧм ва слӧй оз мун татӧ.
Ӧлӧдӧны ӧд вӧлі, да Васька эз
кывзысь. «Кодъям да кодъям!» Вот
и кодйим.

ГАЛЯ. Уджав, сийӧ тӧд! Эштан на
няргынытӧ.

Веськыдвывсянъ локтӧ Иван Ан-
дреевич.

ИВ. АНДР. (*Галялы*). Мишка
висьталіс: гани пӧ.

ГАЛЯ. Тани. (*Галья локтӧ Иван
Андреевич дорӧ. Ольӧксан уджалӧ
ӧтнас.*)

ИВ. АНДР. Этійӧяс мед нин!
(*Индӧ сідзи, мый гӧгӧрвосёны
Васька да Ольӧксан.*) Насянь бур-
тортӧ не нин виччысьны. А тэ нӧ,
Галина Егоровна, мый лоин?

ГАЛЯ. Нинӧм эг ло. Век на важ
кодъ.

ИВ. АНДР. Лоӧмыд, буракӧ. Эн
кӧ, эн тани бергав. Уджыс кӧ эз вӧв,
сэк ещӧ на. Аслад делӧ — мый око-
та, сийӧс и вӧч. А уджыс ӧд мыйта?!
Йӧзсӧ котыртӧм пыдди со кодъяс
дорӧ ылалӧмыд. Кӧть мед янды-
сьыштін неуна!

ГАЛЯ. Ваыс ӧд колӧ жӧ, Иван
Андреевич.

ИВ. АНДР. Тӧда — колӧ! Но абу
тан ваыс, абу. Эм кӧ, зэв пыдын
кӧнкӧ.

ГАЛЯ. Матын вермас лоны. Со
Васька план вӧчӧма, сэн петкӧдлӧ-
ма. (*Перйӧ Васька пинжак зеп-
тысь плансӧ.*)

ИВ. АНДР. Оз ков, оз. Абу сийӧ
геолог кутшӧмкӧ. Аслас ныр улысь
нинӧм оз аддзы, а кысь нин му
пытшкӧсысь.

ГАЛЯ (*бӧр суйӧ плансӧ*). Ви-
дзӧдлінныд кӧ, лёкыс эз ло. (*Воча-
кыв пыдди Иван Андреевич ӧвгыш-
тӧ кинас. Юкмӧссиянь Васька горӧдӧ
Ольӧксанлы.*)

ВАСЬКАЛӦН ГӦЛӦС. Эн сэся
лэдз ведратӧ.

ОЛЬӦКСАН. Мыйла? Оз нин ков?

ВАСЬКАЛӦН ГӦЛӦС. Кая ме.

ГАЛЯ (*юкмӧсӧ*). Мый нӧ, Вась-
ка? (*Юкмӧсысь, гезйӧд катгысьӧ-
мӧн, петӧ Васька; сэся сийӧ зэв
ӧдийӧ кыскӧ гезсӧ, код помӧ кӧрта-
лӧма кӧрт зырсӧ.*)

ВАСЬКА (*паськӧдӧ кияссӧ, быт-
тӧ кодӧкӧ ылысянь чолӧмалӧ*). Та-
та-ти-та-та-ти-та... (*И сідз водзӧ.*)

ГАЛЯ. Воис ваыд?

ОЛЬӦКСАН. Воис али эз?

ВАСЬКА (*сыылӧ*). Та-та-ти-та-та-
та-ти-та...

ИВ. АНДР. Тайӧ кӧ лӧ тыр сюсь!?

ГАЛЯ (*сералӧ*). Воӧма, тыдалӧ.

ОЛЬӦКСАН. Эз кӧ, эз на радлы.

ИВ. АНДР. Тырмас нин сьывны-
тӧ. Висьтав.

ВАСЬКА. Тюрӧбӧн петӧ, бытӧ
насосӧн йӧткӧны!

ГАЛЯ. Да-а!? Полан вӧлі, а сэн
нин и вӧлӧма.

ВАСЬКА. Не кӧ тэ, энӧвті эськӧ.

ОЛЬӦКСАН (*копыртчӧмӧн видзӧ-
дӧ юкмӧсӧ*). Некутшӧм ва оз тыдав.

ВАСЬКА. Пемыд сәті. А сэся
эшла на. Бӧрти волы да видзӧдлы,
он кӧ верит.

ГАЛЯ (*видзӧдӧ юкмӧсӧ*). Мыйкӧ
эськӧ лӧсталӧ да.

ИВ. АНДР. (*Васькалы*). Код тӧ-
дас, збыль он висьтав. Час, видзӧдла
тшӧтш. (*Копыртчӧ юкмӧс дорӧ.*)

ГАЛЯ. Ва, ва! Со кутшӧма кутіс
лӧставны. Зэв ӧдийӧ содӧ.

ИВ. АНДР. (*уськӧдӧ му комӧк,
кывзысьӧ*). Ва! (*Паськыда нюмъя-
лӧ.*) Аттӧ, Васька! Эг нин морт пыд-

ди пуктыв, а сійо со!.. Сэтшом
иджыд бур вөчис!

ВАСЬКА. Эг өд өтнам.

ИВ. АНДР. Тэ жө өд чуйдин. Куг-
лыны окота. Вай, кутла и эм! *(Топы-
да кутлө Васькаос.)*

Веськыдввисянь өдйө локтоны Дарья,
Варук, Семён да Лиза. Найө адзы-
лоны, кызди Иван Андреевич кутлө
Васькаос.

ДАРЬЯ. Кутчысылөны! *(Швачкө
кинас бокас.)*

ВАРУК *(Галялы)*. Сувтөма да
нюмъялө!

СЕМЁН. Мыйкө тай нө зэв гажа-
ось вөлі кыланныд? Этійөяс усыкөд-
чисны *(индө локтысыяс вылө)*, да и
ме тшөтш.

ИВ. АНДР. Вааось лоим!

ЛИЗА. Збыль? *(Котөртө юкмөс
дорө. Мукөдыс сы бөрся.)*

СЕМЁН. Воөма и эм! *(Довкйөдлө
юрнас.)*

ДАРЬЯ. Василейыд миян абу на
ййө.

ВАРУК. Эн ошйысь, эн.

ДАРЬЯ. Ог и ошйысь.

ЛИЗА *(локтө Ольөксан дорө, гу-
сьөн)*. Аддзылин, кызд Васька друг-
тө кутлисны? А тэно кор?

ОЛЬӨКСАН. И менө кутласны,
көсьян кө. Виччысылы.

ЛИЗА. Ог удит, кула.

ОЛЬӨКСАН. Он на кув.

СЕМЁН. Кырөдны вермас юкмөс-
тө. Срубъявны колө, Ондреевич. Он
жө.

ИВ. АНДР. Колө, колө. Локтө
ветламөй пилорама дорө. Сэтөн зэв
уна дженыйд керьяс эмось. Шоныд
будка эськө тшөтш колө вөчны, мед
насос сувтөдны, да бөрынджык нин
сійөс. *(Ставөн мөдөдчөны веськыд-
выв.)*

ВАСЬКА. Иван Андреевич, өти-
тор көсья юавны, позьө кө?

ИВ. АНДР. *(сувтө)*. Но, юав.
(Галя тшөтш кольччө.)

ВАСЬКА. Он жө өд сетөй-а.

ИВ. АНДР. А мый?

ВАСЬКА. Бөр ассыым тракторөс.
Сэж өд ме збыль эг нарошно ли куж-
төмла тыас суй, а висьтавлі тай
нин, мыйла... сідзсө лои.

ИВ. АНДР. Вот өні, та бөрын,
(индө юкмөс вылө) верита. И, пө-

жалуй, бөр пуксьөдам трактор вы-
лад. Сөмын бара эн суй-а.

ВАСЬКА. Ог. Оні ме төда нин,
мый вөлөм оз тырмы веськөдланас.

ИВ. АНДР. А төдан мый?.. *(Ду-
майтө.)* Ми кө тэно велөдчыны ыс-
тылам, колхоз щөт весьтө?

ВАСЬКА. Кытчө?

ИВ. АНДР. Институтө. Эм сэтшөм
законыс өні. Вермам.

ВАСЬКА. Ыстанныд, дерт?!

ИВ. АНДР. А мый огыс? Быдся-
ма машинасө ньөбалам, а төдыс-
джык морт некод абу. Бокөвөй вы-
лад өна надейтчыны нинөм. «Югөр»
колхозө тай инженер волөма, да тө-
лысь и уджалөма. Сэсся и бөр пыш-
йөма. Ас мортыд век на ас. Некыт-
чө көть нин оз пышйы.

ВАСЬКА. А кор эськө ыстанныд?

ИВ. АНДР. Көть таво арнас. Ме
тайө вопроссө правление водзө сув-
төда. Но мед меным эз ковмы
гөрдөдны тэ вөсна. Сідз уджав,
мед!.. Гөгөрвоин?

ВАСЬКА. Ыгы.

ИВ. АНДР. Галина Егоровна сви-
детель, коднымкө кө пөръялам, ог
кутөй кывнымөс. Но?

ВАСЬКА. Но.

ИВ. АНДР. А өні — сруб вөчны!
(Мунөны веськыдвылө.)

ВАСЬКА *(Галялы)*. Виччысылы.
(Косө.) Пинжакасыны лоө, а то пө-
съявлөм бөрад ыркыд быттьө. *(Вөрө-
дө пельномъяснас.)*

ГАЛЯ *(косө жө)*. Оти лыйөмөн
кык көчөс талун кыйин.

ВАСЬКА *(пинжакасыө)*. Кыдзи?

ГАЛЯ. Сідз жө. Бурасис Иван
Андреевичыд дай велөдчыны на көс-
йө ыстыны.

ВАСЬКА *(гөгөрвоө)*. А-а!

ГАЛЯ. Но, лок мунам. *(Мөдөдчө.)*

ВАСЬКА. Сулавлы. Оні кө ог юав,
сэсся, гашкө, некор ог. *(Сьөкыдпы-
рысь.)* Галя, ме тай тэныд эстөнтө
шуи, мися, он жө кут менө мыйкө-
керны, а тэ тай шуин, гашкө, пө
кута...

ГАЛЯ. Но?

ВАСЬКА. ...тэ өд сэж збыль шуин,
да өд?

ГАЛЯ. Ме ог куж ылөдчынытө.

Васька паськыда нюмъялө. Веськыдввисянь
локтоны Варук да Дарья.

ВАРУК. Сувтөмаось да кургөны!

ДАРЬЯ (Васькалы). Ме тэн шулі эг, мися, эн некор сыкөд меліась? (Индө Галя вылө.)

ВАРУК (Галялы). Матө эн сибөд сійөс! (Индө Васька вылө.) Аддза кө мөдысь, юрсиөдыд и кыска.

ДАРЬЯ (Васькалы). Он лысьт тайөс лубитны. (Индө Галя вылө.) Татшөм моньыд оз ков меным.

ВАРУК (Галялы). Ме, мунап кө та сайө, ваө пыра. (Индө Васька вылө.)

ДАРЬЯ (Варуклы). Пыр көть өні, некод оз кут. Мынап көть тэысь! (Васькалы.) Нэм забедуйтчыны кута, кула да ог прөстит, тайөс кө ваян. (Индө Галя вылө. Васька да Галя нюмгялөны.)

ВАРУК (Галялы). Дзеб нюмтө.

Син гугнад весиг эн видзөд сы вылө. (Индө Васька вылө.)

ДАРЬЯ (Васькалы). Мый шпын-нялан? Теш тэныд?

ВАСЬКА. А мый нө сэссия? Дерт, теш.

ДАРЬЯ. Эн сулав тани. Мун да уджав. (Йөткыштө Васькаөс.)

ВАРУК (Галялы). Тэ мун жө. Виччысьөны йөзыс, буракө.

ВАСЬКА. Галя, мунап. (Васька да Галя мунөны. Варук да Дарья бучкышөн видзөдөны өта-мөд вылас.)

ВАРУК (лэптө кулаксө, зымнитө кокнас). Со тиянлы эня-пиалы, уна-ө менсьым нывтө аддзыланнды!

ДАРЬЯ (лэптө кулаксө, зымнитө кокнас). Со тиянлы эня-нылалы, уна-ө менсьым литө аддзыланнды!

Занавес.

Нельбөд картина

Вөчсьө сэн жө, көні и медводдза действиеыс. Кадыс аръяыв. Улича кузя локтөны Васька да Ольбөксан. Васька вель костюма, гудөкалө «Шондibanөй». Сійө свтө юкмөс весьтө да гудөкасигомзыс видзөдывлө йөр пытшлань.

ОЛЬБӨКСАН. Галяыдлы гудөкалан?

ВАСЬКА (дугдө). Мый шуан?

ОЛЬБӨКСАН. Галяыдлы, мися, гудөкалан?

ВАСЬКА. Мыйла «ыдлы»? Абу өд сійө менап.

ОЛЬБӨКСАН (шпыньмунө). Висьтав этайө потшөсыслы, а эн меным.

ВАСЬКА. Тэ тай нө Лизатө радейтан жө.

ОЛЬБӨКСАН. Ме?

ВАСЬКА. Он, гашкө? Аддзылі өд, кыдзи войдөрлун пыжнад сійөс гуляйтөдін.

ОЛЬБӨКСАН. Тшөктіс да. Он верит? О, тэ он на төд вөлөм сійөс!

ВАСЬКА. Ме, дерт, ог. Ме эг на сыкөд пыжас пуксыып.

ОЛЬБӨКСАН. А Лизаыд өд абу жө мисьтөм.

ВАСЬКА. Буретш. (Ольбөксан лөгасьө.) Красавица нө?

ОЛЬБӨКСАН. Абу. Но абу и...

ВАСЬКА. Мед, мед тэ ног лоө. Ог кутө вензыны. Тэныд кө мича-и...

(Видзөдлө правление вылө.) Иван Андреевичыс бара өм абу?

ОЛЬБӨКСАН. Эм кө-а.

ВАСЬКА. Лоө пыравны. Регыд мунны ковмас, а став документъяс на сы ордын. Гашкө, оз и сет?

ОЛЬБӨКСАН. Оз жө өд, кутшөма уджалін-а. Ме тшөтш, тэ вылө видзөдөмөн...

ВАСЬКА. Сідз эськө да.

ОЛЬБӨКСАН. А трактор вылад выльтөлөс веськөдланыс? Сійөс нө жокни вөлі вөчнысө?

ВАСЬКА. Буриндзи жокни! Кымын вой эг узь. Но өні сійө кольбөмтор нин. Аслымсө меным. Ме өні мөдтор йылысь нин думайта. Висьтала?

ОЛЬБӨКСАН. Висьтав.

ВАСЬКА. Шуам, миян водзын зэв паськыд му. Синнад он судз. Му кузяыс тракторъяс ветлөны. Но некөн некутшөм морт! Кабинатөмөсь тракторъясыс. А тани, шуам, межа. Межа вылас мичаник будка. Сэтөн морт пукалө. Чай юө да видзөдывлө ныр улас. Дінас сылөн телевизор,

и мый вöчсö му вылас, ставыс тыдалö. Шуам, му помас, бергöдчанинас, кык трактор öтлаасисны, вот-вот зурасясны. Кнопка личкыштис, и тракторъясыс ыльемисны. Ставыс лючки-ладнö бара лои. Радио пыр мортыс веськöдлö. (Лолыштö.) А лöсьыд эськö вöли, тадз кö быттьö уджыд мунис. Пукав будкаын да видзöд. Бус ни няйт, лым ни зэр он тöдлы. Коркö тадзи и лöö.

ОЛЬОКСАН. Коркö, дерт, лöö.

ВАСЬКА. Региджык эськö мед. Мый нö, ракетаянад öд радио пыр веськöдлöны. А тракторъяснас нö оз позь? Позьö жö. Гашкö, эвэ на дона сувтö, да сийön оз. А век öд дона оз ло. Техникаыд водзö мунö. Сидзкö, оз нин дыр ков виччысьны! (Тапнитö Ольöксанлы пельпомас.)

Правлениеыс петö Иван Андреевич.

ИВ. АНДР. Чолöм, зонъяс! (Васькалы.) Он али мый мун велöдчынытö?

ВАСЬКА. Муна.

ИВ. АНДР. Мый сөсся документъясыдла он пырав? Менам лöсьöдöма нин, ставсö кырымалöма. (Юкмöс дорö локтö Галя. Киас ведра.) Галина Егоровна, волю талань.

ГАЛЯ (кольö ведрасö, петö йорыс). Бур рыт ставныдлы. (Сылы сиджö вочавидзöны.)

ИВ. АНДР. Лок, пырав тшöтш. (Довкнитö юнас правление öдзöс-лань.) Свидетель пыдди.

ГАЛЯ. Кутшöм свидетель пыдди? Судитöны али мый кодöскö?

ВАСЬКА. Менö.

ГАЛЯ (повзö). Мыйыс?

ВАСЬКА (нарошнö збыльыс).

Клуб тöкөтö эг сот.

ГАЛЯ. Кор?

ВАСЬКА. Войдөрлун рытнас.

ГАЛЯ (нюмзялö). Войдөрлунсö тэ некыз эн вермы. Клуб дорас весиг эн волю. Эн ылöдчы.

ОЛЬОКСАН (Галялы). Мыйön тöдан?

ГАЛЯ. А мыйönкö тöда нин.

ОЛЬОКСАН. Али öтлаын вöлин-ныд!? Мися, кытчöкö вошлiнныд.

ВАСЬКА (Ольöксанлань). Но, тэ тöдан... омöльджыка... (Галялы.)

Оз судитны, оз. Серала ме.

ИВ. АНДР. (Васькалы). Пыр öд

и ылöдас кöть морттö. (Галялы.) Вот мый кузя ме тэнö чукостi. Помнитан, гожöмнас юкмöс кодъянинад ми сёрнитчим сыкöд? (Индö Васька вылö.) Бура уджавны кöсийысис, а ме арнас велöдчыны шуи ыстыны. Тэнö ещö свидетельö босьтiм.

ГАЛЯ. Помниттöг ог ов.

ИВ. АНДР. Но и кыз тэ ног? Кутис эз ассьыс кывсö? Ыстыны али абу?

ГАЛЯ. Дерт, ыстыны. Кутшöм бур юкмöс со ыль карта дорад лои. Нэмнас сөсь ваис оз бырлы. А кодi чуйдiс да кодйис? (Довкнитö Васькалань.) Та вöсна нин позьö ыстыны, бөртя уджсö ог нин лыдды.

ИВ. АНДР. Сидзкö, пыралам. Тэ дырий и сета документъяссö. А тэ ещö соссьыны кутас. (Довкнитö Васькалань.) Нинöм öд талыс он босьт! (Сералö.)

Иван Андреевич, Васька да Галя пырöны правлениеö.

ВАСЬКА (пыригас Ольöксанлы). Лок тшöтш.

ОЛЬОКСАН. Ме тан виччысьла. (Пуксьö кильчö пос вылö.)

Улыча кузя локтö Лиза.

ЛИЗА. Мый нö öтнад пукалан?

ОЛЬОКСАН. Код нö колö? Тэ он пуксьы-а.

ЛИЗА. А мый «отыс»? (Пуксьö орчöн.) Кодi нö вöли гудöкасö? Макар Васька?

ОЛЬОКСАН. Сийб. Правлениеö пырис. Галя сэни и. (Кост.)

ЛИЗА. Лэччылам вадорö!

ОЛЬОКСАН. Ог, Васька мунны кутас. Колльöдны колö.

ЛИЗА. Бөр локтам сж кежлö. (Чеччö.) Лэччылам!

ОЛЬОКСАН. Дыш.

ЛИЗА. Дыш мыйкö! (Кыскыштö Ольöксанöс киöдыс, чеччöб.) Лок! (Вильдö, муртас оз ус.) Кут менö! (Ольöксан кутö Лизаöс сойöдыс.) Эн сидзи, мичаа, он öд милицияö нуод. (Ольöксан кутö мичаа, мунöны правление сайö.)

Правлениеыс петöны Галя да Васька.

ГАЛЯ. Абу колöма Иван Андреевичыдлы тшöктыны тэнö велöдчынытö ыстыны.

ВАСЬКА. Мыйла?

ГАЛЯ. Вылө кутан асьтө пуктыны. Со пö өд ме! Гашкө, он и кут сёрнитны миянкөд?

ВАСЬКА. Ог жö өд! (*Галя пырö йөрö. Васька тиöтш көсйö.*)

ГАЛЯ. Тэ эн лок. Бара ещö изтö пуктан. (*Нюмъялö.*)

ВАСЬКА. Öнi ог нин. Öнi яндзим нин кыдзкө. Оз нин сэтшöмторъяс вылад кийö лыб. (*Вуджö потиöс во-мөн.*)

ГАЛЯ (*юкмöсысь ва лэпталіг-тыр*). А ылöдчынытö абу яндзим? Öнi на со менö төкөтйö эн пöръяв.

ВАСЬКА. Сийö өд серам вылө. Семö дядьöс тай век ылöдла. А мый нö, быдтор веритö. Мед оз верит!

Улича кузя локтö Дарья.

ДАРЬЯ (*Васькалы*). Тэ тай бара нин тани? Мусмöма жö тэныд тайö йöрыс. Зарни али мый сэсь аддзин?

ВАСЬКА. Зарниылла кө, ме эг и пыр. Сытöг овсьö.

ДАРЬЯ. А мыйла нö сэсья?

ВАСЬКА. Юкмöсас видзöдлыны, ваис сьöд абу. (*Видзöдлö юкмöсö.*)

ДАРЬЯ. Ме эськө, дырджык кө серавны кутан!.. Пет сэтысь! Öд лэччыны ковмас пристаняд. Паракодыд воас, а чоботаныд портын на.

ВАСЬКА. Вайин кө эськө, мамö, сийöс татчö, ёна жö бур вöлин.

ДАРЬЯ. Ме вая? Ачыд он вермы?

ВАСЬКА. Ог. Меным правлениеö на колö пыравны. Иван Андреевичыс абу на кырымалöма документъяссö.

ДАРЬЯ. Пет сэтысь дай вая чоботантö. Он кө, мед колян паракод-сьыс.

ВАСЬКА (*Галялы, гусьөн*). Эн на мун. (*Петö йöрысь.*)

ДАРЬЯ (*Васькалы*). Смотри, пыран кө! (*Кыйкъялөмөн мунö улича кузя.*)

ГАЛЯ. Мамтö он жö ылөд?

ВАСЬКА. Нинöм на оз ло. А мый сэсья век ме бöрся кыйöдчö? Орччөн сувтны тэжөд ог лысьт.

ГАЛЯ. Сийö өд лиясьöмаөсь миян мамökөд да сы вöсна.

ВАСЬКА. Кор?

ГАЛЯ. Кор тай изтö миян чепняö пуктылөмыд, сийö рытас. Мамö ме-

ным висьталіс. Оз жö тшöкты тэ дорö матыстчыны.

ВАСЬКА. Абу өд ме ош.

ГАЛЯ (*нарошнö*). Код төдас. Гашкө, ошсьыс на лөкджык. Ещö виан менö дай.

ВАСЬКА. Ме? Тэнö? Да ме тэнö чорыдджыка кутны ог лысьт-а.

Юкмöс дорö локтö Варук.

ВАРУК (*Галялы*). Петіс вала да вошис кытчөкө! (*Васькалы.*) Бара нин тэ тани? Ноко, мунан он! Али зоръялөм виччысян? Со на өд карна-ныс, кильчö помын! (*Зырöдö Вась-ка вылө.*)

ВАСЬКА. Варук тьötка, вай миритчам!

ВАРУК. Миритча вот ме тэныд, дырджык кө тшөкөлдывайтны кутан! Весась син водзысь! (*Васька петö йöрысь.*)

ГАЛЯ. Мамö, тадзи оз жö ков!

ВАРУК. Ланьт, тэнö кө оз юавны. Пырт васö! (*Галя мунö ведраөн, Васькалы.*) Менам ныв ковмöма! Тэ сайö сетöмъяс оз на лоны, кытчөдз ме ловья лоа. Кула да, гашкө, сэжи-а. (*Мунö.*)

Васька гыжъялö баялөжсö, нюмъялö. Уличөд локтö Семён.

СЕМЁН. Тойöссин öмöй? Мый юртö гыжъялан?

ВАСЬКА. Сідзи, луддзис тай мыйкө. Семö дядьö!

СЕМЁН. Мый?

ВАСЬКА. Тэнö öмöй Педьö дядьö-ыд юктавліс?

СЕМЁН. Мун, эн скöрмөд. Юкталас Педьö! Сылысь жель кө коран, оз сет. Кысь нин вина румка мыччас.

ВАСЬКА. Ме ог төд. Шуö тай-а.

СЕМЁН. Мый шуö?

ВАСЬКА. Чукöстi пö öтчид праз-ник дырйи, юктала пö, а сийö пö куражитчö, оз ю.

СЕМЁН. Со сылы та бöрын! (*Пет-көдлö кулаксö. Пырö правлениеö.*)

Васька шытöг сералö. Уличөд локтö Вера.

ВАСЬКА. Вера, мырпом тусь! Кутшöма гаж быри тэысь.

ВЕРА. Кодыськө, дерт, быри. Сöмын эз меысь-а. (*Кост.*)

ВАСЬКА. Тэ скöралан ме вылө?

ВЕРА. Ог. Сöмын нинöмла вöлі...

ВАСЬКА. Мый?

ВЕРА. Ме дорё век пондыныыс.

ВАСЬКА. Сэсса ог кут.

ВЕРА. Оні өд, пондан кө, и водзёс босьтан. (Кост.)

ВАСЬКА. Тэ бёрдан али мый?

ВЕРА (чышкыштё синдорсё). Кута бёрдны! (Пырö правлениеё.)

ВАСЬКА. Да-а! (Восьтö гудöксö, ворсö, видзöдлывлö йөрлань, но некод сэтись оз пет, да дугдö.) Кытчö Ольöksаныс мунöма?! (Мунö правление сайö.)

Уличöd локтö Мишка. Юкмөс дорё локтö Галя, босьтö сэтись корбсь.

МИШКА. Галя, сулавлы.

ГАЛЯ. Мыйла?

МИШКА. Сидзи но.

ГАЛЯ. Миян картупельыд оз сисьмы. (Мунö.)

Мишка сулалö жугыль. Правлениеыс петö Вера, мөдöдчö улич кузя.

МИШКА. Вера, кытчö?

ВЕРА. Гортö.

МИШКА. Он на жö вод онісянь? Лэччылам вадорас.

ВЕРА. Нинөм менам сэтчö эз коль. (Тэрыба мунö улич кузя.)

Мишка руныгö правление сайö. Улич кузя локтö Педөр. Правлениеыс петö Семён.

СЕМЕН. Вот босьта да кызд!.. (Мыччылö кулаксö.)

ПЕДӨР. Мыйысь?

СЕМЕН. Выйысь!

Видзөдöны скöрысь öта-мөд вылас. Правление сайсянь петкөдчö Васька, но оз мун водзö, мед оз казавны вензьясыс. Потшбс дорё йöрсянь локтö Галя. Васька петкөдлö сылы кинас, мед сувтас да видзөдыштас.

ПЕДӨР. Ог нин, буракö, тэысь мынлы.

СЕМЕН (лэптылö кулаксö). Этійöс видлан да вöлисти. Кор нö тэ менö юктавлін?

ПЕДӨР. Ме? Тэнö?

СЕМЕН. Да. Юкталан лö быттö, а ме лö куражитча, ог ю.

ПЕДӨР. Тэ бара юаң, сетан кө.

СЕМЕН. А тэ сетлін?

ПЕДӨР. Эг, да ог и көсий.

СЕМЕН. А мый сэсса лөж слава-сö паськөдан? Уськөдла кө öд этійöс

юр вылад, он колы! (Лэптылö кулаксö.)

ПЕДӨР. Ме паськөда? Макар Васька, көнжкө, сөрыштис, да бара ме мыжа лои?

СЕМЕН. Сöрис ли эз ли, а тэ мортлы румка эн на мыччыв! Тэнсьыд табактö кутан корны, и то кийд дрöжжитö — сэтшöм жаль.

ПЕДӨР. А тэ, коньөрöй, йөзлысь кыйөдан!

СЕМЕН. Ме коньөр? Ме йөзлысь кыйөда? (Зырөдö Педөр вылö. Педөр уськөдчö правлениеё, Семён сы бöрся.)

Васька гылыда сералö, Галя довкидлö юрас.

ГАЛЯ (небыда). Дугды нин тешитчыны пöрысь йөз вылас.

ВАСЬКА (локтö Галя дорö, но оз вудж потшöссö). Асьныс найö тешкөдöсь. Кос турун кодöсь, сöмын чуткы — шыр и ыпнитасны.

ГАЛЯ. Мед. Эн сэсса. Абу лөсьыд. Ме кора.

ВАСЬКА. Но, ог, сидзкө, либö кут. (Ичöтик кост.)

ГАЛЯ. Пароходыд öд регыд воас. Ветлін кө эськө ачид чемоданыдла.

ВАСЬКА. Мамö ваяс. (Кост.)

ГАЛЯ. Вай эн мун велөдчынытö.

ВАСЬКА. Мыйла?

ГАЛЯ. Гажтöм босьтас нывъяссö. Прамөйджык гудөкасысь оз коль.

ВАСЬКА. Мөдөдчи да ветла нин.

ГАЛЯ. Ме шутита.

ВАСЬКА. Гөгөрвоа öд. А тэ кутан гажтöмчыны?

ГАЛЯ. Дерт, кута! А тэ?

ВАСЬКА. Кута жö.

ГАЛЯ. Кытчөдз он төдмась ку-тшöмкө нывкөд.

ВАСЬКА. Мый оз ло, сийö оз ло.

ГАЛЯ. Карад öд нывъясыд мичаа пасьтасьöны. Мукөдыс синтö ёрö. Мунас дінтиыд да кажитчас дай. Сэсса кутасны висьтавы, Макар Васька лö гөтрасьöма.

ВАСЬКА. Тэ сералан?

ГАЛЯ. Оні, дерт, серала на. А збыль кө сидзи лөб?

ВАСЬКА. Оз, мися!

ГАЛЯ. Код төдас?!

ВАСЬКА. Ме төда.

ГАЛЯ. Мыйон?

Васька думайтё, кызд эськё висътавын.
Правление сайысь петкөдчылбны Лиза
да Олъёксан.

ВАСЬКА. Вот мыйён! (*Паськөддө
гудөксө, сьылө:*)

Отнадён тэён
Юр вылөдз тыр.
Дум вылын менам
Лоан тэ пыр.
Медводдза муслун
Некор оз куслы,
Непöштö кымынкö воён.
Ме лоа тэнад,
Тэ лоан менам,—
Сидз öта-мөднымлөн лоам.

(*Галя тиöтш заводитö сьывны.*)

Вөтасьны кута
Тэиö быд вой.
Тадзи ме вена
Гаж быран дой.
Медводдза муслун
Некор оз куслы,
Непöштö кымынкö воён.
Ме лоа тэнад,
Тэ лоан менам,—
Сидз öта-мөднымлөн лоам.
Тэ кындзи некод
Меным оз ков.
Ме вöсна некор,
Некор эн пов.
Медводдза муслун,
Некор оз куслы,
Непöштö кымынкö воён.
Ме лоа тэнад,
Тэ лоан менам,—
Сидз öта-мөднымлөн лоам.

Помсö сьылгөн уличөд локтö Дарья,
киас сьлөн чемодан. Йөрөд локтö Варук.
Дарья зэв öдйö пуктö чемодансö, котөртö
Васька дорö да кыскыштö сийöс сойбордий-
дыс. Варук кыскыштö Галяöс.

ДАРЬЯ (*Васькалы*). Тэныд тай
шу коть эн!

ВАРУК (*Галялы*). Ас нырөн олан?!

ВАСЬКА (*Дарьялы*). Мамö, дуг-
ды нин йöйтавнысö.

ДАРЬЯ. Ме йöйтала?

ВАСЬКА. А мый нö? Оз жö тэ ног
ло-а.

ДАРЬЯ. Лоас.

ВАСЬКА. Оз!

ДАРЬЯ. Оз кö, абу тэ меным пи.
Вот!

ВАРУК (*Галялы*). Лоöма Макар
Васька. Сэсся быттö абу нин зон-
мыс! Кöсьта Мишка эм. Мый он сы-
көд?

ГАЛЯ. Мишканад и весь! (*Ставөн
ланьтöны.*)

ДАРЬЯ (*Васькалы*). Збыльысь
али мый?.. (*Довкнитö юрнас Галя-
лань.*) Висьтав. Мамыд öд абу бо-
көвöй.

ВАСЬКА. Збыльысь.

ДАРЬЯ (*шйöвошлө*). Ме сэсся
ог куж нинöм шуны. (*Варуклы.*)
Гашкö, бурасям, сваття? (*Варук иöv
олö.*) Мыйыс öд олöмад оз овлы!
Ставсö кö пыдди пуктыны, нэмтö
лоö скöравны.

ВАРУК. Тэ жö эськö, сваття, мы-
жаыс да.

ДАРЬЯ. Ме. Ог тай и соссы. Ву-
нöд, мый вöли. Ме вунöда жö.

Кылö пароходлөн тутöстөм.

ГАЛЯ (*Васькалы*). Воис парохо-
дыд!

Правление сайысь петöны Лиза да
Олъёксан, а правлениеысь—Иван
Андреевич, Семён да Педөр.

ОЛЬЁКСАН (*Васькалы*). Сёр-
ман! Вай ме чемодантö лэччöда.
(*Босьтö чемодансö.*)

Варук да Галя вуджöны потшöс вомён
улича вылö.

ИВ. АНДР. (*Васькалы*). Но, бура
велөдчы! Мед локтан да первöй морт
лоан, мед йöзыслөн вежыс кутас
петны!

ДАРЬЯ (*Васькалы*). Паськөдлы,
ноко, гудөктö. Сэсся öд дыр ог кыв-
лöй.

ГАЛЯ. Ворсышт, Вась.

ВАСЬКА (*ворсö «Шондöбанöй»,
горöдö йöзыслы, но артмö тиöтш и
залас*). Но, сэсся лөкөн эн жö казь-
тымöй!

ГÖЛÖСЪЯС:— Огö, огö!

— Бур туй!

(*Васька гудөкасигтыр мунö правле-
ние сайö. Сы бöрся — мукöдыс.*)

Занавес.

п о м

ОГ, ОГ ВЕРМЫ...

Ог, ог вермы веськодя ме овны,
Эм кō пызан вылын гижтōм лист.
Но и татшōм листсьыс лоō повны,
Кодыр юрсьыд сōстōм мōвп оз письт.

Босьта листсō, кōсья, медым коляс
Чужан мулōн уна-уна пас:
Гулыд яг, и парма вōр, и ёльяс,
Мир туй дорын шаргысь пипу рас,

Шумōн ызгысь, тэрыб тувсов шорьяс,
Изьяс вывті сяльгысь Эжва ю,
Лун кодь югид, мойд кодь тувсов войяс,—
Медым коляс сэтчō Коми му.

Абу кокныд тыртны тайō листсō,
Узьтōг лэбзяс, гашкō, кымын вой.
Зараваысь ньōжйō мōвпōй письтō,
Чукōртны кō сийōс... ой, ой, ой!

СИЙО ЛОВЪЯ И ДОНА

Важсō вунōдны сьōкыд тай, вōлōм!
Бытьō яй вылын бурдлытōм лōм.
Аддза гōрысьсōс, кучкалō вōлōс,
Кокас сей-муōн дорōм кōм.

Мед кōть син вылас лэзялōм юрси,
Пōсьсьыс ковтаыс вазьōма кōть,
Вомдор тīралō мудзла — оз пуксьы,
Пыр на горōдō вōвлы: «Оть!»

Пыр на окайтō, вoсьлалō сэтчōдз,
Рытъя кыаыс кытчōдз оз кус.
Мōвпнас унаысь волывлō сэтчō,
Кōн войнаыслōн кыптō тшын-бус,

Кōнī верōсыс бōръя вир войтōдз,
Бōръя лов шыōдз видзō ас му.
Ачыс норасьтōг, асывсянь войōдз
Ветлō гōр бōрся, нор кыв оз шу.

Тайō гōрысьыс дона мен сийōн,
Век на дона, кōть талун мин лōч,
Аслас мудзлытōм, уджалысь киōн
Оз на мукōдысь этшаджык вōч.

Михаил ИГНАТОВ

КНИЖКА

ВИСЬТ

МАШИНАСӨ гаражө мододом бөрын Чисталев, зумыда восьлалігтыр, тэрмасытөг пырис подъездө да кайис мод судтаё. Керкасө эштөдісны сөмын на төлысь жуим сайын. Сылы, директорлы, заводса профсоюзной организация сетіс квартира, и өні тайё выль квартираас оліс семьянас.

Пос вылын ичөтик нывка да детинка, кодъяслы өтлаын лоас либө оз өкмыс арөс, көвъяс йылын гурийөдлісны машина-чачаяс да мыйвынсыныс жургисны машинаяс пьддіныс вомнаныс. Чисталев муртса матыстчис на дінө, ворсысыас пыр жө уськөдчисны сылы паныд.

— Миша дядя! Миша дядя! — чеччаліс детинка.

— Злас-туй-те! — джөмдалігтыр шуис бокинджык сулалысь нывка.

Тайё вөліны Витя да Олечка, мастер Арефьевлөн да токарь Нехорошевлөн челядыс. Найө эз төдны некутшөм «Михаил Николаевичөс», а төдісны сөмын «Миша дядьөс», коді мукөд дырйи радейтліс накөд дурьштны да корсюрө гөститөдлывліс чөскыд кампетөн. Детинкаөс да нывкаөс йиркөдзыс морт кыкысөн качөдлөм бөрын Чисталев пырис квартираас.

Гөтырыс да пиыс эз на вөвны гортын.

Михаил Николаевич пөрччысис да пуксис диван вылө, гөтырөсө да писө виччысигмоз кутіс видлавын выль газетъяс. Сэсся көсйис нин петавлыны кухняө, пуктыны шонтыны сёян, но син вылас друг уси пызан помын куйлысь книга.

Прөстөй нейджыд книжка. Корка сертиыс сорсытөг позис шуны: сійө

не өти керкаын нин вөвлөма гөстьөн, мунөма дас, а гашкө и сё велөдчысь ки пыр.

«Володя, буракө, библиотекаысь вайөма», — думыштіс Михаил Николаевич да босытис киас.

Сьодасыштөм, бонзьөм да гөгрөсмыштөм пельөсыяса книга корка вылысь сійө лыддис: «А. С. Пушкин. Мойдъяс».

— Мойдъяс. Пушкин, — кывмөн лыддис Чисталев да восьтис первой листбоксө...

Кутшөм важөн кажитчө тайё вөлі! Вит арөса детинка котөртө туй кузя ас кыөм нойысь вурөм дукөса гөрдөв тошка мужик бөрся. Детинка то кольлө бөрөджык, то ордйөдлас батысө, петавлас водзө да бергөдчөмөн видзөдлывлө батыслы синъясас рудов рөма посныбдик синъясөн, нетшкө батысө коричневөй дукөс пөлаөдыс да бөрдігтыр шуалө:

— Батьө, батьө! Ни-ига колө-ө!

— Мый нө керан сійөн? — скөра юалө батыс.

— Лы-ы-ыддысь-ны-ы...

— Дзоля на. Быдмыштан да, сэки и нөба.

Но бөрдөм ещө на ёнджыка өддзө да гораммө, и батыслы быть лөө кежны сиктса шөр улича вылө, пырны кооператив лавкаө.

Лавкаын Миша син водзын вөссис книгаяслөн дзөнь царство. Кутшөмъяс сөмын сәні эз вөвны: кызъяс и вөснияс, мышъяс вылас картинка-ясаөс и картинаястөмөс!

Батыс дыр видзөдаліс джаджъяс вылысь, а сэсся корис вузасысьсөс мыччыны өти книга. Вузасысь кайліс улөс вылө, судзөдіс медвылі джаджсыс да мыччис детинкалы:

— Нолы, том морт, лыдды, а ми батыдкөд кывзьштам...

Миша нимкоддысла тшөкмунліс, сэсся өтлаө йитіс букваясө:

— Асыпушкин, мойдъяс.

— О-о, тэ тай молодец вөлөмыд! — ошкыштис вузасысь да весиг малыштис Мишаөс юрөдыс.

Мойдъяс бөрын лөи лыддөма и мукөд книгаяс. Книгаяс понда частө ковмыліс косясыны чөйыскөд, коді вөлі нель арөсөн ыджыдджык, ве-

лөдчис нин коймөд классын да ваявліс кннгаяс школаса библиотекаыс. Сійө, буракө, повліс, мед Миша оз косявлы кннгаясө, та вöсна век кытчөкө дзевльвліс найöс.

Вот сэки и заводитчывліс! Миша корсьльвліс быдлаыс, корсьысигас муртса оз бөрд: сылы окота вөлі аддзыны да лыддыны кннғасө. Комнатаыс ставсө путкыльтлывліс, но век жө аддзывліс. И быд корсигөн аддзывліс выль местаыс: то юрлөс эжөд пиыс, то эшкын либө вольпась улыс, то доздук шкапыс либө джаджыйс, енъяс сайыс.

А кор аддзас вөлі кннғасө, весиг чойс оз зіль мырддыны. Сійө төдіс нин: лыддытөдзис Миша нинөм вылө оз сет кннғасө, сөмын керка тыр зык лыбас.

Быттьө календарь листбокьяс, өти бөрся мөд вежласисны кннғаяс...

Суседтясыс шулывлісны батысылы, мый тайө арлыдөн вывті өна лыддысьбөмсьыс пиыс вермас висьмыны. Но батыс сөмын өвтыштлывліс кннғас: Мишаөс нинөм нин — ни тасмаөн швучкөдөм, ни ужынтөг кольөм, карасин лампа дзевлалөм — эз вермы дугөдны лыддысьбөмыс. Кннғаяс радейтөмыс детинкалөн пыр өтарө содіс и содіс. Кннғаястөг сійө эз вермыв коллявны прөст кад.

Миша көсийс лоны лыддөм кннғаясса геройсөн. Важ гумлаяс дөрын ворсігьясас сійө вөвльвлі капитан Гаттерасөн, капитан Немоөн, мустангер Морис Джеральдөн, Том Сойерөн, Пера-багатырөн. Ёртьясыскөд тшөтш детинка тышкасыліс вежөрас лөсьөдлөм пиратьяскөд, повтөг вуджлывліс Ледовитөй океанса йи гөраяс вомөн, думайтліс мугөгөрся путешествеияс йылыс...

Зарни сунисөн нюжалісны велөдчан вояс. Пыр унджык и унджык төдөмлуньяс Миша босьтіс лыддөм кннғаясыс.

Страна пасьта пуис удж, ыджыд воськовьясөн зымөдіс первой пятилетка. Сиктын тыдовтчисны медводдза тракторьяс, видз-му уджалан машинаяс. Сэксянь найө и кысчисны ас дінаныс Мишаөс. Қоркө өтчыд, школаыс гортас локтігөн, муяс вылыс сійө аддзис трактор. «Көрт вөв» сулаліс потшөссянь неылын.

Миша локтіс матөджык, медым прамөйджыка видзөдлыны. Матігөгөрын некод эз тыдав. Детинка дзикөдз смелмис, видлаліс, көні мый эм «көрт вөлыслөн». Сэсся ньөжйөникөн кавшасис трактор вылө, пуксис пуклөс вылас да заводитліс бергөдыштны руль көлесасө.

— Ак тэ, трасича-пареньча! — невиччысьтөг кыліс кодлөнкө стрөг гөлөс. — Марш сэсь!

Миша пыр жө лоис му вылын.

— Ме... со... төдмасьыштны... — шөйөвшөмөн шуис детинка.

— Төдмасьыштны? А эсыкөд он көсйи төдмасьны? — Миша ныр водзө лэптысыліс гайка ключ шамыр-төм ки.

Миша эз төд, кытчө воштысыны.

— Но, мый нө сулалан? — лөнджыка нин юаліс сійө жө гөлөсыс. — Висьяв, мый колө.

Сэки детинка казяліс, кызди сы вылө важиник кепка увсянь видзөдөны трактористлөн нюмьялыс кельыд лөз синьяс: то ли ошкөны Мишаөс тракторөн интересуйтчөмыс, то ли сералөны повзөм детинка вылын.

Тадзи Миша первойыс төдмасис трактористкөд. А гөжөм помланьыс нин сійө дзикөдз төдмасис и тракторкөд, лоис трактористлы отсасысьсөн. Гортас жө, пызан вылын, пыр частөджык и частөджык кутісны тыдовтчань машинаяс да двигательяс йылыс быдьяма кннғаяс.

Сэсся... көсийөм, вынъяс чукөртөм, зэвтчөм, и сійө — машиностроительной институтса студент.

Институтын медбөрря тулыс. Индісны нин удж вылө: Мишаөс — заводө, Челябинскө; мукөдьясөс — Сталинградө, Харьковө, Ростов-на-Донуө. Купшөм радлунөн кывзылісны тайө юөрсө студентьяс: өд заводитчө ашөр олөм. А медым сполиө овны, колө кужны и уджавны, уджавны настоящөя... Сөмын ещө зацититны диплом да төлыс отпуск — ветлыны гортө, видлыны бать-мамсө, шөйччыштны велөдчөм бөрын.

Ставсө тайөс бокө вештіс лөк да пуштөм кыв:

— Война!

Страна, быттьө стоп-кранөн сувтөдөм поезд, сувтліс муртса кежлө, ке-

жис мѳд рельсыяс вылѳ, война рельсыяс вылѳ. Ичѳтик винтѳн тайѳ поездас вѳлі и лейтенант Чисталѳв, танкѳвѳй ротаса командир...

Михаил Николаевич бѳсьтис портсигарсыяс папирѳс, ѳзтис, ыджыда пѳльыштис. Лѳз табак тшыныс кер моз нюжѳдчыс сынѳдас да разалі, а синъясыс бара аддзисны пидзѳсьяс вылас куйлысь книгасѳ.

Кымынысь ещѳ олѳмас сійѳ аддзысьліс тайѳ книгаыскѳд! Но ѳти аддзысьлѳм сылѳн некѳр оз вун.

Враглысь оборона жупѳдѳм бѳрын (вѳлі тайѳ Белоруссияын, Гомель карсян неылын) танкъяс пырисны неыджыд сиктѳ. Фашистыяс пышйисны. Пышйиганыс найѳ, тыдалѳ, заводитлѳмаѳсь сотны сиктсѳ, но сѳрмыштѳмаѳсь: сотчисны сѳмын сикт рытыввыв помас кымынкѳ керка.

ѳти сотчысь керка дорысь Чисталев аддзис шуштѳм картина. Куим во воуйтѳгѳн сійѳ унатор аддзыліс, унаторйѳ велаліс да быттьѳ нинѳмысь нин вѳлі вѳрзыны сылѳмыслы шойяс аддзигѳн. Но сѳні...

Еджыд юрсиа восьса гырысь синъяса ар кѳкъямыса детинка кыкнан кинас шашаритчѳма вѳсньыдик книгаас, топѳдѳма сійѳс морѳс бердас. Книгаыс шѳрѳдыс розя, а розьѳдыс петѳма детинкалѳн вирыс. Неылын куйлісны винтовка да сылѳн кѳзяиныс, шѳржѳдыс тушаа куш юра фашист. Лѳзь юрсияса кулѳм нывбаба крепыда кутѳма сійѳс горшѳдыс.

Чисталев копыртчис, лыддис ку-мач-гѳрд листбок вылысь некымын строчка. Кутшѳм тѳдса вѳлі гижѳдыс! Да, тайѳ вѳлі сѳтшѳм жѳ, дзйк жѳ сѳтшѳм книжка! Сѳмын сылѳн эз вѳвны коркаясыс да первой листьясыс.

— Комын куим багатыр петѳны мореысь,— висьталіс книжка.

И збыль, кажитчис, асыввылын, горизонт дорас, тыдалѳны нин налѳн шлѳмъясыс, да вот-вот багатыръяс лоасны тайѳ деревняяс да мунасны водзѳ, рытыввылѳ, медым сѳсяя некѳд эз лысьт мешайтны лыддыны на йылысь челядды.

«Вот и тайѳ детинкаыс кутѳ сѳтшѳм жѳ книжка. Гашкѳ, сідзжѳ нѳмнас первой книжка! Сійѳ лоис и медбѳръяѳн варваръяс понда,— врагъяс дорѳ кутны вермытѳм лѳглун кыптис лейтенант сылѳмын: «Водзѳ!.. Виавны! Пѳшадатѳг!..»

И синъяс водзас война помасьтѳдз пыр сулаліс тайѳ вирѳсь книга-сѳ морѳс бердас топѳдысь детинкаыс. Чисталев восьлаліс войналѳн уна туйяс вывтѳ, и туйяс бокас век кежлѳ колины уна-уна фашист. Тайѳ Чисталев бѳсьтис водзѳс детинкалѳн овны удиттѳм олѳм вѳсна.

...Война помасьтѳдз кык тѳлысь вѳйдѳр лейтенантѳс сѳжыда ранитис мина. Нуисны тылѳ, Цхалтубѳ карѳ. Сѳні жѳ и тѳдмасис Ленакѳд, кодѳ уджаліс госпиталын хирургѳн.

Помасис война, бурдिसны и ранаяс. А ещѳ некымын тѳлысь мысти выль назначение: ылі войвыв карса заводѳ колѳны специалистъяс. Кѳвмис прамѳя чукрѳдлыны плеш кучиксѳ, медым бѳр воис юрас войнаѳдзса велѳдѳмторъяс. Веськыда кѳ шуны, эз вѳв кокни. ѳти во уджаліс сменнѳй инженерѳн. Во бѳрын велліс институтѳ, защититис диплом да пырис заочнѳй аспирантураѳ. Сѳсяя удж вылын — цехса начальник, а бѳрын-джык нин — заводса директор.

Танѳ жѳ, войвылын, Воркута карын, содѳс сылѳн семьяыс, чужис му вылѳ выль олысь, кодѳс шуисны Володяѳн...

И вот бара тайѳ книгаыс Михаил Николаевич водзын: челяддырся медводдза лыддыѳм книжка, мойдыкывъяслѳн чукѳр, кодѳ отсѳгѳн дѳзяник Миша водзын надзѳникѳн медводдзаысь вѳссис ѳдзѳсыс тѳдѳм-лунъясѳ. Гашкѳ, уна сюрс зонъяс да нывъяс, кыдзи и сійѳ, Чисталев, заводитлісны ассыныс туйнысѳ тайѳ жѳ книгасяныс да ѳні лоисны нин учѳнѳйасѳн, гырысь предприятиясын юрнуѳдысьасѳн?.. Сідзкѳ, и Володя лыддыѳ? Бур... И, тѳдѳмысь, тайѳ жѳ книжкаыс, а оз кѳ тайѳ, мѳд татшѳм книжка медводдзаысь лоас и Витя да Олечка киясын, кодъяс ѳні ворсѳны пос площадка вылын.

Матын гырдыдайд, да он курчы

ВИСЬТ

ПЕТЯ ѓдва пискѓдчис керкаѓ: и ывлаын, и посводзын тырыс йѓз. Кодлы нѓ абу окота видзѓдлыны свадьба вылѓ, да ещѓ кор верѓссайѓ петѓ колхозыс медозыр невестаыс. Первой комнатаын стенъяс пѓлѓн сулалыс йѓз кытшын йѓктисны гажмыштѓм сватъяс да сваттяяс, кумъяс да кумаяс. Петя весиг эз видзѓдлы на вылѓ, пискѓдчис орчча жырйѓ пырыс ѓдзѓслань. Юръяс вывтѓ гонькнитлис ѓтарѓ-мѓдарѓ. Сѓян-юаныс чегсыс пызанъяс, сы гѓгѓр мичаа вѓччѓм йѓз: томъяс и пѓрысыяс, мужикъяс и нывбабаяс. Со кыпѓдчис артельса председатель Никифор Алексеевич, сылѓн паськыд мышкыс сайѓдѓс комната джынсѓ. Мыйкѓ, тыдалѓ, висьталѓ, но зык пырыс эз кыв. Сѓсся сийѓ кутѓс чокайтчыны орччѓн пукалысыяскѓд.

— Горько...

— Го-орь-ко!..

Томъяслы быть лоис сувтны. И сѓмын сѓк Петя аддзис жѓникѓс да невестаѓс. Миша сѓд пинжак воротник вылас лѓпталѓма дѓрѓм воротниксѓ, морѓс зептас гѓрд роза. Тыдалѓ, школаса садйыс корѓма. Чужѓмыслѓн рѓмыс оз торъяв дзоридзыс. Сийѓ пѓлынытѓс юрсѓ, полѓгтыр кыс-кыштѓс асланьыс Настяѓс, кодѓ спокойнѓя, нѓѓти яндысѓтѓг лѓсѓдѓс алѓй вомдоръяссѓ...

— Го-орь-ко!..

Петялѓн кутѓс чѓсѓдны морѓспань улыс. Чувствуйтѓс, кыдзи заводитѓс сырмыны синмыс. Кѓсйис нин мун-

ны, но измѓм кокъяс эз вѓрзыны местасыс. Настя лѓсѓдыштѓс ѓджыд платтѓ вывсыс орденсѓ да пуксигмозыс видзѓдлис йѓз вылас, и паныдасис синъяснас Петялѓн видзѓдласкѓд. Нывлѓн неуна паськалыштѓм син аканьясас вѓлѓ сѓтшѓм шуд, кодѓ эз чусмы весиг Петяѓс аддѓм мысти. Да, Петя бура тѓдѓс сѓтѓр кодѓ сѓд синъясыслыс татшѓм видзѓдлассѓ.

Петя юрыс мѓвпъясыс пыр жѓ лѓбзисны, кор невеста да жѓник тѓрыба чеччисны пызан сайыс, кутѓсны локны сылань. Петялѓн сибдѓс лов шыыс. Сийѓ кѓсйис саймовтчыны либѓ петны, но эз удит.

— Здорово, Петя,— нюжѓдѓс кисѓ Миша.— С приездѓм... Петр Алексеевич...

Петя муртса чѓвтлис видзѓдлассѓ ныв вылѓ. Пѓшти абу вежсыѓма. Мугов рѓма чужѓм вылас косѓник веськыд ныр. Джуджыд плеш весьтас ѓшйѓмны сѓдысла югъялыс юрси читкыльяс. Видзѓдласыс спокойнѓй. Сѓмын пыдын, кѓнкѓ син аканьяс саяс, чусалис кутшѓмкѓ жалитѓм нисѓ кайтчѓм... Петялы лоис сѓѓкыд... Сийѓ видзчысыѓмѓн кутлис Настялыс ичѓтик, но чорыд, быттѓѓ лыыс вѓчѓм чуньяссѓ да кужтѓг поздравитѓс. Петяѓс, кыдзи и век коркѓ вѓвлѓ, мездѓс Миша: вайис бакальяс.

— Юам аддзысыѓм вѓсна, друг!— шуис сийѓ.

Троньмуніс хрусталь. Петя эз вермы кутны*кисё сырмёмысь, и винаыс солькнитчис. Сійё тэрыба пёрдїс бакалсё вомас, и пыр жё лоис кокныдджык.

— Извинитой, эг вай некутшом пōдарки,— шуис сэссия Петя.— Но ме сиа тїяны медбурсо — любов да совет. Став сьолөмянь...

Гажмөм жөниклөн чужөмыс ойдіс нюмөн:

— Кыдз нө мөд ногыс? Кыдз он радейт Настяос? Од татшөм нылыс некөн, гашкө, абу...

Петялы быттьо банбокас кучкисны. Михаил кутчысис сылы сойбордьяс:

— Тэ кытчө, друг?

Но Настя торйөдіс найөс.

Бөрө колис баянлөн гөлөс, сьылөм гор, йөктөм шы. Юрө быттьо желлясисны кывьяс: «Од татшөм нылыс некөн, гашкө, абу». Он, некыдз он вермы нетшыштны тайө жельсө. Петя өддзөдө воськовьяссө. Кок улын рэзис арся нйит.

Кыдзи тайө артмис? Петя надзмөдіс воськовьяссө. Тэрмасыны некытчө: гортын сөмын пөрысь мам. А сэтчөдз — орчча сиктөдз — вит верст. Унаысь прөйдитлывліс Петя тайө туйтыс. Квайт во чөж, асланыс сиктысь начальнөй школа помалөм бөрын, төв и гожөм, нйит көть көдзэд, лым көть слөт, собаліс орчча сиктса десятилеткаө. Век орччөн сыкөд Миша Юрьев.

Помнитө: көкьямысөд классын арнас первойя урок вылө локтіс төдтөм ныв. Пыр жө висьтасис:

— Настя Тимина.

Петя, классын медъёс кыла велөдчысь, вомаліс сійөс:

— Чиганка Настя, а абу Тимина.

Ныв эз шөйөвош:

— Медья и сідз. А тэныд, тыдалө, ме кодьясыс ёна кажитчөны?

Ызөбтіс серам. Петя первойыс гөрдөдіс пельяс йылөдзис, но шуны немтор эз удит: классө пырис учительница.

Тасянь и заводитчис «война». Настя пуксис Петя водзвывса партаө. Петялөн позицияс вөлі бур. Урокьяс дырйи быд ногыс дөзмөдчис нывкалы. Но Настя эз вөв няргысыя лыдысь, быттьо эз казьявды нем-

тор. Сөмын переменяяс дырйи Петя эз лысьт матыстчывны сы дорө. Настя ачыс чиршөдльвліс зонмөс:

— Тэ нетшыштін көсаөд?

— Пайтөм Макар быдөнысь мыжа. Сусед.

— Пөрьясян. Мишалөн вомас ва кынмөма.

— Мый көть и ме?— дөзмыліс Петя.— Мешайта кө — вудж мөдлаө...

Настя век вөвлі отличникьяс лыдын. А Петя частө «чотышталіс», весиг сконьясьлывліс, торйөн нин алгебра да геометрия урокьяс вылын.

Вөлі буретш алгебраысь письменнөй. Петялөн делөыс эз клеитчы, лөгпырысь видзөдльвліс «чиганка» вылө, коді важөн нин пукаліс немуджтөг да кыйкьяліс шом тор кодь синьяснас өтарө-мөдарө.

Петя көсийс нин эновтчыны, но сэки казяліс парта вывсьыс бумага тор.

Аскинас, школаө локтігөн, найө өтлаасисны кильчө дїнын.

— Тэ, «чиганка», весшөрө отсаян. Ме эськө и ачым решиті.

— Йөй юрө вежөр он тувьяв,— серөктіс Настя.— Бурджык водзөбтө мынты: мыгчы рөссө.

Тайөс вөлі шуөма сідз, мый Петя эз вермы не кывзысьны. Зон кыпөдіс рос, чышкис асьыс валегисө, кыйкнитліс, абу-ө кодкө матын, да заводитис пыркөдны ныв валегі вылысь лымсө.

Ыджыд переменяын Настя друг юаліс:

— Тэнад деньгаыд эм?

Петя чуймөмөн видзөдліс ныв вылө.

— Да кысь сійө тэныд! Сөмын кузь тушатө и кыскалан!— сераліс ныв. Сэссия збыльысь шуис:

— Рыгнас интереснөй кино. Ветлам. Билетсө нөба, эн шөгсы.

Талун Петя вөлі рам. Весиг эз видзөдльвлы «чиганка» вылө. Тайөс казяліс Миша.

— Миритчинныд?— шөпнитіс сійө урок вылын, но бокас чорыда тувкөмысь өбидитчис, бергөдчис мөдарө. Весиг гортас мунігөн эз нуөд ёртсө. А Петялы тайө и вөлі колө.

Вит час рытын сійө сулаліс нин клуб кильчө вылын. Кабырас ша-

мыртõм билетъяс — быттьõ õгыръяс. Локтас али оз? Отнас али пõдруга-ыскõд? Накõд кõ, вот серамыд лоас!

Настя воис õтнас.

— Вай билеттõ!

— А тэ мыйõн тõдан? Гашкõ, эг и ньõб.

Настя кыпõдис перчаткиа чуньсõ:

— Менõ он ылõд!

Кор нин пуксисны залõ да биыс кусис, Настя тувкис Петя киõ, шõпнитис:

— Со шаньга. Тшыг кынõмнад весиг киноыд абу интереснõй. Сõй, сõй, некод оз аддзы.

Тадзи заводитчис дружба. Петя-лысь олõмсõ сийõ вõчис шудаõн. Зон видзõдис ас гõгõрса йõз вылас быттьõ розõвõй стеклõяса õчки пыр. Весиг Иван Афанасьевичлõн — математика кузя преподавательлõн — чужõмыс лоис мусаджык.

Первойсõ найõ дружба йылысь некод эз тõд. Но õд, кыз шуласны, шылатõ мешõкад он дзёб. Первой казялис Миша.

— Дыр на кута урокъяс бõрын õтнам люньгыны гортõдз?— õтчыд юалис сийõ.

— Пестуння лõсьõд,— серõктис Петя.

— Тэ збыльысь сирасин «чиганка» бердас?— гусьõник юалис мõдыс, кõtь эськõ матигõгõрын некод эз вõв.— Ме немтор... Нылыс, тыдалõ, шань...

— Тайõс тэ õтнад думайтн али кодкõ отсалис?— гõрдõдышитис Петя.— Меным сийõ урокъяс гõtõвитны отсалõ... Сõмын та йылысь — кыв ни джын! Гõгõрвоин?

Сõсся Петя матыстис другыслань ассыыс чужõмсõ, кыпõдис сы ныр весьтõдз ыджыд кулаксõ, пинь пырыс сõдзõдис:

— Тэнсыд сõсся «чиганка» кывтõ мед ме эг кыв. Яснõ?

Миша повзис да бõрынътчышитис:

— Ме немтор... Ачыд нимтысян...

— Ме да тэ абу õткодь местоиме-нияс.

...Кок улын болскис няйт. Сикт қолис нин бõрõ. Петя бергõдчис да вель дыр видзõдис сылань. Син водзас вõлны жõниклõн да невесталõн шуда чужõмъясыс. Юрсыыс эз петав свадьбалõн зыкыс. Жõник да невеста!

«А мыйла налы не лоны шудаõн? Ме õмõй Мишаысь бурджык?»

А бõрвылас лоис тадзи. Гоҗся ка-никульяс дырйи, аръявылыс нин, найõ аддзыисны сиктса клуб дорын. Настя кажитчис торйõн нин шаньõн да авъяõн. Недыр танцплощадка вылын йõктõм бõрын шыв шõпнитис:

— Дõзми. Ветлам кыр йылõ, пу-кыштам...

Со и кыр йыв. Дебаркадерõ лэччан пос, неумын лабич. Со эсийõ мед-дорса скамья вылас частõ пукавлис-ны найõ — Петя да Настя. Тасянь тыдалõ Эжва сайса кудриа бадь кустьяса ыджыд лыалõн бõжыс, а сõсся водзынджык видзьяс да джу-джыд яг. Петя тõдõ татысь ставсõ. Юав, кымын тшупõд лэччысь пос-лõн,— висьталас.

— Рёгыд школаõ,— нюммунис зон.— Тешкодь быдсõн. Тõвбыд велõдчан — дõзман. А воас гоҗõм — арсõ виччысыны он вермы...

— А меным сõсся век каникул,— ышловзис ныв.

— Мыйла?— эз гõгõрво зон.

— Ог кут велõдчыны... Коди бара õни тэкод пестуйтчыны кутас, двой-каестõ бырõдавны?

— Тайõ тэ збыльысь?

— Да, збыльысь,— выльысь ыш-ловзис ныв.— Кольõм во со ми лесо-пунктысь локтим гортõ. Водзджыксõ õд миян семья колхозын жõ уджав-лис. Мам заводитис видзны порсыасõс. Сийõ миян мэриник, слаб. Бать эз волы война вылысь. Мам уджалõ синсыыс би петгõдз. Локтас удж вы-лысь да, коньõр, кõtь оз и вõрзьяв местасыыс. А ме — семьяын мед-ыджыд ныв... Абу тай менам, май-бырõй, йõз кодь шудõй...

Петялõн дрõгнитис сьõлõмыс. Сийõ гõгõрвоис Настяõс: Петялõн õд батыс эз жõ волы война вылысь. Но Петялы вõли кокныдджык: сийõ õтка пи.

— А кызди нõ, сõсся... тэ õд кõс-йылн лоны актрисаõн...

И зон пыр жõ каитчис тайõ кывъ-яссõ шуõмысь: ныв йõжгыльтчис, юрсõ õшõдис. Татшõмнас Настяõс зон аддзис первойысь, и сылы вõли яндзим, мый оз вермы отсавны нем-торйõн.

— Актриса он окота лоны быд бур картина видзодом бõрын, — лõна шуис ныв.

— Мамыд тшõктõ петны школа-сьыд?

— Мый тэ? Мõдарõ, тшõктõ велõдчыны. Но ме аддза ставсõ: сылы эв сьõкыд. Лоõ энõвтыны, кытчõдз чой-вок оз быдмыны.

Петя дõнын бытгõ пукалис мõд ныв. Да, тайõ эз вõв чупкасысь кывъя, йõрш кодъ «чиганка». Окмысõд класса велõдчысь пыдди Петя-кõд орччõн пукалис олõм тõгõрвоысь морт. Гашкõ тайõ чувствоыс, а гашкõ и жалыс петõм вõсна, Петя пуктõс киясõ нывлõн пельпомъяс вылõ, топõдыштис асланыс...

Первой радейтõм!.. Тэ — сõстõм ключ, код динõ горша усыкõдчõ жар лунõ мудзõм морт. Тэ — би, кодõ сотõ ставсõ. Тэ — мортõс синтõммõдысь радлун. Тэ — мучитчõм, кор сьõлõм оз аддзыв места лун ни йõй.

Занятиеяс заводитчõм бõрын Петялы классыс кажитчис тыртõмõн. Сийõ виччысис, вот-вот вõссяс õдзõс, и сералитгырйи бобув моз лэбыштас-пырас Настя. Но колисны вежонъяс, тõлысьяс, а Настя местаын пукалис мõд ныв.

И кутшõм шудаõсь вõвлины здукъясыс, кор сийõ аддзывлис Настяõс клубын либõ колльõдлывлис гортõдзыс. Одыõ искõвтис кадыс. Со нин Петя — дасõд классын, со экзаменьяс, а вот-и выпускной рыт. Петя син водзын на õнõ ставыс. Сёрнитисны велõдчысьяс и велõдысьяс, батыяс и мамыяс. Колхозса председатель Игнатов корис выпускникъясõс кольччыны сиктõ. Висьтавлис том колхозникъяслõн делõяс йылысь, ошкис Настя Тиминаõс, кодõ мам пыддиыс видзис порсьясõс.

И со трибуна вылын ачыс Настенька. Сылõн гõлõсыс — дзольгысь шор. Но кывъясыс ярскõбõсь, мõрчõны сьõлõмõдзыд:

— ...Ме ог каитчы свинофермаõ локтõмысь. Чувствуйта, мый вõча пõльза. Ме таво помалõ сельскохозйяственнõй техникумысь мõд курс. Дерт, сõмын заочнõя...

А ссыя заводитчис бал. Музыка. Танцы. Петя эз торйõдчыв Настякõд. Кутшõм ыджыд шуд йõктыны муса-

кõд, некодысь виччысьтõг ни повтõг йõз син водзын, аддзыны сылысь радысла ыпъялысь чужõмсõ, видзõдны шудõн тырõм синъясõ. Найõ пõшти эз сёрнитны.

— Настенька, мый чõв олан?

— Талун больгõмыс лишнõй, Петя.

— Рад, Настенька?

— Эн юась. Тэ — õнõ самостоятельнõй морт. Колõ мõвпыштлыны водзõ олõм йылысь.

— Менам ставсõ артыштõма, Настенька...

— Тэ сидз чайтан?

Асыя дорыс нин, кор мудзисны йõктõмысь, Настя шуис:

— Меным фермаõ кад.

Ссыя видзõдлис чуйõм зон вылõ, нюммунис:

— А тэ гуляйт на, гуляйт...

Недыр мысти выпускникъяс мõдõдчисны Эжва дорса кыр йылõ. Нывъяс пиысь õпи горõдис Петялы, кодõ кольчис неуна бõрõджык:

— Тэ мый педзан?

И сзкй жõ Петялысь сьõлõмсõ кырыштис мõд, сералан гõлõс:

— Вõtчас аслас свинарка бõрсяыс, а мõдыс велõдас сийõс пастукавыны. Онõ пõ пастукад дипломтõгыд оз нин примитны. Артмас выль «свинарка да пастук» кинокомедия.

Тайõ гõлõсыс вõли Нина Родевалõн, кодõ классын Настя мунõм бõрын лоис нывъяслõн «атаманшаõн». Кõть и некод эз серõкты, но Петялõн пемдõс син водзыс. Неуна сайкалис сõмын сзк, кор кылис Миша Юрьевлысь ёсь гõлõссõ:

— А тэ Настя гыж дон он сулав! Краситõм акань!

Гортас мунигõн Миша быд ногыс зилис гажмõдны другõсõ. Видис жокни мывкыда Родеваõс.

Гортас Петя шыбитчис крõвать вылõ: сэтшõм вõли õбиднõ Настенька вõсна. А õд ныв оз тõд, мый код-сюрõ сералõны сы вылын.

Усис дум вылас йõктигõн нывкõд сёрниыс, аслас кывъясыс: «Менам, Настенька, ставсõ артыштõма». Сõмын õнõ воис вежõрõдзыс ставыс. Петя звиркнитис-чеччис крõвать вылысь.

— Артыштõма? — гораа шуис аслыс. — Абу! Ог кõсйы лоны пастук-

өн! Ог. Ме водзджык челядь вежора вöли, Настя. Ме быдтор кывзi, радейтi тэно. Но öни ог вермы кольччыны колхозö. Аски жö висьтала тэныд. Любитан кö, мунан мекöд.

Но аскинас Вичкодор сиктö Петя эз мун. Эз мун и мöд да коймöд лунна, полiс ланны та йлысь сёрнисö.

Отчyd рытын Петя локтiс ас сиктса ныв-зон гажöдчанинö, и аддзис сэтись... Настяöс. Сийö гораа сералiгтыр мыйкö висьтавлiс Мишалы. Петялы весиг ывлаыс лоис югыджык да гажаджык. Тадзсö Настя нюмъявлiс сöмын сылы — Петялы.

Петя здоровайтчис нывкöд.

— Кутшöм небыдикöсь тэнад киясыд! — серöктiс Настя да петкöдлiс ассыс.

Настялөн ки пыдöсьясас тöдчисны косьмöм гадьяс, гыжъясыс ёнöсь, чуньяслөн пытшкöсладорыс неуна варччöма. И мыйлакö зон сöмын öни казялiс тайöс.

— Повзин? — тешкодя шпыньмунис Настя. Петялөн кутiс ёнтыны сьölöмыс, быттьö сэтись кулыштчис куыс. Ныв водзö нуöдiс. — Повзин, локтi да? Эн пов: менам волöмөн öдзöс дзирыйд оз быр.

— Шуан жö нинöм абусö, — такöдiс нылöс Миша да кöритана видзöдлiс другыс вылö. Но Петялы кутiс кажитчыны, мый öдзöс дзирыйс и збыльысь бырыштöма: сийö дözмис весиг аслас другыс вылö, кодi быдлаö суйö нырöс. Мöдiсны улич кузя. Миша кöсьымiс уйкнитны бокö, но Настя эз лэдз.

— Мöдöдiн документъястö институтад? — юалис ныв.

— Эг... А мый? — чуймис Миша.

— Весьшöрö. Петя со мöдöдöма.

— А тэ кысь тöдан? — скöрмис Петя. Сийö збыльысь удитiс нин мöдöдны шыöдчöмсö политехнической институтö. — А мый кöть и мöдöдi? Быдөн кытчöкö да муноны... Ме Миша-пастук кодöн ог кöсьы лоны.

— Шуан — шуöма лоö, он шу — терпитныйд он вермы, — серöктiс Настя. Сэссия збыльысь содтiс: — Сёрниыс абу тэнад, йöзлөн...

Нывлөн гөлöсыс ори. Сийö бергöдчис мöдарö. Петя кодзальштiс.

— Настенька, прöстит! Но мунам велöдчыныд, нэм öплаынöсь лоам...

— Эк, тэ! — серöктiс ныв. — Кытчö ме муна? Менам семья, мам. Эн вошты весьшöрö кадсö, эн нуöд. Кутшöма вежсин бöръя кадас. Видзöда да, тэныд яндзим мекöд орччөн мунысö. Кыдз нö? Тэ — студент, а ме — свинарка. — И ныв тешкодя серöктiс. — Мунам, Миша...

И найö мунисны. Кыкөн, кутчысьöмөн.

Петя пельын öни на кылö тайö серам шыыс, кöни вöли öбида и шог.

«Отлаын öлигөн, шуöны, и кыкгырнич тармуноны, — мöвпалiс öни Петя, ныйт туй кузя восьлалiг. — А ми клёнгысим чорыда, потмөн».

Кыдзи и позис виччысьны, Петя институтö эз веськав. Мунны гортö? Настялөн сералысь синъясыс вöтлiсны зонмöс Полярной кругсайса шахтёръяс карö...

Восьлалö öни Петя ныйт туй кузя, но оз вермы пышйыны свадьба шумысь: век быттьö пель водзас. Со и чужан сикт, асланыс заворыс. Öдийöджык гортö, сэнi ташкö стенъясыс спаситасны сийöс. Юис кöш ва, сувтiс зеркалö водзö. Сэтись тыдалiс паськыд пельпомъяса, ыджыд тушаа ён зон. Руд рöма гырысь синъяса чужöм вылас тöдчисны сьöд чутъяс — йиджтысьöм из шом бус. Сьölöм вылас вöли öбиднö и забеднö. Вот и воштiс Настяöс. И кымынöдысь нин юалис ассыс: мыйөн сыысь бурджык Миша. Колхозной механик. Сиктын сийöс радейтöны.

Сьöкыд воськовъясон пырис горничаб, биасис. Кыскис пызан йöрысь письмö. Син водзас чеччалiсны Настя киён гижöм строчкаяс: «...Сиктö локтöм пыдди пышйин Воркутаö. Уна деньга бöрся вöтчин. Он ков тэ меным татшöмыд. Тайö медбöръя письмö».

Петя чукралiс письмöсö, шыбитiс. Бумагаыскöд тшöптш джоджö быттьö уси сьölöм джынйыс. Гөгөрвоис: век öтмоза радейтö Настяöс.

Миян лундесса

Борис ГОРЕЛИК

Тадзи чужоны МИЛЛИОНЪЯС

ОВЛЫВЛО тадзи: тѳдмасын вьль морткѳд, но сылѳн ортыса ѳблик серти, асьсѳ йѳз водзын кутѳм серти некутшѳма он казьяв сылысь пытшкѳсса озырлунсѳ, мичлунсѳ. Тайѳ важъя истинасьсѳ ме быттьѳкѳ гѳгѳрвои вылысь, кор тѳдмасы Интаын 13—14 номера шахтаса главнѳй инженер Иван Васильевич Артемовкѳд.

Веськыда кѳ шуны, Иван Васильевич ордѳ ме пыри сѳрнитны ѳти том инженер-горняк йылысь, кодѳ уджалѳс тайѳ жѳ шахтаас. Мися, главнѳй инженерыд век нин кужас мыйкѳ висьтавны том морт йывсьыд. А сѳсся, бѳрвылас, позис мунны и том инженер дѳнас.

Ме водзын пукалис арлыда мужичѳй, косньѳдиник тушаа, важмыштѳм сьѳд пинжака. Пинжак улас вѳлѳ ѳкуратнѳя кѳрталѳм галстук. Шахта-са главнѳй инженер прамѳя сѳрни панны мекѳд некыдз эз вермы. Кажитчѳ, заводитас нин висьтавны, но кодкѳ быттьѳ нарoшнѳ тотшнитас кабинет ѳдзѳсѳ, и бара вьль морт пырас аслас могъясѳн.

Со порог вомѳн воськовтѳс горнякѳй спецѳвкаа морт. Арлыдсѳ сылысь сьѳкыд вѳлѳ тѳдны: чужѳмыс и голяыс сьѳд из шом бусѳсѳ.

— Кутшѳм могѳн?— пырысьлысь юалис Артемов.

— Кѳпысьяс колѳны, Иван Васильевич!— гораа шуис мортыд да нюжѳдѳс главнѳй инженер водзѳ куш

кисѳ.— Дерт, меным сrojкыс вьль кѳпысь вылас эз на во. Но мый нѳ ме вѳча, киссис кѳ кадысь водз? Кѳпысьтѳгыд он уджав.

Ме нинѳм эг гѳгѳрво: мыйла тайѳ мортгыс кѳпысьсѳ корны локтѳма главнѳй инженер ордѳ? Сы вылѳ ѳд эмѳсь мукѳд йѳз. Но Артемов сетѳс рабочѳйлы гижѳдтор, ыстѳс складѳ кѳпысьла.

Тайѳ луннас главнѳй инженер ордѳ волѳсны бура уна йѳз, и кызвыныс татшѳм посныдик помкаясѳн. Сьѳкыд вѳлѳ гѳгѳрвоны: мыйла шахтаса главнѳй инженер кутчысьсѳ татшѳм посныдикторьясас, оз ысты локтысьяссѳ мукѳдьяс дѳнѳ, кодьяслы колѳ могмѳдны тайѳ могъяссѳ. Абу жѳ ѳд шахтаса главнѳй инженерлѳн делѳ квартираяс ремонтируйтѳм, спецѳдежда судзѳдѳм да мукѳд татшѳмтор. Сылы ѳд колѳ решайтныгысысджык могъяс.

Шахта-са главнѳй инженеркѳд ыджыд сѳрни миян эз артмы. Тайѳс, тыдалѳ, гѳгѳрвоис и ачыс Иван Васильевич.

— Тѳянѳс, кѳнкѳ, шензѳѳдѳс, мый ме дѳнѳ локтѳны быд посныдикторѳйѳн, и ме локтысьяссѳ ѳг бѳр ысты?— шомъѳвтѳмѳн моз шуис сѳсся Артемов.— А мыйла эськѳ и не занимайтчыны йѳз нуждаясѳн? Найѳ ѳд из шомсѳ перѳѳны миянлы... На сайын шахталѳн уджыс...

Шахта территория вылысь ми мѳдѳдчим ѳтлаын. Вѳлѳ бура сѳр нин. Кок улын дзуртѳс кос лым. Вѳлѳ зѳв кѳдзыд. Пѳдса ворота дорын Артемов матыстчыс кутшѳмкѳ прибор дѳнѳ, личкис кнопка, кодлыкѳ шуис:

— Диспетчер!

— Ме кызза,— гораа кылис репродукторын.

— Восьты воротасѳ.

«Вот тайѳ — да!— шензъышті ме.— Диспетчер пукалѳ код тѳдас кѳнѳ, и сылы колѳ локны татчѳдз ворота вѳосьтыны. Збылысь мѳй локтас?»

— Виччысьлам дежурнѳйсѳ,— шуи ме Артемовлы.— Мыйла мортсѳ татчѳдз вайѳдлыны?

Артемов, ме вылѳ видзѳдлытѳг, мѳдѳдчис вороталаны, и друг сѳйѳ миян водзын вѳссис. Ачыс. Ворота дѳнын матын некѳд эз вѳв.

— Автоматизация! — нюммуни инженер.— Ворота дѣнас дежурной-ыд мян важон нин абу...

Иван Васильевич Артемов муніс гортас. Вєськыда кѳ шуны, меным сійѳ мыйлакѳ эз зєв во сѳлѳм вылѳ. Кажитчис, главнѳй инженер полѳ гырысь уджѳясысь. И сѳмын нин сыкѳд ѳнджыка тѳдмасьѳм бѳрын гѳгѳрвои, мый Артемовлѳн татшѳм вѳлѳма уджалан сямыс. Сійѳ и збыльысь кужис да став сѳлѳмсяныс, став вынсьыс вѳчис ичѳтторсѳ и ыджыдторсѳ.

Таысь на унджык: Иван Васильевич Артемов вѳлѳма сѳтшѳм инженерѳяс лыдысь, кодѳяс оз вермыны сідз-тадз пукавны.

* * *

Артемов дыр видлаліс дас нѳльѳд шахтаса из шом пластлысь коймѳд горизонт востан проектсѳ, кодѳс сылы мѳдѳдісны «Интауголь» комбинатсян. Бытѳѳкѳ проектас ставыс лючки-бур. Артыштѳма стѳча, мый проектн индѳм уджѳясыс государстволы сувтасны 6 миллион шайтѳ. Дерт, тайѳ абу нин зєв уна. Во вит сайын кѳ эськѳ Иван Васильевич ачыс сувтис паныд: «Квайт миллион? Мый ми вермам вѳчны квайт миллион вылад? Джын уджсѳ сѳмын...» Оні инженер тѳждысис мѳдтор вѳсна.

«Видзѳдтѳ, кутшѳм кокниа шыблasyѳны государственнѳй сѳѳмнад,— думайтис сійѳ, проект вѳчысьяс вылѳ скѳралѳмѳн.— Нѳль во мысти ѳд шахтасѳ ковмас тупкыны. Мыйла мянлы тайѳ коймѳд горизонтыс? Абу-ѳ бурджык ѳтлаавны кык шахтасѳ — дас коймѳдѳс да дас нѳльѳдѳс — и видзны та вылѳ ставсѳ ѳги миллион шайт?»

Аслас заместителькѳд, инженер Игнат Иванович Жихаревкѳд, Артемов ѳтвылысь лѳсьѳдіс проектсѳ. Вот тайѳ проект вѳснаыс и пансис ыджыд тыш.

Артемов тѳдіс: ѳні сійѳ сувтис проектировщикѳяслы паныд, лоис налѳн «врагѳн». ѳд комбинатлѳн технической сѳвет вынсьѳдіс нин проектсѳ и, видзѳдтѳ, налысь уджнысѳ

лысьтѳны омѳльтны! И кодѳяс? Шахтаса инженерѳяс. И эз нин первойысь тайѳ Артемовыс налы паныд сувтлыв!

Тайѳ збыль. Кык во сайын Иван Васильевич сувтліс жѳ нин дас куимѳд шахтаын коймѳд горизонт вѳсьтѳм жузя проектлы паныд. Сійѳ ѳнія моз жѳ эз прѳстѳ паныд сувт проектсылы, а вѳча сувтѳдіс ассыс проект, заводитис дорѳыны сійѳс. Делѳыс помасис сійѳн, мый конторалы ассыс проектсѳ ковмис выльпѳв подулавны.

Тайѳ тыш муніккостыс Артемов вѳчис шахтаын став колана уджѳяс, заводитис сетны коймѳд горизонтысь из шом. И вот кык во чѳж нин из шомсѳ перѳѳны Артемовлѳн проект серти: матѳ миллион джын тонна из шом перѳѳма сєсь тайѳ каднас. Государстволысь видзтѳма дас миллион кымын шайт, а то и унджык.

И вот — выльысь паныда проект. И бара жѳ Иван Васильевич Артемовсян. Сійѳ дорѳѳ ассыс проектсѳ технической сѳвет вылын, видлалѳ аслас кабинетын участѳкѳясса начальникѳяскѳд, механизаторѳяскѳд, петкѳдѳ технической конференция вылын обсуждайтны.

Вот, пѳжалуй, и став историяыс. Но кутшѳм вынѳяс сійѳ кыпѳдіс? Прѳстѳѳй технической вен вуджис аслас рамкаяс сайѳ, кыкис ас дѳнас вниманиесѳ уна йѳзлысь: ѳтияс дорѳысны Артемовѳс, мѳдѳяс эз сѳглашайтчыны сыкѳд, мыйжалісны Иван Васильевичѳс бытѳѳкѳ сысысь, мый сійѳ кодлыкѳ падмѳдчѳ.

Мый нѳ, тайѳ зєв єсь конфликтыс петис олѳмсьыс. Тадзи и колѳ лоны: быд выльтор тышкасьѳмѳн пьськѳдѳ аслыс гуйсѳ, а важыс некыдз оз кѳйы сетчыны.

Тайѳ историяыс дзык нин мѳд боксянѳ петкѳдлѳ мянлы шахтаса главнѳй инженерѳс. Вѳлѳмкѳ, Артемов не сѳмын занимайтѳчѳ посныддикторѳясѳн, но кужѳ и кутчысьны гырысь уджѳясѳ. И главнѳйыс — кужѳ тышкасьны гырысьторѳяс вѳсна, кор сы сайын правдаыс, кор сійѳ дорѳѳ государстволысь интересѳяс.

Дерт, оз позь шуны, мый быдѳн сувтисны Артемовлы паныд, да сылы ѳтнаслы ковмис тышкасьны быд

выльтор вѳсна. «Интауголь» комбинатлѳн управление да Совнархоз примитисны Артемовлысь проектсѳ, кѳть эськѳ дас нѳльѳд шахтаын ставсѳ нин водзвѳв вѳлі вѳчѳма проектын индѳм серти. Но тайѳ вынсьѳдѳмыс вынсьѳдѳ и главнѳй инженерлысь да сылѳн отсасысьяслысь правлунсѳ. Кызди и позис виччысьны, Артемов эз ас наукнас вѳч дас коймѳд да дас нѳльѳд шахтаясѳ йитѳмсѳ. Проектис видлавсис шахталѳн технической сѳвет вылын, горнякъяслѳн собраниеяс вылын. Сѳн Артемов бура кывзис быд выступайтысьсѳ. И аслас сѳлѳмыс пыр радліс: горнякъяс, вѳлѳмкѳ, кужѳны сѳрнитны технической вопросъяс йылысь, гѳгѳрвоѳны делѳсѳ бура, кужѳны адзыны асланыс шахталысь перспективасѳ.

А тайѳ перспективаясыс гырысьсѳ: 13—14-ѳд номера шахталы колѳ ѳтвывтчыны ѳкмысѳд номера шахтакѳд, и ещѳ мѳдѳд шахтоуправлениеса посныидик куим шахтакѳд. Тайѳ ѳтвывтчѳм бѳрас артмас выль ыджыд шахта, кодѳ пырас Печорскѳй бассейнса медяс гырысь шахтаяс лыдѳ.

ѳнѳ Воркутаын да Интаын паськыда муноны шахтаяс вуж выйѳныс реконструируйтѳм кузя уджъяс. Могыс тайѳ реконструкцияыслѳн сын, медым кызд позьѳ ѳнджыка донтѳммѳдны из шом перйѳм. Тайѳ ыджыд могсѳ олѳмѳ пѳртѳм вѳсна и тышкасьѳ инженер Иван Васильевич Артемов.

Сйѳ эз повзыс сувтны уналы паныд. Кодсюрѳ Интаын заводитисны нин лыддыны, мый Артемов кужѳ сѳмын асьсѳ петкѳдлыны, и нинѳм бурыс сылѳн асныралѳмысь, асьсѳ петкѳдлыны кѳсйѳм кындзи, абу. Но инженер кужис дорйыны асьсыс правлунсѳ, докажитны, мый сйѳ тѳждысьсѳ государстволѳн интересъяс вѳсна.

ѳти ыджыд совещание вылын КПСС горкомса секретарь шуис Иван Васильевич йылысь:

— Артемов — беспартийнѳй инженер. Партияѳн сувтѳдѳм гырысь могъяс пыдѳдз йиджисны сылы сѳлѳмас, и Артемов корсьѳ выль туйяс, выль поэянлунъяс государственнѳй

сьѳм видзтѳм кузя. Тайѳ — зѳв бур факт, ѳртъяс...

Тайѳ вѳлі инженерлысь зильѳмсѳ, сылысь водзмѳстчѳмсѳ признайтѳм.

Унатор йылысь думыштчывлѳ шахтаса главнѳй инженер. Вой-вой сылѳн квартираын ломзьѳ би. Иван Васильевич видлалѳ книгаяс, журналъяс, корсьѳ выль да выль туйяс шахтаын удж производительность кыпѳдѳм вылѳ, из шомлысь себестоимостьсѳ чинтѳм вылѳ.

13—14-ѳд номера шахтаын абуѳсь крута куйлысь из шом пластьяс. Мыйла эськѳ наѳн интересуйтчыны шахтаса главнѳй инженерлы? Но татшѳм пластьясыс эмѳсь интаса мукѳд шахтаясын, и из шомсѳ сѳтыс перйыны зѳв сьѳкыд, государствовлы сувтѳ дѳна. Вот и думайтѳ та йылысь Артемов. Сйѳ юрас кутѳ мѳвп: отсавны мукѳд шахтаясса горнякъяслы.

Артемовлѳн квартираын гѳгрѳс пызан вылын куйлѳны книгаяс, журналъяс, схемаяс. Иван Васильевич петкѳдлѳ «Уголь Украины» журналысь статья, кѳнѳ тѳдчѳдѳма татшѳм кывъяс: «Колѳ лыддыны, мый ѳнѳдз на абу чукѳртѳма тырмымѳн опыт йѳзтѳг из шом перйѳмлысь эффektivностьсѳ тѳдмалѳм кузя».

— Аддзанныд, мыйын делѳйс! — шуѳ Иван Васильевич да чеччѳ пызан сайысь. — Эмѳсь научно-исследовательскѳй институтъяс, быдсикас академияс, и ставныс найѳ уджалѳны сы вылын, медым эськѳ лавасысь дзикѳдз петкѳдны йѳзѳс, мед из шом му пытшынь му веркѳсѳдз кайис мортлѳн сы дѳнѳ ки инмывтѳг, машина вынѳн. И нинѳм на ѳнѳдз та кузя тѳдчанасѳ абу вѳчѳма. И мый нѳ мянлы, практикъяслы, ѳнѳ вѳчны? Виччысьны, кор сетасны дасъ рецептъяс? А гашкѳ и ми вермам мыйѳнкѳ отсавны?.. Ставыс государствовлы пѳльза вылѳ мунас...

Иван Васильевич Артемов абу нин том инженер. Кызъ во сайын сйѳ помалис Свердловскѳй горнѳй институт да заводитис уджавны горноспасательнѳй отрядъясын Челябинскѳй бассейнын, сѳсья «Копейскуголь» трестын участкаса начальниклѳн отсасысьсѳн, мунис ыджыд школа «Ростовуголь» комбинатын. Война воясѳ

Артемов веськаліс Қолымаса шахтасы, а 1951 восянь уджало Интаын.

Тані сійо тәдмасис виль горной техникаон, кодос миян Рөдина заводитис сетны шахтерьяслы война борса воясо: осваивайтис врубовой машинаяс, «Донбасс» комбайнъяс, проходка нуодан техника, металлической крепление.

«Техникайд, дерт, бур,— унаыс думыштчывлис Артемов.— Сійо җна кокньодо горняклыс уджсо. Но оз-о позь мортсо дзикодз петкодны му пытшысы, вөчыны сэн став уджсо машинаясон?»

Иван Васильевичлөн эм нин аслас проект крута куйлан пласта лаваын йөзтөг уджалом вьло. Тайо проектсо найо лөсьодисны өтвылыс Игнат Иванович Жихаревкод. Проектяс абу на ставнас дась. Но ылөсас вөчөма нин чертөжъяс татшөм лаваыслы, көні из шомсо вундыны мөдас струг, а уна тоннаа сөжкыд крепление кутас лөччыны лавао вывладорсяныс ачыс.

Артемов паськодө пызан вьло ватманской бумагалыс ыджыд лист, висьталө:

— Вот тайо чертөжыс. Ми со вөчим сійос весиг краскаясон. Вот кыдзи стругыс кутас мунны, а со кыдзи и креплениеис...

Қымын узьтөм вой нин колисны кык инженер тайо чертөжъяс дінас! И ставыс сы ради, медым шахтерьяслөн уджыс вөлі ещө кокни, из шом лоис ещө донтөм, медым техникаыс ачыс уджаліс лаваын, а морт мед му веркөсянь сөмын веськодліс техниканас.

Артемов да Жихарев артыштісны: крута куйлыс пластыс перйөм быд 1000 тонна из шом вьло өні видзсьө 50 кубометр вөр, а вьль ног уджалігөн ставыс ковмас 3 кубометр. Шахтерьяслөн удж производительность кыптас нель пөв. Смена вьло лавао 15 морт пыдди петасны сөмын... нельон!

Комбинатлөн технической совет видлаліс да ошкис Артемовлыс йөзтөм лаваяс котыртөм йылыс юөртөмсө. Опытной уджъяс кутасны нуодсыны 11—12 номера шахтаын. Сэні эмөсь крута куйлыс пластыс.

* * *

Интаын унаыс поэзо кывлыны:

— Лөсьөдлө быдторсө Артемовыс дас коймөд шахтаын. А видзөдлыны кө, көнкө, и аслас мыйта сюрас быд тырмытөмторйыс?..

Тырмытөмторьястө дас коймөд шахтаыс, дерт, поэзо жө аддзыны, кыдзи и быд шахтаыс. Но век жө вьлыс, бурыс тайо шахтаын унджык мукөд шахтаясын дорыс. Төдчө, мый тані технической прогресс вопросяс діно относитчөны сьлөмсяныныс, вөчөны ставсө, мед луныслун мунны технической прогресс туй кузя.

Оз весьшөрө шахтасө шуны автоматика кузя лабораторияон. Рационализаторьяслөн да изобретательяслөн коллектив җна да сьлөмсянь уджаліс производствоса уна участкаысө автоматика пыртөм кузя. Тані эм торья бригада автоматика пыртөм кузя. Веськодлө тайо бригаданас ачыс главной инженер.

Вот сэтшөм быттьөкөнөсь ичөтик, но төдчана факт. Унаыс на шахтаяс гөгөрыс аддзан: луныс нин дзик югыд, мукөд дырйи весиг дзирдалө шонді, а электрической лампочкаяс ломзьөны яра. Кор индан та вьло, кодкө век нин шуас: «Зэв тай ыджыдтор! Кусөднысө вунөдісны». А собраниеяс вьлын сөрнитөны электроэнергия экономитөм йылыс.

Тадзи жө вөвлі и дас коймөд шахтаын.

Иван Васильевич өтчид корис аслас кабинетө автоматика пыртөм кузя мастер Хельмут Реннитөс, висьталіс та йылыс. Бөрвылас шуис:

— Мыйкө колө думыштны та йылыс... Мед эськө биыс ачыс кусі...

Тайо абу нин сэтшөм кокньыдтор, но Реннит эз повзы сы водзө сувтөдөм могсыс. Мыйта нин өд вьлиторсө сійө пыртис. И сійө корсис туй, мед улич вьлын электрической лампочкаяс асьныс кусіны, мыйон сөмын пуксяс лун югыд да электрической биыс оз кут ковны.

1959 воын дас коймөд номера шахтаса горнякъяс видзтісны государствольс куим да джын миллион шайт сьөм, быд тонна из шомлыс себестоимостьсө чинтісны 7 шайт

вылө. Таын ыджыд заслугабыс и шахтаса инженеръяслөн.

Очерк заводитчигөн ме гижы сы йылысь, мый Артемов первойсө кажитчис меным посныбдикторьясө лишной ёна кутчысьыс мортөн. Тайө вөлөма ортсыса впечатление. И кор Иван Васильевичкөд төдмасы пыдысянджык, ассым мнениеёс сы йылысь ковмис вежны. Вөлөмкө, Иван Васильевич кужө да радейтө өтмоза занимайтчыны посни и гырысь делөясөн. Сылы ставыс ыджыд делө, мунө кө сийө шахталысь уджсө бурмөдөм вылө. И йөз динө сёлөмсянь видзөдөм — инженерлөн зөв бур черта, коді отсалө сылы сибавны быд морт динө. Та вөсна и радейтө шахтаса ыджыд коллектив инженер Артемовсө.

...Артемов водзын, сылөн кабинетын, сулалө том инженер. Муртса на воөма горной институт помалөм бөрын.

Иван Васильевич сюся видзөдліс том морт вылө, синсө читкыртөмөн юалис, быттө прөверайтис мортсө:

— Мунан участокса начальниклы отсасьысөн?

Том инженер кыпөдіс синкымъяссө.

— Но ме, Иван Васильевич, инженер...

Артемовлы окота вөлі шуны, мый дипломтө киад босьтөм бөрын он на дзык пыр ло инженерөн, но кутчысис. Та пыдди шуис:

— Тшук сы вөсна, мый тэ — горной инженер, и колө заводитны ичөтджык уджсянь.

Том инженерлы, тыдалө, эз вөв окота мунны ичөт удж вылө. Но нинөм эз шу воча, сөмын пельпомьясө топөдліс да кызкө аслыс ног видзөдліс Артемов вылө.

Тадзи том инженер Гаврилин лэччис шахтаб. Гаврилин вөлөм абу прөста велөдчөма институтад. Сийө кужис уджавны, и недыр мысти вөлінин участокса начальникөн. А мыйкөдыра мысти сылы вөзйисны ыджыд удж — лоны шахтаын главной инженерөн. Виль, ыджыд шахтаын, коді муртса на пырис стройө.

Гаврилин нарешнө пыраліс аттөавны Артемовсө.

— Ыджыд аттө, Иван Васильевич, бур велөдөмсыд, — шуис сийө, Артемовлысь кисө топыда кутліг. — Нэм ог вунөд тәнө.

Огө мөдө гадайтны, Гаврилин вунөдас али оз Артемовсө, но сийө бура гөгөрвоис нэмыс кежлө: том инженерлы уджавны заводитны колө медся улісянныс. Сідзитө матынджык туйыс выліөдзыс.

Гаврилин мунөм бөрын Иван Васильевич бурадыр чөв оліс, мыйкө йылысь думайтис. Гашкө, сийө думайтис сы йылысь, кызди кызь во сайын тадзи жө первойысь лэччис шахтаб да заводитис уджавны участокса начальниклы отсасьысөн. И өні оз жалит та йылысь. Не должен та йылысь жалитны и Гаврилин.

— Вот тадзи ми и уджалам... — мыйкө дыра мысти аслыс моз шуис Артемов, но гажа видзөдлассө вөлі веськөдөма ме вылө. — Кызди адзан, оз ставыс миянлы кокниа шед. Ми өд тані не прөстө из шом перьям... Ми миллионъяс государстволы чужтам. Вот та вөсна миянлы колө төждысьыны быд лун...

Зөв веськыд кывъяс, Иван Васильевич. Тайө думөн кө оліс да уджаліс Интаса быд инженер, ёна эськө бур вөлі.



ТАВОСЯ февраль да март тӧлысь-ясӧ омӧля дурис турӧб. Унджык лунъяс вӧліны шондіаӧсь, войясын лыйсьывліс пашляк. Ичӧт Слуда посёлокса олысьяслы, гашкӧ, тайӧ и колі. Владимир Ильич Ленинлӧн чужан лунсянь 90 во тырипкежлӧ найӧ кӧйыисны йитны паськыд Эжвалысь веськыдладор берегсӧ шуйгаладор берегкӧд кӧрт туй поскӧн. Март тӧлысь шӧрын кыскисны да места вылӧ сувтӧдісны первой ферма. Та вылӧ пос стрӧитысьяслӧн муніс везжон гӧбр. Тӧлысьӧн колі клепайтны, лэптыны, кыскыны да сувтӧдны опораяс вылӧ став мукӧд фермаяссӧ. Вӧлі, мый йылысь тӧждысьны: водз тулыс вермас дзупны планъяс, арӧдз вештыны кӧрт туй пос стрӧитӧмсӧ.

И век жӧ тулыс заводитіс вильшасьны не ас кадӧ. Март кызбӧд лунӧ ывла крута шондӧдіс, да кык лунӧн тӧпканъясын артмисны лужаяс, туй юж вымын ворсӧдчисны шоръяс.

Кӧдзыд тӧв эз кӧсйы бурӧн сетчыны, пӧльыштіс чизыр лов шыӧн, шондӧдӧн нӧнялӧминъяссӧ бӧр мичмӧдіс еджыд лымйӧн, но... регыд кежлӧ: эз на тыр недель — немвиччысьтӧг ылькнитіс лун тӧв, небесаын вашмуніс кодакӧкості мыссыны уди-

тӧм шонді, и выль лымйыс пыр жӧ лои кисель кодъ...

Тадзи тӧв да тулыс тышкасисны ещӧ везжон сайӧ. Эжва вомӧн пос стрӧитысьяслӧн дружной коллектив эз узь, вын жалиттӧг тышкасис босьтӧм обязательствояс ас кадӧ олӧмӧ пӧртӧм вӧсна. Тӧвлӧн да тулыслӧн тышкасикості пос стрӧитысьяс клепайтисны да кыскисны места вылӧ став прӧлӧтнӧй сооружениеяс Эжва веськыдладор берегысь, вуджисны ю шуйгаладорӧ, дасьтисны да апрель 10-ӧд лун кежлӧ аслас местаб иналісны 570 тоннаа судоходнӧй прӧлӧтнӧй сооружение.

Том инженер Герман Ложинский веськӧдлӧм улын плӧтникъяс эштӧдісны бӧръя временнӧй опора и сӧк жӧ тэрмасьӧмӧн разисны да гидралисны мукӧд фермаяс улын прӧстмысь временнӧй опораяссӧ.

Петр Гукинлӧн, Иван Палкинлӧн, Сергей Черноусовлӧн бригадаяс комсомольскӧй организацияса секретарь том инженер Сергей Иванов да прораб Борис Быков юрнуӧдӧм улын тэрмасисны помавны медбӧръя ферма монтируйтӧм да клепайтӧм, а ыджыд опыта мастер, парторганизацияса секретарь Николай Васильевич Соколов мукӧдъяскӧд ӧтлаын

дасътысис нин фермасо вештиг да кыскигкежлө.

— Мед, колөкө, өнi воськовъяссо содтö тулыс, — эз вермы дзебны нюмсо том инженер, старшöй прораб Иван Михайлович Алексеенко, Эжва пос стрöитысыяслөн начальникныс.

— Онi тулысыд абу страшнö, — тшöтш нимкодясис Иван Копытин, кодi коркö Алексеенкокöд öтлаын по-мавлiс железнодорожнöй техникум да матö дас во нин уджалö мосто-поездын.

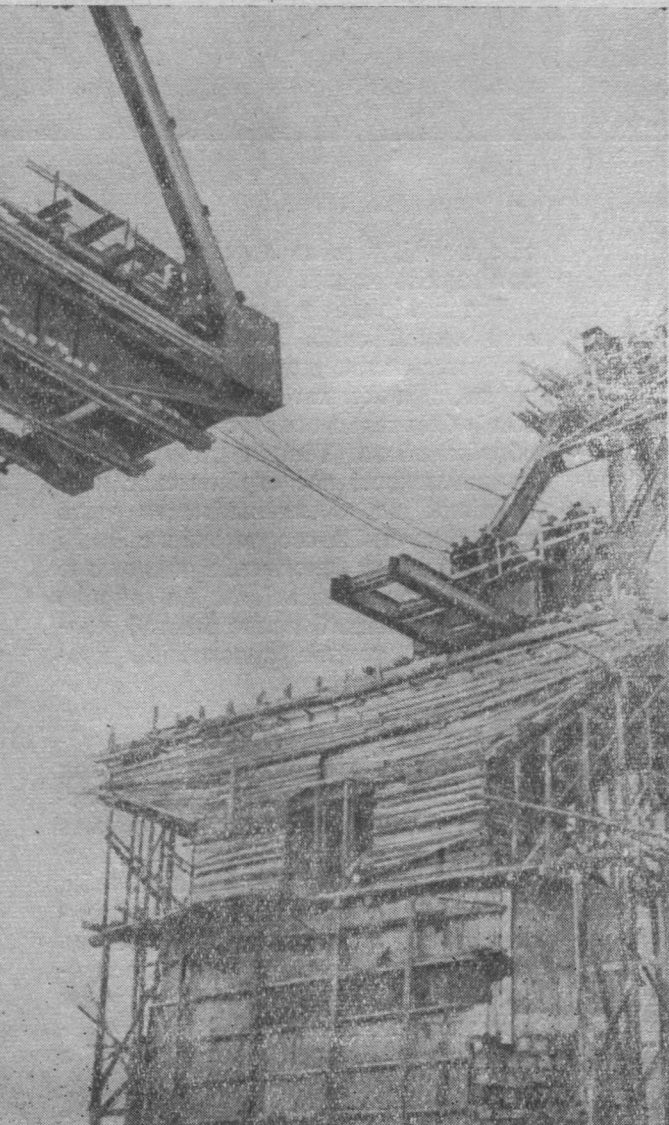
Син водзын сылö лым, ыбъяс заво-

дитöны серласъны еджыд эшкын улысь петысь веретяясөн да мылыкъясөн. Берегдорса рыын муриялö нин гудыр ва, а ю шöрын грымакылöны тракторъяс, берег вылö кыскалöны временнöй опораяслысь рамаяс.

«Онi йи кыялöмыд абу страшнö!» — нимкодясыöны пос стрöитысыяс. Найö тöдöны: нель-вит лун мысти Ичöt Слудаса көрт туй послөн медбöрья пролётнöй сооруже-ниеыс кутас зымвидзны аслас нэмöвöйя местаын. Тöлысь мысти кымын ю дорöдз воасны рельсыяс,

дженъыдик железобетоннöй пролётъяс поссö öтар-мöдар помöдыс йитасны кырийвса джуджыд насыпкөд, и уна сё пудъя поезд прымöдас водзö, Коми республикалөн столицаö. Онi тайö абу нин ылиса мечта. Ичöt Слудаса олысыяслөн синъяс уди-тисны нин велавны пос дiнас. Пос вöчысыяслөн пос-сёлөк пыр асывъясö Часо-воаса семилеткаö восьла-лысь челядь оз нин вом ласыкөдöмөн видзöдны ю весьтö кыпöдчöм кузъ, джуджыд фермаяс вылö.

Кольö кымынкö во, и комфортабельнöй вагоннн Москвасянь либö кысянькö мöдласянь Сыктывкаре первойыс локтысьлы кутас кажитчыны, бытбöккө танi нэмсö тадзи и вöвлöма. Гашкö нö, кызди уна-ысь овлö туйын, сылы пöпугчикөн веськалас татчöс морт, кодi тайö местаясöд ветльвлiс подөн, вöлөн, лрузовöй либö лепковöй машинаөн, да сiйö висыта-лас первой семилеткалөн первой воясö кыптöм тайö сооруже-ние йывсыяс, сiйöс стрöитысыяслөн самоот-верженнöй удж йылысь. Öд воөн-джыниөн, весиг во сайын, татi прöйдит-лысь мортлы абу сьöкыд гөгөрвоны, кутшöм ыджыд удж вöчисны пос стрöи-тысыяс тайö каднас.



1958 вося гождомын Ичот Слуда улын вöли сöмын обычнöй паром. Ар помланьыс перевоз дорö, Эжва шуйгаладор берегö, домасис пос стрöитны воысыяслөн первой баржа. Вескыдладор берегын мича пожöм ягын регыд кыпгисны олан керкаяс, общежитиеяс, столöвöй да магазин, клуб, детскöй сад, пывсян, электростанциялөн, механическöй мастерскöйлөн да бетоннöй заводлөн корпусьяс. Стрöительяслөн коллектив лунысь-лун содис, овмöдчис гажа кыпыд олöмөн.

Мостоколоннаса главнöй механик Игорь Степанович Охалкинлөн фотоальбом петкöдлö пос стрöитысыяслысь уджсö Эжва послы медводдза котлован кодйыны, медводдза сваяяс суйны заводитöмянь медбöрря ферма монтируйтöм помалöмöдз.

— Вескыда колö шуны, — альбомсö листайтигөн висьталö 460 номера мостопоездса главнöй инженер Лев Соломонович Крестан, — мостоколонналөн коллектив дженьд кадөн вöчис ыджыд удж. Войдөр татшöм объёма строительнöй объектьяс векджык босьтлисны 2,5—3 во. Тани строительно-монтажнöй уджлысь став комплекс нуöдöма 1 во да 3 тöлысьөн.

Артыштны кө сийöс, мый опораясö суйöма көртысь да бетонысь вöчöм уна сё центрофугаснöй свая, кодьяслөн общöй кузьятис лоö 8 километр гөгөр, уна дас сюрс тонна бетон, öти во джыниён Княжпогост да Айкина пыр торйён-торйён вайöма да чукöртöма 250—570 тонна сьöкта фермаяс, вöчöма 125 сюрсысь унджык заклёпка, абу сьöкыд гөгөрвоны, кутшöм ыджыд удж мостовиктьяс вöчисны воысь неуна дырджык кадөн.

Лев Соломонович — ыджыд опыта инженер, кодлы кызь воён ковмылис уджавны не öти татшöм гырысь посяяс стрöитанинын.

— Мыйөн торьялö Эжва пос стрöитöмыс мукöд гырысь посяяс стрöитöмысь? — шыасим ми сы динö.

— Тайö объектыс миян скоростнöй — сидзкö, сийöс ковмис стрöитны көрт туй посяяс вöчöмын шедöдöм бöрря достиженияеяс вылö мыджсьöмөн, — висьталис инженер. — Эжва пос торьялö таöдз стрöитöм посяяс, шуам, көть нин сийөн, мый опо-

раяслы, сидз шусяна быкьяслы, котлованьяс ми пöшти эгö кодйöй, а на пыдди суйим пустотелöй центрофугированнöй кузь сваяяс, сөсся на вылö стрöитим быкьяссö, кодьяс вылын мöдасны куйлыны кык орчча туй: öтигис — поездыяслы, мöдыс — автотранспортлы да подаяслы. Та вöсна опораяс ёна паськыдджыксь. Медым экономитны бетон, ми вежыштим опораяслысь формасö, мыйөн экономитим доза уна ценнöй строительнöй материал. Пыртим берегöвöй железобетоннöй сооруже- нияс, кодьяс мöдасны йитны насыпсö көрт фермаяскöд. Опораяс водзавы- лысь торья ледорезьяс вежим быкья- сяслысь катыдладор помсö гранитнöй плитаясөн облицуйтöмөн.

Крестан висьтысь тыдовтчис, мый, пос стрöитöмын срокьяс чинтöм мопысь, мостостроительяслөн коллектив шуис фермаясö монтируйтны ю кыкнанладор бокрын, тайөн паськöд- ны уджалан фронтсö, чинтыны фер- маяслысь места вылö мунан туйсö. И вот медбöрря пролётнöй сооруже- ние железобетоннöй опора вылö сув- тö срокысь вит тöлысь водзджык. А тайö — ыджыд делö!

Видзöдлыны кө пос вöчöмын торья этапьяс вылö, артмö татшöм серпас. 1958 вося ноябрь — декабрь тöлысьясö пос стрöитысыяслөн коллектив гөтöвитис шпунтöвöй ограждениеяс да такöд тшöтш дасытыс сваяяс тувьялигкежлö. 1959 вося январь 9-öд луно Сергей Александрович Черноусовлөн бригада Эжва пыдöсö тувьялис медводдза 20 метр кузьят свая. Сы бöрын ваууса грунтö пьськöдчисны мöд, коймöд сваяяс. Март тöлысь шöрын заводитисны бетонируйтны опораяслысь фундаментьяс, а апрель 18 лун кежлö нин вöли бетонируйтöма ва улö вескавалысь став опораяссö. Пос стрöитысыяс пасйисны первой победа. Июнь тöлысьын заводитисны наращивайтны опораяс. Июльын Слудаö вайисны первой пролётнöй сооруже- нияслысь детальяс. Öстальнöй сооруже- нияслөн детальяс заводитисны воны сöмын ар помланьыс.

1960 во, семилеткалөн мöд во, за- водитчигөн строительяс ас водзаньыс сувтöдисны боевöй мог — фермаяс

монтируйтѳм да места вылѳ кыскѳм помавны ва вѳссытѳдз.

Временнѳй опораяс вѳчны эз тырмыны плѳтникъяс. Мостовикъяс шыѳдчисны ѳтсѳгла Сыктывкарѳ. Мукодъяскѳд тшѳтш пос стрѳитанѳнѳ воис Максаковскѳй сплавнѳй рейдыс Шиханов ѳртлѳн коммунистическѳя уджалысь бригада, кодѳ чествѳн пѳртѳс олѳмѳ временнѳй опораяс стрѳитѳм да найѳс бѳр идралѳм кузя ас водзѳ сувтѳдлѳм мѳгсѳ да сплавнѳй сезон заводитчѳгкежлѳ победаѳн бѳр мѳдѳдчис Максаковскѳй запаньѳ.

Пос стрѳитысъяс кызыннас — том ѳѳз. ѳтияс воѳмаѳсь татчѳ армияыс демобилизуйтчѳм бѳрын. Мѳдъяс мостопоездѳ воѳмаѳсь коркѳ водджык нин да сѳсся сѳдзи и кольччѳмаѳсь нѳм кежлѳ. Қѳймѳдъяс дзык на неважѳн татчѳ веськалѳмаѳсь комсомольскѳй пѳтѳвкаѳн да баражѳ вужъяссѳмаѳсь пос стрѳитысъяслѳн интереснѳй уджѳ, лѳѳмаѳсь плѳтникѳн, копровщѳкѳн, арматурщѳкѳн, клепальщѳкѳн либѳ крановщѳкѳн. Тѳрытъя рядѳвѳй рабочѳйяс талун унаѳн уджалѳны бригадиръясѳн. Видзѳдлам на пиыс ѳткымынъяс вылѳ.

Қымынкѳ во сайын армияыс демобилизуйтчѳм бѳрын мостопоездѳ локтѳс Иван Палкин да заводитѳс уджавны плѳтникѳн, а талун сѳйѳ комплекснѳй бригадаса бригадир.

Пасыкыда тѳдѳны мостопоездын и скромнѳй том морт Петр Гукинѳс, кодлѳн бригадаыс сменаын тувъявлѳс 21 сваяѳдз, самоотверженнѳй уджлысь пример петкѳдлѳс монтажнѳй уджъяс вылын. Гукинлѳн бригадалы вѳлѳ присудитѳма мостопоездлыс переходящѳй вымпел.

— Шѳча овлысь точнѳй да исполнителнѳй, — мостоколоннаын шуѳны бригадир Сергей Черноусов ѳылысь, кодѳс кольѳм во помын мастер Николай Соколовкѳд ѳтлаын Коми АССР-са Верховнѳй Сѳветлѳн Президиум наградитѳс Почѳтнѳй грамотаѳн.

Пос стрѳитысъяс пѳвстын бур слава ветлѳдлѳ Иван Назаров, Алексей Смирнов, коммунист Василий Лаврентъев, Иван Мерзликин, Валентин Баранов, Иван Богданов, Николай

Виноградов, Юрий Маркушин да мукодъяс ѳылысь. Пос стрѳитанѳнын вит, дас да унджык во уджалѳгѳн найѳ ставныс бѳсьтѳсны некымын специальность, быдмисны бригадиръясѳдз.

Стрѳительяслѳн коллективѳ быдлун локтѳны пѳсь сѳлѳма зѳль том ѳѳз.

— Кутанныд кѳ коркѳ гижны миян ѳѳз ѳылысь, — ассыс висѳтсѳ помалѳ главнѳй инженер, — энѳ вунѳдѳй гарыштны Николай Попов ѳылысь, том коми зон ѳылысь. Пос стрѳитанѳнѳ сѳйѳ локтѳс Сыктывкарыс. Регыдъя кадѳн Попов зѳвбура тѳдмалѳс копровѳй удж. Сы бѳрын сѳйѳ уджалѳс арматурщик-верхолазѳн, а ѳнѳ уджалѳ клепальщѳкѳн.

Қоля Попов детинка кодѳ на, но сѳйѳ пѳськѳс вежѳрнас да зѳль киподтуйнас удитѳс нин воны сѳлѳм вылѳ пос стрѳитысъяслы. Қолѳ чайтны, кольѳны лыда вояс, и Николай Попов лоас Николай Васильевич Соколов кодѳ мастерѳн, кодлы вынтѳмѳсь водзѳсасыны уна сюрс пудъя фермаяс.

Вологодскѳй областъса неыджыд сиктын чужысь Николай Соколов Николай Попов моз жѳ челядь дырѳиыс, 14 арѳсѳн Свирстрѳйѳ мунтѳдз, эз аддзыв кѳрт туйсѳ, а дас квайт арѳса детинкаѳн уджалѳс нин кѳрт туй посяс стрѳитанѳнын. Том мортѳс война суис действителнѳй служба вылын. Фронтѳвѳй туй помасис Сталинградскѳй фронт вылын. Миннѳй осколѳкъясѳн юрѳ да морѳсѳ ранитчѳм бѳрын том боецлы дыр ковмис куйлыны госпитальясын, а сѳсся сѳйѳс демобилизуйтѳсны мѳд группаа инвалидѳн. Николай эз вермы овны уджтѳг. Мортъяммыштѳм бѳрын сѳйѳ пыр жѳ мунѳс востанавливатны войнаѳн жуглѳм кѳрт туй посяс, уджалѳс рядѳвѳй рабочѳйѳн, бригадирѳн, вѳѳдчис опытной мастерѳдз, кодлысь унаторѳйѳ велѳдчѳны тшѳтш том инженеръяс.

— Қымын пос аслад нѳмын стрѳитѳн, Николай Васильевич? — кызкѳ удж бѳрын шуткаѳн моз юалѳм ми Николай Васильевичлыс.

— Код сѳйѳс тѳдас! — веськодпырыс кинас ѳвтыштѳс да нюммунист мастер.

«Қод сійӧс тӧдас!» — тайӧ абу ышнясьӧм ради шуӧм кывъяс. Сӧмын война бӧрын Николай Соколов стрӧитіс кӧрт туй посьяс Закавказьеын, Сухуми — Сочи костын, Туапсе дорын, Ростовын, Волхов вылын, Вельск дорын да уна мукӧдлаын, тшӧтш и Румынияын. А ӧні со мӧд во нин гӧтырыскӧд да вит арӧса нылыскӧд олӧ Эжва кырыывса ичӧтик выль посёлокын, кӧрт покӧн йитӧ пасыкыд юлысь берегыяссӧ.

Коли кыскыны места вылӧ да сувтӧдны железобетонной опораяс вылӧ медбӧръя ферма. Апрель 14-ӧд лунӧ сійӧ сулаліс нин пос линия весьтын, сідз шусяна «островокьяс» вылӧ вольсалӧм металлической тырысь катокьяс вылын. Рытнас, рабочӧйяслӧн муналӧм бӧрын, мастер бригадирьяскӧд ӧтлаын ещӧ ӧтчид прӧверитіс, ставыс-ӧ лючки-ладнӧ. Ставсӧ вӧлі дасьтӧма, кызди колӧ. Аслас нӧмын Соколов не этша татшӧм, гырысыджык да посныдджык пролётной сооружение кыскис да сувтӧдіс быкьяс вылӧ, кӧні найӧ кутасны сулавны сӧ вояс, и век жӧ тайӧ рытас сійӧ волнуйтчис, кызди волнуйтчӧ велӧдчысь быд ӧчередной экзамен водзын. Ещӧ лун-мӧд сайын на Николай Васильевич висьталіс старшой прораб Алексеенколы да главной инженер Крестанлы, мый Иван Палкинлӧн да мукӧд бригадирьяслӧн вӧзйӧм серти найӧ думайтӧны фермасӧ кыскыны ю шӧрӧ таӧдз сувтӧдӧм фермалӧн тормозной лебѣдкаясӧн, такӧд тшӧтш ферма кыскан ӧдсӧ содтӧм могысь кык пӧв чинтыны блокьясысь трос лыдсӧ.

— Мый шуас главной инженер? — Крестан дінӧ шыасис Алексеенко. — Ме ногӧн, тайӧ абу омӧль.

Рабочӧйяслӧн думыштӧмторйыс воис сьӧлӧм вылӧ и главной инженерлы.

Ӧні фарватер весьтса пролётной сооружение помын сулалысь лебѣдкаясӧ кык орчча тросӧн вӧлі «нырладорсянь» крепыда дӧмалӧма берегывывса фермасӧ. Сы «бӧжын» сулалысь тормозной лебѣдкаяс вылӧ гартлӧм сэтшӧм жӧ кыз стальной тросьясысь помсӧ топыда крепитӧма кымынкӧ воськов сайӧ. Пӧшти

сутки вылӧ чиніс лебѣдкаяс монтируйтан кадыс.

И вот, ставыс дась, кӧтӧ ӧні жӧ сет команда медбӧръя пролётной сооружениелы вӧрзӧдчыны туйӧ. А юмена помасис. Қовмас виччысьны асылӧдз. Мед жӧ эськӧ оз тшыксы поводдясы, оз тӧвзысь: бокнога ыджыд тӧв дырйи ӧпаснӧ кыскыны татшӧм грӧмадинасӧ мусянь 20 метр вылнаті.

Посёлокын квайт дай кӧкъямыс часянь петкӧдлісны «Цель его жизни» кинофильм. Николай Васильевич тарыт кӧсийс ужын бӧрын пыр жӧ водны, но пырис вокыс, коді армиясысь локтӧм бӧрын тані жӧ уджаліс шофӧрӧн, зэв ӧна юшкыс да тшӧктіс бытӧ видзӧдны. Мастер эз вермы кутчысьны и бара водіс час дас кыкын.

Войыс коли неспокойной. Гӧтырыс да нылыс узигкості Николай Васильевич мӧдысь нин петіс ыглаӧ. Асылыс вӧлі шоныд, лӧнь. Пожӧм йывъяс дінысь муртса на торйӧдчӧм шонді видзӧдчӧ сямӧд киль кодь кымӧр лестукьяс пыр. Посёлокыс узыӧ на. Сӧмын пес сарайясын чуксасыӧны петукьяс да котсыштлывлӧны курӧгыяс, кӧзьяйкаяслысь вӧзйысьӧны вӧля вылӧ, а шордорса мича пожӧм ягын ливкйӧдлӧ-кургӧ тар, венласыӧ гортса пӧткаяскӧд, а гашкӧ и броткӧдчӧ на вылӧ сьлӧн нӧмӧвӧйясы койтанінӧ овмӧдчӧмысь.

Тадзи заводитчис Ичӧт Слудаын пос стрӧитысяслӧн 1960 вося апрель 15-ӧд лун, нӧм кежлӧ паметьӧ кылысь лун.

Кӧкъямыс час асылын пос стрӧитысьяс ставӧн нин вӧліны Эжва шуйгаладорын, разӧдчисны водзвыв индӧм местаясӧ. Ӧтияс сувтісны ферма бокьясӧ, медым «островокьяс» вылын регулируйтны металлической катокьясысь рельсыас костӧд гӧгыльтчӧмсӧ, мӧдыас сувтісны тормозной лебѣдкаяс дорӧ, коймӧдыас кайисны берегдорса опора вылӧ татшӧм жӧ «островок» дорӧ, а Иван Гукин, Сергей Черноусов, Василий Еремин, Иван Палкин асланыс монтажникьяскӧд кайисны орчча ферма вылӧ, медым том инженер Сергей Иванов веськӧдлӧм улын кык лебѣдка ӧтсӧгӧн тасянь кыскыны мед-

бөръя фермасо сё метр сайо да сув-
тодны аслас нэмөвөйсә местао.

Мостопоездса главнөй инженер,
мостоколоннаса старшөй прораб,
главнөй механик, прорабъяс, инже-
неръяс, механикъяс — ставныс бер-
галісны рабочөйяс повстын.

Көкъямыс час дас вит минутын
мастер Николай Васильевич, кыкнан
кинас бокө өвтөмөн, кывъястөг сетіс
команда: «Заводитны!..»

Некымын зумыд ки өттшөтш кут-
чысисны лебөдкаяслөн көрт воропъ-
ясө. Струна моз ээлалисны стальной
тросъяс, джуджыд насып вылын
сыркмуніс матө куимсө тоннаа фер-
ма да, катокъясөн дзуртігтыр, модіс
плавнөя вешйыны водзө, сы кодъ жө
мукөд фермаяслань. Лебөдкаяс бер-
галөны сөмын на дас минут, а про-
лётнөй сооружениелөн вөрладор пель-
өсъяс улысь петісны нин да бөрө
колины клеткаяс. Ферма кыссис
воддзаяс дорысь ёна өдйөджык. Эз
на тыр кык час, а сылөн помыс чур-
гөдчис нин временнөй опора вылысь.

— Иван Михайлович, — шутитіс
Мерзликин, — лөдзанныд кө талун да
аски шойччыны, сувтылөтөг кыскам
места вылөдзыс.

— Сөмын кыскөй!.. — нюммуніс
старшөй прораб. Пос стрөитысьяс
кык төлысь эз төдлыны шойччан лун.
Опораяс вылө медбөръя ферма
сувтөдөм бөрын позис сетны шойч-
чөг.

Збылысь, уджалан лун заводит-
чөмсянь 3 час да 40 минут мысти
ферма нэм кежлө сувтіс железобе-
тоннөй опораяс вылө: пос вөчысьяс
сійөс кыскисны квайт пов өдйөджык
первой ферма дорысь.

Рабочөйяс кутлөны өта-мөдлысь
кияс, поздравляйтөны ёрта-ёртнысө
ыджыд победаөн. Ю веркөссянь
20 метр вылнаын, кык бөръя ферма-
лөн йитчанинын, муно дженьыдик
митинг. Пос стрөитысьяс нимсянь
волнуйтчигтыр сёрнитө бригадир
Иван Лукин.

— Тайө победасө ми сиама радей-
тана вождь да учитель Владимир
Ильич Ленинлөн чужан лунсянь
90 во тырөмлы, — висьталө сійө. —
Пос стрөитысьяс нимсянь эскөда: ми
дасьөсь виль победаяс кежлө.

Тайө кывъяслы оз позь не эскыны:
пос стрөитысьяс дасьөсь ещө гырысь-
джык виль победаяс кежлө!

Фотояс авторлөн.

Э. ГРИШИН

ШКОЛА ДА ОЛӨМ

ПОМАСЬӨ велөдчан во. Тайө воыс вөлі народнөй образование выль ног лосьөдан воон. Позьө нин вөчны выль ногөн уджалөмлы медводдза итогыяс. Удора, Сыктыв, Лепка районьясса, Ухтаса, Воркутаса да Сыктывкарса, мукөд карьясса да районьясса школаясыс коллективьяс ещө ёнджыка ёнмөдисны производственнөй обучениельс материальнөй базасө. Ёнмисны школаяслөн предприятиеяскөд, стройкаяяскөд, колхозьяскөд да совхозьяскөд йитөдьяс. Велөдчысыслөн бать-мам, общественность кутисны пыдөджык пырөдчыны челядьөс велөдан да воспитайтан делөө. Учителяс да школаясөн веськөдлысыяс преподаваниесө төдчымөн матыстисны олөм динө.

Уджкөд школаын велөдөмсө йитөмыс лоис нин став учебно-воспитательнөй уджлы подулөн. Республикаса уна тысяча велөдчысыяс разнөй формаясын велөдчөмсө сочетайтөны фабрикааясын, заводьясын, колхознөй да совхознөй муяс вылын уджалөмкөд. Теоретическөя велөдөмсө уджкөд йитөмыс отсалө содтыны төдөмлуньяс, босьтны сийө либө мөд специальность.

Республикаса карса школаясын унджыкклаас производственнөя велөдөмыс мунө предприятиеясын.

Сыктывкарса первой, квайтөд да дас кыкөд номера школаясын велөдчысыяс производственнөй обучениесө нуөдөны лесозаводын, мехзаводын, «Комсомолка» швейнөй фабрикааын. Найө дасьтысьөны босьтны автомашинаяс ремонтируйтөм кузя сле-

сарьяслысь, пу обработайтөм кузя станочникьяслысь да швея-мотористьяслысь специальностьяс.

Ухта районаса Сосновскөй среднөй школа гөтөвитө строитель-каменщикьясөс, штукатурьясөс да малярьясөс.

Бур пример та боксянь петкөдлис Ухтаса дас өти-өд номера школа. Тани 1958 восянь вуджисны дас өти вося велөдөмө да чөжөма нин производственнөй обучение нуөдөмын

мыйкө мында опыт. Быд вежонын куим лун велөдчысыяс уджалөны велөдчөмысь дупдылөмөн. Четвергө, пятницаө да субөтаө мастерлөн задание серти велөдчысыяс уджалөны заводын станокьяс дорын. Найө пырөны бригада составө.

1959 воын нин унджык велөдчысыяс успешнөя выдержитисны квалификационнөй экзамен да нормаяс кутисны тыртны 100—120 процент вылө. Налөн төлысьяс удждоныс овлывлө 200 шайтсынь 500 шайтөдз. Бура уджалөны дасөд қласса велөдчысыяс: Скакунов, Рябошапко, Казаков, Сазонцев, Глушко да мукөдьяс. Заводын уджалөгөн найө активнөя участвуйтөны коллективлөн общественнөй олөмын: вольвлөны профсоюзнөй да комсомольскөй собраниеяс вылө, производственнөй совещаниеяс вылө, занимайтчөны спортөн, отсалөны лэдэны цехөвөй стенгазетьяс. Частөдджык кутисны вольвлөны школаө заводса рабочөйяс да инженерьяс. Пионерьяслөн да комсомолецьяслөн овлөны медбур производственникьяскөд встречаяс, том рабочөйяскөд өтвылысь нуөдсьөны том йөзлөн рыгьяс. Татшөм содружествоыс отсалө бурмөдны велөдчысыяслысь уджсө, велөдчөмсө да дисциплинасө.

Челядь төдчымөн вежисны: лөины самостоятельнөйджыкөсь, серьёзнөйджыкөсь. Унаөн бать-мам да велөдчысыяс аддзисны, кыдзи лөшти став зонкаяслөн да нывкаяслөн чужис выль чувство — асланыс ёртьяслысь, бать-мамлысь, педагогьяслысь уджсө уважайтан чувство. Заводын

кык во уджалігөн велөдчысыяс гө-
гөрвоисны, кутшөм вылө донъявсьө
уджыс мян странаса любой морт-
лөн.

Вежсис и велөдчөм дінө отноше-
ние. Унджык челядьыс кутісны бура
да сьблөмсяньныс вөчны гортса
уджъяс, кутісны ёнджыка лыддысь-
ны, а налөн ответас төдчө нин, кызди
найө исползуйтөны завод йылысь, а
сідзжө асланыс специальностьяс
кузя төдөмлунъяснысө.

Ухтаса дас өтиөд номера школа-
лөн, Сыктывкарса да Воркутаса
школаяслөн опыт серти позьө уве-
реннөя шуны, мый предприятиеяс
база вылын производственной обуче-
ние нүдөм — школаяслысь удж ко-
тыртөмлөн медся целесообразнөй
форма.

Дерт, карса школаясын велөд-
чысыяслысь производственной обуче-
ние котыртөмын эмөсь на и уна тыр-
мытөмторъяс. Зэв колана вөчны сә-
тышөмтор, медым заводъясын, көні
челядьөс велөдөны уджө, вөлі ко-
тыртөма ученической цехъяс тырмы-
мөн оборудованиеөн. Оні жө унаысь
овльвлө сідзи: велөдчысыяс специ-
альность практической осваивайтөм
пыдди сөмын видзөдөны, кызди
уджалөны рабочөйяс. Челядьлы ве-
лөдчан во чөж кежлө колө асланыс
сетны уджалан мestäяс. Йөз пель-
помъяс сайсянь удж вылө видзөдө-
мыд нинөм налы оз сет.

Мукөд дырйи велөдчысыяслы сет-
сьөны пыр өти и сійө жө удж либө
уджөдөны сідз-тадз, медым сөмын
кадсө коллявны. А өд ми ог ремес-
ленникъясөс, а квалифицированной
рабочөйясөс гөтөвитам. Сідзкө, на-
йөс колө тырвийө обеспечитны мате-
риалъясөн, инструментъясөн.

Колө веськөдны внимание и сы
вылө, медым педагогъяс тшөтш изу-
чайтисны производство. Тайө төдчы-
мөн ёнмөдас школаяслысь заводъяс-
көд йитөдсө, сетас позянлун учебнөй
уджын паськыдджыка исползуйтны
заводса өлөмысь озыр материалсө.
Эз эськө вөв лөк, педагогъяс кө ов-
ладейтисны сійө либө мөд специаль-
ностьөн. Челядьөс производственной
велөдөм котыртөмын зэв колана и
сійө, медым школаяслы отсалісны

велөдчысыяслөн бать-мам да став
общественность.

Лөсьөдөма мян республикаын
и школьнөй заводъяс. Татшөм завод-
сө вөлі котыртөма Воркутаын 1958
вося декабрын. Первойя онас ве-
лөдчысыясөн вөлі тайө заводын вө-
чөма сөйсы унджык парта, некымын
дас лабораторнөй пызан, некымын
сө вешалка да плечикъяс, уличнөй
пөнаръяслы 2000-ысь унджык крон-
штейн, некымын тысяча болт да с. в.
Став продукциясө вөлі вөчөма 290
тысяча шайт дон. Оні тайө школь-
нөй заводас уджалө дас өти учени-
ческой бригада. На лыдысь квай-
тыс — деревообделочнөй цехын, а
витыс — слесарно-механическойын.

Тані котыртөма и заказъяс өлөмө
пөртөм. Вооны заказъяс предприя-
тиеясянь, школаясянь да детской
садъяссянь. Заказъяслөн лыдысь
содө и содө. Тайө висьталө сы йы-
лысь, мый велөдчысыяслөн коллек-
тив сяммис пепкөдлыны асьсө бур
боксянь, кутіс лэдзны бур продук-
ция.

Уджө котыртөны да уджнас весь-
көдлөны асьныс школьникъяс. За-
водса членъяслөн общөй собраниеяс
вылын обсуждайтсьөны трудөвөй
дисциплина, продукциялөн качество,
велөдчөм йылысь вопросъяс. Брига-
даяс костын котыртөма коммунисти-
ческой бригада ним вөсна социа-
листической ордйысьөм.

1959 воын вөлі котыртөма кык
межшкольнөй мастерскөй: Сыктыв-
карын да Воркутаын. Тайө мастер-
скөйяссө бура оборудуйтөма. Сэні
позьө 5—8 классъясын велөдчысыя-
лы босьтны уджалан навькъяс,
кодъясөс индөма программаын, по-
зьө котыртны внекласснөй заня-
тиеяс.

Оні видзөдлам, кызди производ-
ственной обучениеыс мунө сиктса
школаясын. Төдчана удж вөчөма и
сиктъясын: котырталөма учебно-
опытнөй овмөсьяс, ученической бри-
гадаяс, көрым заптөм кузя комсо-
мольско-молодөжнөй лагеръяс. Онія
кад кежлө республикаын лөсьөдөма
12 учебнөй овмөс, котыртөма да
уджалө 130 ученической бригада,
1300-ысь унджык велөдчысь кольбөм
воын уджалісны көрым заптан ла-

герьясын. 1959 во чөжөн животно-водческөй фермаясын, көрүм заптом да муывывса уджъяс вылын республикаса школьникъяс выработайтисны 380 949 трудодень, чукөртисны 9607 центнер пөйм, мыйөн вөлі подкормитөма өзимөйяс 700 гектар вылысь. Ученискөй звенояс да бригадаяс колхознөй да совхознөй муяс вылө петкөдісны 13 тысяча тонна удобрениеяс, 500 гектар вылын быдтисны картопель да овощи. Ыджыд отсөг школьникъяс сетисны колхозъяслы силосуйтчигөн да турун пуктигөн.

Некымын сө старшекласник уджалөны трактористъясөн, прицепщикъясөн, шофёръясөн, электромонтёръясөн, отсасыөны школаяс, мастерскөйяс, физкультурнөй залъяс ремонтуйтөмын да петкөдлөны удждинө коммунистическөя относитчөмлысь пример.

Бур слава шедөдісны Визинса среднөй школаысь (директорыс С. И. Майбуrow) да Шойнатыса среднөй школаысь коллективъяс, кодъяс республикаын первөйясөн котыртисны опытно-учебнөй овмөсъяс.

Визинса школа ассыс учебнөй овмөссө котыртис «Гигант» колхоз бердын. Колхоз сылы торйөдіс вит вося срокөн 14,6 гектар. Колхозкөд вөчөм договор серти 1960 воын школа кутас быдтыны картопель, капуста да зерновөйяс. Велөдчысыс асьныс петкөдісны куйөд, көдза кежлө дасытисны көйдыс. Оз лөка уджавны школьникъяс и колхознөй фермаын: медбур доярка Семенчина ёртлысь найө велөдчөны, кыдзи дөзёоритны, вердны-юктавны да лыстыны мөсъясөс. Колхоз правление да партинөй организация пыр дасысь отсавны школалы. Найө сідз жө, кыдзи и школа, көсйөны өтитор: медым том, быдмысь йөз ичөтөсыянь велөдчисны овны, уджавны. А найө велөдчөны овны и уджавны. Од школьникъясөн быдтөм картопельлөн да капуста лөн урожайясыс вөліны вылынджыкөсь колхозлөн шөркодь урожайясысь.

Учебнөй овмөсъяс миян этша на, найө выльөнсыөсь на да көсйысьсө пасйыны, мый тайө овмөсъясылөн водзө пасыкалан туйясыс зөв на век-

ниөсь. Кызвыннас найө сөмын быдтөны да идралөны картопель да град выв пуктасысь.

Учебно-опытнөй овмөсъяс колө вөчны уна отрасля овмөсъясөн. На пытшкын колө котыртны птицефермаяс, кролик фермаяс да учебно-производственнөй животноводческөй фермаяс. Учхозын уджалигөн велөдчысыслы колө төдмасыны не сөмын сельскохозяйственнөй культура вөдитан агротехникаөн, но тшөтш и видз-му уджалан техникаөн. Сідзкө, колхозъяслысь колө корны, медым учхозъяслы торйөдісны тракторъяс да мукөд машинаяс. Педагогъяслы уджсө колө планируйтны сэтшөм нөгөн, медым велөдчысыс классыс классө вуджигөн овладавайтисны выль төдөмлунъясөн, кужанлунъясөн да навыйкъясөн, медым учхозын уджыс вөлі төдөмлунъяс босьтөм вылө содтөд источникөн да урокъяс вылын босьтөм төдөмлунъяслы практическөй прөверкаөн.

Эз вөв эськө лөк, учебнөй участокъясын кө велөдчысыс серьезнөя занимайтчисны көйдысыс районируйтан вопросъясөн, кыдзи тайөс вөчөны Леткаса да Сыктыв районас школьникъяс.

Төдчана успехъясөн радуйтөны миянөс Тентюковоса, Көрткерөсса, Косланса, Троицко-Печорскса, Вьлгортса да Абъячөйса среднөй школаясын котыртөм ученическөй бригадаяс.

Тавося март 26 лунө мунис ученическөй бригадаясса бригадиръяслөн, юнөй кролиководъяслөн да птицеводъяслөн первөй республиканскөй слөт. Тани найө сөрнитисны асланыс удж йылысь. Вөлі мыйөн ошйысыны Көрткерөсса школьникъяслы. Найө кык гектар вылысь кукурузалысь босьтисны урожай 2106 центнер. Таво «Первөй Май» колхозса председатель Забоев ёрт да учительяс шуисны бара на көдзны силосуйтөм вылө кукуруза.

Тайө да мукөд примеръяс висыталөны сы йылысь, мый колхозъясын да совхозъясын велөдчысыслөн уджыс лоис школаяс деятельностьлөн составнөй юкөнөн.

Учебно-опытнөй овмөсъяслөн, ученическөй производственнөй бригада-

яслөн удж опытыс кутö ыджыд госу-
дарственной да педагогической төд-
чанлун. Сийö бура, убедительная пет-
көдлө, мый видз-му овмöсын произ-
водительной удж, кодi сочетайтчö
школаын велөдöмкөд, кыпöдö обще-
образовательной төдöмлунъяслыс
уровеньсö, чужтö велөдчысыяслыс
изучайтан материал дiнö ловъя ин-
терес. Таыс кындзи öтүвъя удж
чужтö зильöм зумыда овладевайтны
специальной төдöмлунъясөн, воспи-
тывайтö удж радейтöм, отсалö
аддзыны олöмын ассыд места. Тайö
уджыс дисциплинируйтö велөд-
чысысöс, формируйтö налыс ком-
мунистической сознание. Найö заво-
дитöны радейтны удж асланыс рөд-
ной колхозын да совхозын.

Та боксянь бур примеръяс петкөд-
лисны Визинса да Қосланса средней
школаяс. Тайö школаясö пома-

лысыяс пöвстысь унаөн муноны
уджавны фермаясö, РТС-ясö, кол-
хозной да совхозной муяс вылö,
строительство вылö. Тадзи аддзисны
ассыныс призваниесö Ленин нима
колхозса тракторист Феликс Немчи-
нов, «Родина» колхозса доярка Валя
Курыдкашина, строитель Геннадий
Цыпанов да унаөн мукөдъяс.

Удж дiнö добросовестной относит-
чöмлөн примерыс, кодöс петкөдлöны
вылын индöм ёртъяс, виссталö сы
йылысь, мый тайö школаясса учи-
тельяс правильная решайтöны про-
изводительной обучение вöпросъяс.

Заводитчöмыс эм нин. И ми уве-
ренöсь, мый быдмысь поколение
лоас удж радейтысыяслөн, комму-
низм стрöитысыяслөн поколениеөн.
Школалөн олөмкөд топыд йитöдыс
кутас ёнмыны лунысь-лун.

Редакция журнала
"Войзыв Коззув"
(Северная Звезда)
Орган ЦСР Коми АССР
г. Сыктывкар.

П. ДОРНИН

КОМИ ЛИТЕРАТУРНОЙ КЫВ ДА СЫЛӨН РАЗВИВАЙТЧАН ТУЙЯС

МАРТ 28—29 лунъясö Сыктыв-карын мунис коми кыв кузя конференция. Конференция вылын участвуйтисны научной работникъяс, коми писательяс, кыв да литература велöдысьяс, книжной да газетной издательствоясын уджалысьяс, Удмуртияысь да Коми-Пермяцкöй национальной округысь представителъяс.

Кык лун чöжөн конференция кывзис да обсудитис көкъямыс доклад: коми литературной кыв развивайтчöмлөн перспективаяс йылысь, коми писательяслөн гижöдъясын художественной кыв йылысь, учебникъяслөн, журналъяслөн, газетъяслөн кыв йылысь, художественной переводъяс да переводчикъяслөн кыв йылысь, терминология да орфоэпия йылысь.

Докладъясын да участникъяслөн сёрниясын тыдовтчисны уна бур предложенияс, кыздэи озырмöдны да бурмöдны коми литературной кыв. Такöд тшöтш öткымын вопросъяс кузя колины неясностьяс, спорной положенияс.

Кутшöм позянлунъяс эмöсь коми литературной кыв озырмöдöм вылö? Позьö-ö диалектъясысь пыртны литературной кывйö быд местной кыв? Тайö вопросъяс дiнас колö матыстчыны лючки думыштöмөн. Шуам, коми литератураын нелямын во чöж бытуйтö «пöгреб» кыв. Тайö кыв пыддиыс кö авторъяс кутасны корсявны диалектъясысь синонимной кывъяс да пыртны литературной кывйö кабрег, көбрег, көлöдня, көзöдня, мый сэж артмас? Татшöм си-

нонимъяс корсигөн мукöд авторыс аддзöны архаизмъяс, весиг медся важмöм кывъяс, зильöны пыртны коми литератураö выль кыв пыдди, шуам: рундук — кильчö пос, пöдвөлöка — йиркывыв, öприч — кындзи. Тайö архаизмъясыс некыз оз озырмöдны литературной кывтö, а сöмын ёгöсьтöны.

Дзик мöд делö, кор, шуам, көр видзысьяс йылысь гижöдъясö быть лöö пыртны ижемскöй диалектысь босьтöм кывъяс: важенка, дадюв, харей, неблюй, теля да уна мукöд.

Öткымын коми писательяс зильöны пыртны литературной кывйö существительнойяслы, предметной терминъяслы важ бытöвöй кывйысь, диалектъясысь синонимъяс: октол — тыла, дубас — шушун, мөтök — ту-пыль, казанка — батрачка да мукöд.

А кодлы колö татшöм «словотворчествоыс»?

Бытöвöй важ коми сёрниын существительной кывъяслөн словарной составыс вöли гöль. Сы вöсна тайö словарной составнас ми ог вермö бергöдчыны öния кадын. Технической, общественно-политической, дипломатической, научно-познавательной терминъяс мяянлы коми кывйö быть лöö босьтны роч кывйысь. Лöсьöдлөмөн да сочинияйтöмөн танi нимö оз артмы.

XIX нэм ломын Г. С. Лыткин вöзйылис вежлавны роч терминъяс при-близительной смыслöвöй понятиясөн: капуста — азь, карандаш — сьод из, кирпич — сёй из, мир — муюгыд, горизонт — ентас да с. в.

Лыткин зільліс коми кывйысь вётлыны важонджык пырём да бөръя кадö пырысь став роч терминъяссö.

Революция бөрын, кор коми кыв вылын первойысь кутисны печатайтсыны книгаяс да учебникъяс, кодсюрö заводитлісны жö вежлавны рочысь пырём кывъяс: буква — шыпас, типография — шыпас личкаланін, улица — пурысь, больница — бурдодчанін, удостоверение — эскöданпас да с. в.

Тöдöмысь, татшöм «терминотворчествооысь» ковмис öткажитчыны.

Общественно-политическöй да научнöй роч терминъяслөн коми сёрниö пырём — быть лоана процесс. Сэтшöм роч терминъяс, кызди «колхоз», «совхоз», «промышленность», «индустрия», «трактор», «комбайн», «культура», «экскаватор», «премия», «такелаж», «коллективизация», — оз позь вежны бытöвöй коми сёрниса терминъясöн. Коми сёрниö роч кывйысь öнi пырöны не сöмын торъя терминъяс, но и дзонь понятиеяс, шуам, «шагающöй экскаватор», «поточнöй линия», «подъёмнöй кран», «зелёной улица», «сквознöй бригада».

Выль коми кывъяс артмöдан суффиксыяс (ин, ін, лун, пу, пи, тор, туй, пас, öм, öс), кодъяс важся бытöвöй коми сёрниын ворслисны активнöй роль существительнöйяс образуйтöмын да коми терминъяс формируйтöмын, öнi пöшти нин воштісны ассыныс функцияясö. Öнi найö оз нин артмöдны мян литературнöй кывлы выль терминъяс да понятиеяс.

Ми ногöн, существительнöйяс юкöнын важ бытöвöй кывлөн лексическöй составысь ми тырвуйö нин используйтем став колана да поэяна терминъясö.

Дзик мöд нога серпас тыдовтчö глагольнöй терминология юкöнын. Дерт, бытöвöй коми кывйын и глагольяслөн лексическöй составыс вöлі гöль жö, торъя нин веськыд значениеа глагольяслөн состав. Но коми глагольяслөн лексическöй составыс ёна озырмö глагол-синонимъясöн, звукоподражательнöй да изобразительнöй глагольяс тшöт весьтö. Босьтам кöть веськыд значениеын бось-

тöм коми глагол «пышйис» да корсям сійöс вежысь синонимъяс: котöртис, ризнитис, шутөвтіс, кырсьыштис, лыйыштис, öзтыштис, вирдыштис, уйкнитис, тöвзыштис да с. в.

«Кучкис» глаголлы («пель бокас кучкис» словосочетаниеын) бара жö аддзам уна синонимъяс: вачкис, швачкис, шлөчкис, жвучкис, тиньбөтис, тильскөбтис, колскөбтис, шковгис, юковтис, сизыдыштис, вурыштис, гогныштис да уна мукöд.

Глагол-синонимъясöн коми кыв зэв озыр. Но тайö озырлуннас коми писательяс, редакторъяс, литературнöй работникъяс, переводчикъяс омöла кужöны пöльзуйтчыны.

Коми глагольяслөн лексическöй состав озырмö и изобразительнöй наречиеяс отсöгөн: шувк-шавк сёйис, вак-вак серөктис, рик-рик бөрддзис, шкув-шков вöчис да с. в.

Татшöм формаа глагольяснас коми бытöвöй кыв бара жö зэв озыр. Но литература дінын уджалысьяс мыйлакö оз пöльзуйтчыны наöн, ывтыртöшы татшöм поэялунъяссыс.

Босьтны, шуам, «сёйны» глагол. Кымын вариация, кымын оттенок, кымын выль интонация поэбö адзыны изобразительнöй глагол-синонимъяс корсьöмön!

Сідэжö зэв этша ми босьтам да полöмөн пыртам литературнöй кывйö переноснöй смысла изобразительнöй глагольяс: кынöмыд гуръялис; коскыд чегис; гыжйыд тшöтшалис; вежöрыд ныжмис; мывкыдыд дженьяммис.

Бура кö вöдитчыны коми глагол-синонимъясöн, дзик эськö нинöмла вöлі пыртны коми художественнöй литератураö татшöм оборотъяс: «Ваня хлюпайтис няйтчöм туй вывті». «Сійö дыр на беситчис», «Сійö дуракöс валайтö». «Сійö йöзсыс дичитчö». «Узис свиститан ныргорөн». «Найö дыр любезничайтисны». «Синсö гöгыльтліс плеш вылөдзыс».

Дерт, роч глагольяс ёна пырöны коми литературнöй кывйö: актуйтис, судитис, прикажитис, обжалуйтис, конфискуйтис, лечитис, жадитис, баллотируйтчис, либеральничайтис, реабилитируйтчис, штампуйтис, яровизируйтис, дискредитируйтис да с. в. Тайö — закономернöй явление. Но

миян переводчикъяс вывтї бѳрйысь-
тѳг, унаысь дзик ковтѳг пыртѳны рѳч
глаголъяс.

Коми писательяслѳн гижѳдъясын
унаысь на паныдасыѳны ковтѳм рѳч
оборотъяс, рѳч художественной ѳб-
разъяс, рѳч синтаксис ног стрѳбитѳм
оборотъяс: «Кывъясыс вѳйисны не-
годуйтысь йѳз пытшкѳ», «Картіѳн
ворсѳмлысь интерес вѳлі воштѳма»,
«Збыль вылас лѳйсны невежествѳлѳн
жертваясѳн», «Лун-мѳд мысти слу-
читчис мѳд лѳктор» да с. в.

Народной сѳрнийн да литератур-
ной кывйын коми глаголъяс век-
джык петкѳдчѳны лицевой формаын.
Тайѳ формаыс медя выразительной.
Страдательной, возвратной, назыв-
ной да мукѳд формаяс сѳюкыда ме-
ститчѳны коми сѳрниѳ. Сы вѳсна сѳ-
кыд гѳгѳрвоны татшѳм формаа гла-
гол гѳгѳр тѳчѳм предложенияс:
«вѳр пѳжаръяс пасйыссисны морт
оланінъясын»; «йѳз вѳліны кывзы-
ссысѳн сѳмын страдна кеслѳ дась-
тысян кадѳ»; «этшаѳн эскисны, мый
Филиппѳн ыстывлѳм бумагатор вер-
мас кодѳнкѳ пыдди пуктыссыны».

Коми литературной кывйын тѳд-
чана тырмытѳмторйѳн лѳѳ и сйѳѳ,
мый ми огѳ на кужѳ пѳльзуйтчыны
инверсия приѳмъясѳн. Рѳч литерату-
раын пасыкыда пѳльзуйтчѳны инвер-
сияѳн, кыдзи художественной сред-
ствоѳн, аслысыяма поэтической
приѳмѳн. Ѳткымынъяс чайтѳны, мый
коми грамматической стройын быд
кывлѳн предложение пытшкын суще-
ствуйтѳ определѳнной порядок и та-
йѳс торкны оз позы. Подлежащѳй да
сказуемой кывъяс гежѳдїника вер-
масны вежласны местаяснас, опре-
делительной кывъяс пыр долженѳс
сулавны существительнойяс водзын,
обстоятельственной кывъяс пыр
колѳ сулавны сказуемой кыв водзын,
дополнительной кывъяс унджыкысь-
сѳ сулалѳны сказуемой водзын жѳ,
но вермасны мукѳд дырйыс сулав-
ны сказуемой бѳрын. Ѳткымын ги-
жысыяс, редакторъяс, корректоръяс
лыддѳны, мый инверсияяс некутшѳ-
ма оз позы лѳдзыны коми кывйѳ, найѳ
пѳ торкѳны кывъяслысь грамматиче-
ской порядок. Татшѳм гѳгѳрвоомыс
абу лючки. Художественной литера-
тураын инверсия, кыдзи поэтической

приѳм, применяйтчѳ частѳ. Кор,
шуам, колѳ кутшѳмкѳ кыв торйѳдны
интонация серти, либѳ торъя кыв
вылѳ усьѳ логической ударение, сйѳѳ
кывсѳ позыѳ вештыны предложение
помѳ, либѳ предложение заводит-
чаниѳ. Босытны, шуам, речитативной
повествованиеа мойдъяс, сѳнї пред-
ложениясыс мукѳд дырйи заводит-
чѳны сказуемойсян:

Олісны-вылісны старик гозья.
Вѳлі налѳн кум пи, кум быдтас.
Вѳлі ыджыд пиыс Василей нима.
Вѳлі шѳркост пиыс Педѳр нима.
Вѳлі ычѳт пиыс Иван нима.

Татшѳм жѳ речитативной мойдъяс-
ын мукѳдлаас логической ударение-
кѳд тшѳтш сказуемойыс вуджѳ пред-
ложение помѳ:

Тѳлысяной, тѳлысяной,
Вайлы меным ѳштѳ:
Ен зуд кыскыны,
Пан пурт кеслыны,
Чокырѳс начкыны,
Менѳ, ручѳс, вердны.

Овлѳ и сїдз, мый обстоятельствен-
ной кывъяс сказуемой водзладорысь
вуджѳдсыѳны бѳрвылѳ: «Юрѳй зѳв
ѳна висьѳ», «Висьѳ юрѳй зѳв ѳна».
«Висьѳ юрѳй ѳна зѳв». Художествен-
ной поэтической кывйын мукѳд дыр-
йыс обстоятельственной кывйыс на-
рошнѳ торйѳдсыѳ сказуемой дїнысь
да вуджѳдсыѳ предложение помас,
кор тайѳ кыв вылас усьѳ логической
ударение: «Пукалім ми сыкѳд асыв-
сян сѳр рытѳдз, больгыштїм ми сы-
кѳд кывъяс пыктытѳдз».

Коми народной да свадебной сы-
ланкывъясыын определительной кывъ-
яс да эпитетъяс унаысь вуджѳдсыѳ-
ны существительной кыв бѳрѳ, пред-
ложение помѳ: «Мамѳй-матушкаѳй
менам, вердысь-удысьѳй, мамѳй-ма-
тушкаѳй да рѳдимѳйѳй».

Инверсионной приѳмѳн позыѳ пѳль-
зуйтчыны поэтъяслы стихъяс, поэма-
яс гижигѳн. Тайѳ приѳмнас сїдз жѳ
позыѳ пѳльзуйтчыны и прозаын,
торъя нин пейзажной серпасъяс ги-
жигѳн, диалогъяс сетигѳн, кодъяс
стрѳйтсыѳны интонация да логиче-
ской ударениеяс артыштѳмѳн. Ин-
версионной приѳмъяс ыджыд места
босытѳны драматической произведе-
ниеясын. Артистлѳн сѳрни дзоньнас

подулась интонация, логической ударения да внутренней подтекст вылын. А кор пьесаын предложение стрёйтэ кывьяслон чорыд порядок законьяс сери, сэж сцена вылын ворсылы сэжкыд сепны интонация да логической ударения. Вот мый вёсна мян артистьяс частё норасьоны, мый переводной да оригинальной коми пьесаын диалогьясы абу сценичнойсь. Татшом требование законной. Коть, шуам, пьесаын грамматической тэчасногсь лэчки вёчёма, а интонация боксян предложениасын паныдасьлоны гырысь тырмытоторьяс.

Миян оломын лунысь-лун чужоны выль понятие: селькор, рабкор, комсомолец, избач, бригадир, нормировщик, колхозник. Вильон пырысь татшом кывьясыс шусьоны неологизмьсьон. Татшом неологизмьясыс унакодэ нин лоины мян литературной кывйын составной юкдон. Неологизмьсьо мукод дырйи писательяс пыртёны асланыс инициатива сери. Мыйкэ мында на пырысь литературной кывйё, но мукод неологизмыс сідзи и кольё сёмын авторской запасё, а литератураё оз пыр. В. Юхнин «Алэй лента» романё пыртис кыв-неологизм: «сортовуйтысь» — лесозаготовщик, лесоруб. Одвакэ тайё вёлі авторлөн удачон. Позис бергёдчыны и тайё неологизмьястёгыс. Виль кывьяс лёсьёдём бур сёмын сэжи, кор сыын эм быть коланлун, практической польза.

Миян оригинальной да переводной литератураын вывти гольсь глагольной кывьяс авторской кывьясын, авторской пояснениеын прямой речь бёрын: «шуис», «вочавидзис», «шыасис», «висьталіс», «горёдіс», «юрнас цовкнитіс». Вот тайё квайт глаголыс мунёны быд авторской речын, быд писательлөн, быд переводчиклөн.

Колё сувтлыны и поэтической кывйылысь. Миян коми поэтыс стихьяссьо гижигон ёнджыка пользуйтёны хорейон, геждджыка — дактильон да ямбон, и зэв геждёника — анапестон. И некор оз пользуйтёны амфибрахийон. Роч стихосложениелөн классической системаыс поэян-луньяссьо коми поэтыс этша на использоватьёны.

Рифмаяс боксян коми поэзияыс ми аддам ыджыд штамп. Кор стихотворение рифмуйтёма мужской рифмаясон, сэжи пыр ми аддам рифмуйтчан местаыс ёти слога кывьяс: мир — пир, дыр — тыр, мыр — ныр, тыр — жыр, кон — йон, кык — зык. Сы вёсна, мый ёти слога существительнойяс, числительнойяс, местоимениеяс, наречиеяс, глаголъяс лыд боксян коми кывйын абу уна, мужской рифмаясон вёдитчан запасыс поэтыслон ограниченнойсь да однообразнойсь. Быд выль стихьясын коми поэтыс унджыкысьсё повтёрятёны асыныс важ рифмаяссьо. Торья стихын кё тайё оз на синмё шыбитчы, стихотворной сборникьяс лэдём бёрын рифмуйтан кывьяс повтёрятёмыс вывти ёна синмё шыбитчё.

Кор поэтыс вёдитчёны женской рифмаясон, сэж ми пырджык аддам рифмуйтчан строчкаыс помысь кык слога кывьяс: сымыс — мамыс, пырыс — бирыс, татчё — адза, пачыс — ачыс, пыжа — выжык, пёлос — вёлыс, нёрыс — вёрыс. Женской рифмаон вёдитчигон коми поэзиялөн поэянлуньясыс, дерт, ыджыдджыкось, озджык синмад шыбитчы штампыс да стандартной рифмовкаыс, мужской рифмаясон вёдитчигон сери. Но женской рифмаясон коми поэтыс омольджыка пользуйтёны. Рифмуйтчан строкаыс помысь ми пыр аддам сёмын либё ёти слога кывьяс, либё кык слога кывьяс. Куим слога да нель слога кывьяс рифмуйтчывлёны шоча на. Тайё сы вёсна, мый коми кывйын ударениеыс пыр усьё медводдза слог вылас, а та вёсна коймод да нельод слогыс коми кывйын быттёкё оз вермыны участвуйтны стихлысь размер лёсьёдигон. Миян артмис вежны поэтом закон: мужской рифмаяс вермёны артмёдны сёмын ёти слога кывьяс, а женской рифмаяс — кык слога кывьяс. Куим да нель слога кывьяс быттёкё лооны нейтральной кывьясон, некугшом роль оз ворсны мужской да женской рифмаясын и коми стихосложениеын. Збылысь-ё тадзи тайё? Ми ногон, абу тадзи. Коми народной сыланкывьясын, например, ударение свободной вермё вуджны мод и

коймод слог выло, частоджык кой-
мод слог выло, мужской да женской
рифмаяс пыдди вермоны лоны куим
слога, нель слога кывъяс. Со вайо-
дам зэв тодса народной сыланкыв-
лысь размер да рифмование:

Шонди баной, оломой,
Том оломой, том гажой,
Том пора коляломой!
Дас квайт ардз бьдмомой,
Кызь арбс вичысьбомой,
Йоктитырий тувччомой,
Тувчигитырий йоктомой!

Стихос тэчёма куим полной сто-
паа хорей размерон, бьд строкаын
усечённой нельод стопаса «ой» слог
вылас усьо стопной ударение да сийо
муно мужской рифма пыдди. Тайо
жэ куим слога кывъяс вылас бьд
строкаын усьо логической ударение.
А со мод коми сыланкывлон раз-
мер:

Нывъясой по нывъясой,
Роч акань кодь нывъясой...
Йикиа чомор кодьбсь,
Рудзог пызя пув кодьбсь,
Косбсь ко, колач кодьбсь,
Шома ко, лампась кодьбсь,
Юмов ко, кампет кодьбсь,
Курыд ко, вина кодьбсь,
Еджыдос ко, рысь кодьбсь,
Быгыдос ко, лым кодьбсь,
Вираос ко, оз кодьбсь.

Тани бара жэ куим стопаа хорей,
а нельод неполной стопа вылас усьо
стопной ударение, и рифмуйтчэ
кыдзи мужской рифма.

И. А. Куратов бура тодлис коми
кывлысь стройсэ, коми народной
сыланкывъяс. И мужской рифмаяс
разнообразитом да озырмодом мог-
ысь сийо рифмуйтлис тадзи:

Став грезд колис тыртэм дзик,
Сёмын почэ чорснас, кылэ,
Кылтын сюрго ньожйоник.

Тани рифмуйтэм кывъясыс «дзик»
да «ньожйоник» муноны мужской
рифмаяс пыдди, стопной ударение
да кывлон ударениеяс ота-модсэ оз
торкны.

Вайодам И. Куратовлысь жокъя-
мыс строчкаа стихотворение, кони
сийо зэв оригинальной вариантын вё-
чёма женской да мужской рифмова-
ние:

Кор коть паныд воан мем,
Ма кодь серам пыр нин эм
Паръяс вылад, сьолёмшорё!
Оти ма да оти ма...

Коди абу умлома
Оти маысь? Ого соро!
Морта-мортос маяснам
Важон нин ми курзьодам.

Мужской рифмаяс пыдди сийо бёр-
йёма: мем — эм, ма — умлома, ма-
яснам — курзьодам, а женской риф-
маяс пыдди: сьолёмшорё — соро.
Куим да нель слога рифмуйтчан
кывъясын стопной ударение инмо
коймод слогъяс выло, и некутшёма
оз торк стихлысь метрикасо.

Женской рифмаяс пыдди Куратов
свободной пользуйтчэ нель слога
кывъясон:

Вётон адзыны зэв шогмо —
Сотчоны тшыг кынёмъясным;
Кокъяснымос сёръяс выло
Лэпталёмон куйлам асьным.

Куратов частэ пользуйтчэ татшом
сыма рифмаясон: они — лосьодоны,
эг тодо — дзугыльмодэ, горокты-
лам — сылам, югоръяссыд — ас-
сыд, дзугыльмодэ — унмовськодэ,
шензьодасны — нимодасны да с. в.
Сы вёсна, мый рифмаяс корсигон
Куратов некор эз йоршитчы оти
слога да кык слога кывъясэ, сылон
рифмаяс озырсыджык она мян
коми поэтыслон дорысь.

Переводной художественной лите-
ратураын эмось гырысь тырмытом-
торъяс и сы боксянь, мый откымын
переводчикъяс вуджодоны роч текст-
сэ кывйысь кывйэ, вуджодан тек-
стысь механической пыртэны коми
переводчэ роч предложениеяслысь
синтаксической стройсэ. Тадзи пер-
водитчигон коми выло вуджодсыны
медсясэ роч предложениеяслон грам-
матической формаяс, а оз содержа-
ниеыс. Татшом переводтэ зэв сьокыд
гогорвоны.

Кор роч произведениесэ гижёма
дженъддик прэстой предложениеяс-
он, сэки кокныдджык сийос вуджод-
ны коми выло. Но ми тодам, мый
роч кывйын ёна паськаломаось
сложно-сочинённой да сложно-под-
чинённой предложениеяс, а коми бы-
товой кывйын паныдасьлоны сомын
прэстойиник сложно-подчинённой
предложениеяс. Сы вёсна сьокыд
овло вуджодны уна вевся, уна судта
сложно-сочинённой роч предложе-
ниеяс коми кыв выло. Мукод пред-
ложениеясыс роч текстын овлоны

дзён абзацъяс, а кор переводчик вуджодас сійос кывйысь кывйё — предложениелон юконтъяс костын вошó синтаксической йитодыс. Опытнойджык переводчикъяс татшом сложно-сочинённой роч предложениеяссó коми вылò вуджоддигон торйодоны некымын предложение вылò. Тайò дзик правильной метод.

Коми бытòвой сёрниын деепричастной оборотъяс пòшти оз овлыны. Но переводчикъяс уна сэтшом оборотъяс ковтог пыртòны литератураò. Унджыкысьсò деепричастной роч оборотсò коми вылын позò передайтны прòстой предложение формаын, но переводчикъяс механической пыртòны деепричастной оборотъяссò ас наукон. И артмò: «Алдзёмон, мый сійò жежис найò дворò, Мария дзевеис амбаръяс сайò». «Сылысь воомсò тòдмалёмон, Соня дугдís петавлыны гуляйтны рыгыасын». «Неуна повзыштёмон, сійò òдийò котòртис туй вомон».

Сидз жò мисьтёмось кажитчòны коми переводной предложениеяс, кор найòс вòчòма роч причастной оборотъяс сямон: «Пыр ыргянитлысь Валя òни вывти лои шань да кывзысьысьсөн». «Пыр долыд овлысь нывкалон талун синтъясыс вòлины гажтòмаланаòс».

Коми кывйын предложениеясыс медся ёна стрòйтсьòны лицòвой формаа глаголъяс отсòгон. Возвратной, страдательной, назывной формаа предложениеяс зев сòкыда пыртòны коми кывйò. Но, та вылò видзòдтòг, переводчикъяс уна пыртòны татшом формаа предложениеяссò да тшыкòдòны коми литературной кывсò: «Аддзысысны бабаяслы пинясян помкаяс». «Бывлаис рыгыадорыс свежмòдчис», «Тэнад висьталòмыд оз вермы пыдди пуктысьсыны».

Сòкыд вуджòдны коми кыв вылò роч литератураысь фразеологической выражениеяс, поговоркаяс. Фразеологической оборотъясон роч кыв вывти озыр: «Вот тебе, бабушка, и Юрьев день». «Он подложил ему свинью». «Куда ни кинь, везде клин» да с. в.

Сòкыд вуджòдны и мифологияысь босьгòм афоризмъяс: «Яблоко раздора», «Сизифов труд», «Авгие-

вы конюшни», «Ахилесова пята», «Пиррова победа», «Дамаклов меч».

Кор коми переводчикъяс вуджòдòны вайòдòм роч афоризмъяс кывйысь кывйò, артмò дзик гòгòрвотòмтор. Роч афоризмъяслон вошò образностьыс, ёслуныс, эмоциональной выныс. Тыдалò, колò вòчны творческой, смыслòвой перевод, либò аддзыны коми пословицаяс, поговоркаяс пиысь колана фразеологической выражениеяс. Колò шуны веськыда: пословицаясон, поговоркаясон, крылатой выражениеясон коми кывйыд абу жò гòль.

Уна на нелючкиторйыс и начальной школаяслы литературной чтение кузя лэдзòм книгагасын («Рòдной сёрни»), торъя нин поэтической переводъясын. Уна тырмытòмторйыс учебникъяс лòсьòдан терминологияын, торъя нин ботаникаын, зоологияын, географияын. Уна сикас терминъяс паныдасьлòны грамматической терминологияын. Кутшом терминологической нормаò кутчысьны, кодòс признайтны литературной терминон татшом понятиеяс пиысь: нòшта — ещò, тулан — кунича, низь — соболь, анча — норка, вòр кань — рысь, жебòс — сиг, паперòг турун — папоротник, видз-му уджалан машинаяс — сельскохозяйственной машинаяс, бòрйысян право — избирательной право, вòр промышленность — лесной промышленность, вòр пилитан заводъяс — лесозаводъяс. Кодсò на пиысь босьтны? Либò мòд пример: Дальной Восток — Ылыс Асыввыв, Передной Восток — Матыс Асыввыв, Малой Азия — Ичòт Азия, Средной Азия — Шòр Азия, Северной Урал — Войвыв Урал, Северные Увалы — Войвыв Увалъяс, Средной Урал — Шòр Урал. Код вариантъс танì законной? Миян терминологияò пырисны географической нимъяс: Чёрной море, Красной море, Белой море. А мыйла оз позь вылынджык вайòдòм географической терминъяс пижны роч шуан ног сертиыс?

Эмось гырысь тырмытòмторъяс миян литературной кыв развивайтчòмын и орфоэпия боксянь — кыв шуом да сёрнитан ног боксянь. Тайò

медся нин тыдовтчö, кор литературной произведениеяс передайтöны радио пыр, либö демонстрируйтöны эстрада вывсянь либö сцена вывсянь. Хорöвöй да сольной исполнениюяс дырйи овлö сідз, мый он гөгөрво сылан текстлысь кывъяссö. Тайö сы вöсна, мый исполнительлөн дикцияыс омоль, найö модничайтöны, вольничайтöны, нарошнö торкöны коми кывлысь орфоэпия. Мукöд дырйиыс искусственнöя эскайтöны, небзöдöм коми шы «С» шуöны чорыда (Сэрафима Сэргеевна сэралö), мукöд дырйи коми «Ы» вежöны «И» шыөн (Нивъясöй, пö, нивъясöй, роч акань кодь нивъясöй). Частöкодь «О» вежöны «Э» шыөн («кэкэй, кэкэй, мий нэ кэкан?»). Та вöсна и артмöны татшöм кывбертасьяс, кор кывзан радио пыр коми сыланкывъяс:

Мийла бэрдан, мича нлэй,
Нора горзан гусэник?
Мийла чишьян вилэ кистан
Курид сінва нэжйэник?

Тыдалö, колö сувтöдны чорыджык требованиеяс артист-исполнительяс водзö, медым найö эз нарушайтны коми кывлысь орфоэпия.

Коми языковедческой конференция вылын эз вöв сувтöдöма вопрос коми орфография кузя, көть коми языковедениелөн тайö юкöнын зэв на уна нелючкиыс. Нелямын во чöжөн коми орфография сизимысь вежсьыліс, медся нин дефисной письмо да сідз шусяна сложной кывъяслөн правописание кузя. Бөрья кызы во чöжөн кумимысь вöлі лэдзöма орфографической справочник да орфографической словарь, и кум пöрйö жö вöлі вежöма орфография правилöяс.

Ми думысь, водзö оз позь сэтшöм частö вежлавны орфография. Орфографической справочникъяс быд переиздание дырйи кө кутам вежлавны орфографиялысь основной положениеяс, мый сэсся лöб водзö вылö? Кад нин дугдыны орфография лöсьбöдöмын кустарничайтöмысь.



КЫК ИНТЕРЕСНОЙ СПЕКТАКЛЬ

МАТ кыз нель во сайын, 1936 вося гожомын, Помосдин сиктса художественной самодетельностылон коллективяс Сыктывкарса драматической театр сцена вылын карса видзодысыяслы петкодлыны инсценировка «Важ коми свадьба».

Спектакльсё вöли сувтöдöма писатель Тима Веньлön литературной либретто серти, кодöс писатель гижис самодетельной коллективьяс корём серти.

Тöдчанаыс спектакляс вöли не сöмын сийö, мый сцена вылын сиктса йöз петкодлыны коми свадьба-яслыс уна важ обрядяс, йöктöмьяс, сьылöмьяс да бöрдöдчöмьяс. Спектакльяс ыджыд вынöн петкодлыс важ кадö коми нывьяс олöмьяс драма. Важья коми сиктьяс ад унаыс нывьястö верöс сайö сетлывлöсны мырдысьöн, эз сьылön көсийöм серти да радейтана том зон сайö, а жöниклön озырлун ради, сьылön арлыд вьлö видзöдтöг, нывлön көсийöмön артасьтöг.

«Важ коми свадьба» спектакльн Помöсдин сиктса художественной самодетельность коллективьяс петкодлыны ыджыд мастерство, народной художественной творчестволыс кыптöм. Эз весьшöрö Помöсдинса самодетельной артистьяс босьтны сэки первой места художественной самодетельностылön областной смотр вылын, кодöс вöли нубöдöма Коми автономной области 15 во тырöм кузя.

Спектакльн участвуйтисны некымын дас морт: учительяс, колхозникьяс да

колхозницаяс, том йöз — зоньяс да нывьяс. Ыджыд успехön сэки спектакльн пользуйтчис сиктса народной хор, кодön веськөдлыс учительница А. Н. Попова. Невеста Машöлыс рольсö бура ворсис Ю. Оботурова. Смотрлön жюри рекомендуйтис сийöс, кызди талантливой артисткаöс, босьтны удж вьлö коми драматической театрö.

И вот, пöшти кыз нель во мисти тайö жö спектакльсö ми вьлысьс видзöдим Сыктывкарын сийö жö сцена вьлысь. «Важья коми свадьба» спектакльсö вьлысь петкодлыны кызвыннас сийö жö йöзыс, кодьяс участвуйтисны 1936 вося постановкын. Спектакльсö сувтöдöма Тима Веньлön либретто серти жö. Сöмын вьл постановщик С. Д. Пятиев да асьныс художественной самодетельностын участвуйтисьяс кытсьюрö лöсьöдыштöмаьс сийöс, вöчöмаьс ёнджыка стройнойön, сценичнойön, весалöмаьс öткымын натуралистической местаяс.

Спектакльяс ми адзам уна важса тöдсаясö: А. Н. Поповаöс, кодö пыр на веськөдлö народной хорön да ачыс ворсö бöрдöдчысьлысь рольсö, колхозница В. Т. Игнатовас (писатель Тима Веньлыс чойсö), кодö ворсö сваття Окульыс рольсö, да мукöдöс. Сöмын невестаöс оз нин ворс Ю. Оботурова. Коми АССРса народной артистка Ю. И. Трошева пукалö залын, кызди... видзöдысь. Невесталысь рольсö зев бура ворсö райпромкомбинатса уджалыс Г. Уляшева.

Мыла, мелö гөлöс, сцена вьлын асьсö кутны кужöм — со мый том артисткалысь адзö видзöдысь.

Став мукöд ворсысыяс — том йöз, колхозницаяс, сиктса интеллигенция, весиг пенсионерьяс. Невеста батыльсö (Иванлысь) рольсö ворсö районной культура отделон заведуйтис В. Паршуков, невеста мамлысь (Одялысь) — колхозница Е. Коктомова, жöниклысь — райпланса председатель М. Пашнин, Кирöлысь — ВЛКСМ райкомса секретарь А. Сенькин да сизд водзö. Ворсысыас лыдысь ми адзам учитель-пенсионер П. Игнатовöс, колхозница Д. Игнатовас, связьлön райконтораса надсмотрщик Д. Пыстинöс, аэропортса радист И. Кармановöс, телефонистка М. Коктомоваöс, сельсөветса председатель О. Шомысоваöс, райисполкомса секретарь Н. Курочкинаöс да мукöдöс. Зев бур, мый спектакльн участвуйтöны сы мында йöз, вын да кад жалиттöг став сьöлбмсынь зильöны петкодлыны самодетельной искусствоын асьсыныс мастерствонысь.

Дзик нинöмла уна висьтавын постановкалön содержание йылысь. Быттьöкö, «Важья коми свадьба» спектакль — прöстой история сы йылысь, кызди сиктса ныв радейтö öти зонмöс, гöля олысьсö, но нывсö мырдысьöн сетöны мöд сайö, озыр жöник сайö. Но тайö прöстой история пырыс вöсьтöма революцияöдэса кадö коми нывбабалысь сир курыд олöмсö,

Спектаклын интереснӧй петкӧдлысьсӧ корасьӧм да ки кутӧм, а бӧръя картинаяс петкӧдлӧны невестаыс вӧнеч улас мунтӧдз, а сӧсыя и жӧник ордын пир. Но, ни озыр керка пытшкӧс, ни ӧшиньясын еджыд занавесьяс оз радлӧдны нывлысьсьӧлӧмсӧ. Сийӧ оз радейт ассьяс верӧссӧ, а радейтана мортыс, Кирӧ, бӧрынджык лыйсис.

Пируйтӧгӧн невесталӧн батыс да озыр Ош Максим воны венӧ. Ош Максим шуис Машалысь батысь бобыльӧн. Мӧдыс вочавидзӧ: «Ме кӧть и гӧль, но честной. Ми вокыс нӧм чӧжыс песӧ гӧрбсӧ тӧ коддемьслы, вир юысь ош тӧ!» И батыс шуӧ нывлыслы: «Тӧ, Машӧ, некор эн вошты уджалысь мортлысь честыс. Некор эн мун Ош Максимьяс туй кузя».

Колӧ шуны, постановщикьяс тӧдчымӧн небзьӧдмабсь Тима Веньлысь гижӧд помсӧ. Сӧнӧ свадьбаыс вӧлӧ помасьӧ ыджыд драмаӧн. Вылъ постановщикьяс, буракӧ, повзьӧмабсь татшӧм помсыс, вӧчӧмабсь сийӧс мӧд ногӧн. Тыдалӧ, чайтӧмабсь, мый невеста батылӧн нывлыслы шуӧм кывъясыс тырмымӧн нин, мед гӧгӧрвоны постановкаыслысь социальной содержаниясӧ.

Маша вочавидзӧ батыслы: «Муса батыӧ! Ме некор ог вунӧд тӧнсыд бур кывтӧ». Но кыс невестаыс босьтас вынсӧ та вылӧ? Ӧд сийӧ став спектакль чӧжыс нинӧмӧн дзик эз петкӧдлы, мый сылӧн эм кутшӧмкӧ вын, медым тышкасны аслас шуд вӧсна. Мӧдарӧ, сийӧ пыр жӧ сӧгласитчис мунны мустӧм морт сайӧ, мыйӧн сӧмын батыс повзьӧдлыштис сийс тасмаб.

Тайӧ, пӧжалуй, медся ыджыд тырмытӧмтор спектакляс, кодсӧ эз артыштны постановщикьяс.

Ставна спектаклысь видзӧдсӧ ыджыд интересӧн. Самодеятельной артистьяс кужӧмӧн, гажӧа сетӧны мас-

сӧвой сценаяс, йӧктӧмьяс. Та вӧсна видзӧдсыяс найӧс унаысь ошкисны гора аплодисментьясӧн. Торъя нин уна аплодисментьяс вӧлны колхозник В. Кармановлы, кодӧ ворсис сиктса том зонлысь роль. В. Игнатов кужис сцена вылын ассьӧ кутны сӧдз, мый сылӧн быд воськов петкӧдлӧс йӧзлысь серамсӧ.

* * *

«Везитис» бӧръя кадас и мӧд коми литературной произведениелы. Ми тӧдвылын кутам поэт М. Н. Лебедевлысь оперетта «Мича ныв», кодсӧ сцена вылын сувтӧдӧс да петкӧдлӧс карса видзӧдсыяслы Сыктывкарса культура керкалӧн самодеятельной коллектив (художественной руководитель П. Чисталев, народной сыланкывьяс кузя консультант А. Вежева, танецьяс пуктысь В. Кошелев).

Тайӧ сэтшӧм жӧ важья сюжет том вылӧс пӧрысь да озыр жӧник сайӧ сетӧм йылысь. И зӧв бур, мый карса самодеятельной коллектив босьтчис «Мича ныв» оперетта дӧнӧ, вайӧдӧс сийӧс помӧдз — петкӧдлӧс видзӧдсыяслы ӧти акта мича спектакль.

Танӧ сӧдз жӧ уна народной сыланкывьяс, йӧктӧмьяс.

Невесталысь рольсӧ опереттаас бура ворсис Валентина Попова, сылӧн радейтана зонлысь — механической заводса слесарь Анатолий Шаманов, пӧрысь жӧник Озыр Пашлысь рольсӧ ворсис пенсионер В. Подюков, невесталысь мамсӧ — библиотечарь Е. Горчакова, батысӧ — П. В. Елькин.

Бура юргис и народной хор.

* * *

Республикаса кык самодеятельной коллектив регыдья кадӧн петкӧдлӧсны кык музыкальной спектакль.

Таыс самодеятельной артистьясӧ колӧ сӧмын аттӧавны.

Но тайӧ спектакляссьӧ видзӧдӧм бӧрын думыштан: мыйла кыкнан постановкаыс важья олӧм йылысь? Мыйла абуӧсь миян олӧмлы сийӧм мича да гажӧа оперетаяс, музыкальной спектакляс коми кыв вылын?

Тыдалӧ, таыс медся водз мыжаӧсь писательяс, кодьяс зӧв на омӧля уджалӧны самодеятельной коллективьяслы репертуар лӧсьбӧдӧм вылын.

Збылысь ӧд: самодеятельной артистьяслы репертуар лӧсьбӧдӧм вылын войдӧр ӧна уджалӧсны Нӧбдӧнса Виттор, М. Н. Лебедис. Нӧбдӧнса Виттор ачыс веськӧдлӧс народной театрӧн, ачыс вӧлӧ ворсысьӧн и режиссӧрӧн. Мыйла эськӧ и талуныя писательяслы не босьтны бур примерсӧ первой коми писательяслысь?

Апрель 4-ӧд луно Коми АССР-са Министрьяслӧн Совет примитис постановление «Коми АССР-ын художественной самодеятельностылӧн состояние да сийӧс водзӧ вылӧ развивайтан ме-



СНИМОКЪЯС ВЫЛЫН: 1. «Важья коми свадьба» (Помбдӧнса самодеятельной артистьяслӧн спектакль). 2. Сӧсь жӧ. Невеста Маша (Г. Уляшева) да жӧник (М. Пашнин).

Фото В. Игнатовлӧн.



3. «Мича ныв» (Сыктывкарса самодейательнӧй артистьяслӧн спектакль).

Фото В. Вежевлӧн.

раяс йылысь». Постановлениен индӧма уна мероприятие сы могысь, медым кыз поэзӧ паськыджыка сӧвмӧдны народлысь самодейательнӧй художественнӧй творчество, вӧчны сийӧс уджалысь йӧзӧс коммунистическӧя воспитайтан уджын вына средствоӧн.

Тайӧ постановлениеас веськыда шуӧма:

«Коми драматургыяс да писательяс омӧля на уджа-

лӧны ичӧт формаа гижӧдъяс вылын (сатира, юмор, интермедия)».

1961 воын тырӧ 40 во Коми Автономнӧй Сӧветскӧй Социалистическӧй Республикылы. Коми АССР-са Министрьяслӧн Сӧвет тшӧктис Коми АССР-са культура кузя министерстволы лӧсьӧдчыны нуӧдны литературалы да искусстволы республиканскӧй смотр, қодӧс лоӧ сйӧма тайӧ дата-

ыслы, дасътыны тайӧ смотр кежлас художественнӧй самодейательностьлысь коллективъясӧс, котыртавны выль татшӧм коллективъяс, озырмӧдны налысь репертуар, быд лун веськӧдлыны коллективъяс уджӧн.

Коми народлӧн талантъяс помтӧмбсь. Колӧ сӧмын кужны адззыны, подерживайтны, быдтыны да сӧвмӧдны найӧс.

Техн. редактор И. Оплеснин

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Советская, 13.

Ц00776. Подписано к печати 11/V-1960 г. Тираж 2100 экз. 70×108¹/₁₆. Печ. листов 4. Приведенных печ. листов 5,48. Заказ № 1758. Цена 1 руб. 50 коп.

г. Сыктывкар, Республикацкая типография Полиграфиздата
Министерства культуры Коми АССР

ВОШИ ГОРТӨ МУНАН ТУЙЫС

Кывъяс В. Власовлөн

Музыка П. Чисталевлөн

Тэриасьтөз

Дзо-ридз ты-ра ки-өн ту-лыс өв-тчө
 Та-ни ры-тив-быд. Во-ши гор-тө Му-нан
 Ту-йыс, во-ши вось-ковъ-яс-лөн лыд. Во-ши
 гор-тө му-нан ту-йыс, во-ши вось-ковъ-яс-лөн лыд.

Дзоридз тыра киён тулыс
 Öвтчö тани рытивбыд.
 Воши гортö мунан туйыс,
 Воши воськовъяслөн лыд.

Тулыс, тулыс, мый тэ вöчан,
 Мыйла нинöмысь он пов?
 Мыйла вöля вылö лэдзан
 Вывтi ышмöдöм любов?

Сийö талун ворсö микöд:
 Весиг мöвпыштны оз сет.
 Гашкö дзикöдз воштас пикö,
 Оз кö дорйысысь мен шед.

Тулыс, жалитышт том нылöс:
 Вескöд гортö мунан туй;
 Сöмын радейтöм эн ылыст,
 Пыдö дзевасö эн суй.

Редакция журнала
 "ВОЙВЫВ НОДЗУВ"
 (Северная Звезда)
 Орган ССП Коми АССР
 г. Сыктывкар.



СУДЗӨДӨЙ, ЛЫДДЬӨЙ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“

Коми АССР-са писателъяс союзлөн орган
(Петö быд төлысьын öтчyd)

Журнал печатайтö коми советской писателъяслысь да том авторъяслысь виль художественной произведениеяс: романъяс, повестьяс, пьесаяс, рассказъяс, очеркъяс, стихотворениеяс, поэмаяс, русской да мукöд братской республикаясса писателъяслысь медся төдчана произведениеяс коми кыв вылö переводын.

Журнал печатайтö критической да библиографической статьяяс, публицистической статьяяс да очеркъяс общественно-политической, экономической, научной да мукöд вопросъяс кузя.

Рабочöйяс, колхозникъяс, вөр лэдзысьяс, наукаса да культураса работникъяс! Судзөддöй да лыддьöй литературно-художественной да общественно-политической коми журнал „Войвыв кодзув“.

ЖУРНАЛЛÖН ПОДПИСНОЙ ДОНЫС:

Во нежлö	18 шайт
6 төлысь нежлö	9 шайт
3 төлысь нежлö	4 шайт да 50 кöп.

ПОДПИСКА БОСЬТЧÖ „СОЮЗПЕЧАТЬЛÖН“ ОТДЕЛЕНИЕЯСЫН,
ПОЧТÖВÖЙ ОТДЕЛЕНИЕЯСЫН, ПИСЬМОНОСЕЦЪЯСÖН.